Влада — Радам!

Голос України

Газета Верховної Ради України ◆ № 130 (380) ◆ Субота, 11 липня 1992 року ◆ Ціна 2 крб.

САМІТ ХЕЛЬСІНКІ-92 ЗАВЕРШЕНО

Хельсінкі, 10 липня. (Спеціальні кореспонденти Укрінформ Віктор Демиденко і Рудольф Хілтунен). Протягом двох днів тут проходила зустріч на найвищому рівні в рамках НБСЄ. Сьогодні вранці глави держав і урядів підписали заключний Акт зустрічі щодо кількості особового складу збройних сил в Європі. Від імені України свої підписи під ним поставили глава держави Леонід Кравчук і міністр закордонних справ Анатолій Зленко. На рівні керівників зовнішньополітичних відомств підписано також Тимчасову Угоду про введення в дію Договору про звичайні збройні сили в Європі.

З промовою на зустрічі виступив Президент України Леонід Кравчук. Глави держав і урядів країн — учасниць НБСЄ схвалили Декларацію.

Хельсінкський документ буде повністю опублікований у кожній з держав — учасниць. Про те, наскільки великий прийнятий на зустрічі заключний документ, говорить той факт, що поки він є тільки на шести робочих мовах НБСЄ — англійській, французькій, німецькій, іспанській, італійській, російській. У країні-хазяйці Фінляндії він буде готовий фінською мовою тільки до вересня.

Новим у документі є положення про встановлення поста Верховного комісара у справах національних меншин. Він забезпечує по можливості на самому ранньому етапі «раннє попередження» і у відповідних випадках — «термінові дії» щодо напружених ситуацій, які пов'язані з проблемами національних меншин і які потенційно здатні перерости в конфлікт у регіоні НБСЄ, що порушує мир, стабільність чи відносини між державами — учасницями. Верховний комісар використовуватиме технічні засоби й можливості Бюро по демократичних інститутах і правах людини у Варшаві.

На пост Верховного комісара призначатимуться відомі міжнародні діячі з відповідним великим досвідом, від яких можна чекати неупередженості у здійсненні доручених ним функцій.

Наприкінці заключного документа говориться про порядок фінансування НБСЄ. Публікується чинна з 1 липня цього року шкала розподілу витрат. Частка України визначена в 1,75 процента.

* * *

9 липня у Хельсінкі, де проходила зустріч глав держав і урядів НБСЄ, міністр закордонних справ України А. Зленко вручив грамоту про ратифікацію Верховною Радою України Договору про звичайні збройні сили в Європі Х. Ван Дер Бруку, міністру закордонних справ Нідерландів, країни-депозитарію цього Договору.

КРИМ: ПІД ПАРЛАМЕНТОМ СТАНЕ ТИХІШЕ

Як ми уже повідомляли, сесія Верховної Ради Криму 9 липня прийняла постанову про оголошення мораторію на дію постанови ВР Криму від 5 травня 1992 року «Про проведення Всекримського референдуму».

У другій половині дня розглядалося питання про символіку Республіки Крим — Державний прапор і Державний герб. Жоден із запропонованих варіантів депутати не схвалили. Потім Голова Верховної Ради Криму Микола Багров поінформував депутатів, як саме розмежовуються повноваження між Україною та Республікою Крим згідно із Законом України. Сесія прийняла Звернення до громадян Криму у зв'язку з оголошенням мораторію на проведення референдуму.

Потім розглядалося «Різне». Депутати ставили питання про начебто незаконне проставлення в паспортах штампу із зазначенням громадянства України, про службу новобранців-кримчан за межами півострова. Військовий комісар Республіки Крим генерал-майор Олександр Волков сказав, що лише одна газета — «Голос України» — опублікувала правдиву інформацію про так звану «голодовку» 58 юнаків на Бердичівському збірному пункті. «Ніякої голодовки не було. І дуже прикро, що «Крымская правда» та інші газети півострова вдалися до брехливих, наскрізь облудних інсинуацій. Моє ж офіційне спростування газети опублікувати не захотіли», — заявив Волков.

У роботі кримського парламенту — перерва до вересня.

Олександр ПІЛАТ,
Володимир СКАЧКО,
спеціальні кореспонденти «Голосу України».

Засідання державної делегації України

9 липня під головуванням першого заступника Голови Верховної Ради України В. В. Дурдинця відбулося робоче засідання державної делегації України на переговорах щодо Чорноморського флоту.

Обговорено шляхи реалізації домовленостей, досягнутих в м. Дагомисі державним керівництвом Російської Федерації і України. Проаналізувавши стан справ відносно практичного забезпечення мораторію на односторонні дії, які могли б дестабілізувати ситуацію навколо флоту, делегація зробила висновок, що українська сторона, розуміючи відповідальність і складність вирішення всього комплексу питань, дотримується домовленостей про мораторій.

В той же час висловлювалась серйозна стурбованість фактами грубого порушення досягнутих домовленостей з боку командування Чорноморським флотом, адмірала Касатонова І. В. До цього часу не припиняється усунення ними з посад офіцерів та мічманів, які прийняли присягу на вірність народу України, розформовані або замінені екіпажі окремих суден, які її прийняли. Блокується прибуття на флот молодого поповнення — громадян України, всупереч Указу Президента України з її території вивозяться зброя, техніка та майно.

На засіданні було дано відповідну кваліфікацію таким діям і узгоджено пропозиції щодо стабілізації обстановки навколо флоту.

Розглянуто звернення, заяви, які надходять з місць відносно проблем флоту, і дано відповідні доручення.

Для глибшого з'ясування ситуації на флоті, роз'яснення законодавчих актів і досягнутих домовленостей, контролю за здійсненням мораторію до м. Севастополя відбула робоча група державної делегації України з належними повноваженнями.

На засіданні розглянуто хід підготовки до подальших переговорів, проекти відповідних документів. Вирішено звернутися з пропозицією до державної делегації Росії невідкладно приступити до їх наступного раунду, зробити все для досягнення позитивних результатів.

3

Німці в степах України



8

Дайджест

Российские вести
ПРАВДА
MEGAPOLIS-EXPRESS
АРГУМЕНТЫ И ФАКТЫ
LIETUVOS rytas
РОССИЙСКАЯ ГАЗЕТА
СМ СЕГОДНЯ
ИЗВЕСТИЯ
«КОМСОМОЛЬСКАЯ ПРАВДА»

Не кожному по кишені за теперішніх цін читати велику кількість періодики. Та й часу на це життя майже не залишає. Тому наші читачі, мабуть, не заперечуватимуть, якщо «Голос України», зберігаючи власне обличчя, вміщуватиме на своїх сторінках найцікавіші матеріали з інших друкованих видань. Таким чином, шановні, ви зможете «вбити» кількох «інформаційних зайців». Тож читайте нашу нову рубрику — «Дайджест».

Актуально

До Дністра по факти

Припинилися великомасштабні бойові дії в Придністров'ї. У районі міста Бендери, згідно з домовленістю від 7 липня, триває роз'єднання сторін, що протистоять. Проте тут подекуди чути поодинокі постріли.

Тим часом на саміті в Хельсінкі відбулася зустріч високопоставлених представників країн НБСЄ, на якій обговорювався конфлікт на Лівобережжі. Її учасники порекомендували скликати спеціальне засідання міністрів закордонних справ країн, що їх так чи інакше зачіпають події на лівому березі Дністра. Напередодні Франція запропонувала направити до зони конфлікту делегацію для збору фактів.

Вдалися до тероризму

Терористичним актом назвав голова Держради Грузії Шеварднадзе викрадення одного із членів цього керівного органу — Кавсадзе. За повідомленням із Тбілісі, його автомобіль обстріляно з автоматів в одному із західних районів республіки. Одного з тих, хто супроводжував Кавсадзе, по-звірячому вбито, другого разом з Кавсадзе й водієм бандити вивезли, і доля їх невідома. Прес-центр Держради поінформував, що про долю цих людей поки що нічого невідомо. Внутрішні війська Грузії й частини Національної гвардії ведуть їх пошук.

Керівної когорти побільшає

Президента Естонії буде обрано на загальних, рівних і прямих виборах шляхом таємного голосування. У разі необрання глави держави в такий спосіб його призначить Державне зібрання. Закон про це прийняв у четвер естонський парламент. На президентський пост може претендувати будь-який громадянин Естонії за народженням і віком не менш як 40 років. Прийнято також рішення провести вибори до Верховної Ради республіки. Вони відбудуться 20 вересня.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

ПОЧИНАТИ ВІД ЗЕМЛІ

Під час перебування на Донеччині Голова Верховної Ради України І. С. ПЛЮЩ дав невелике інтерв'ю нашому кореспондентові.

— Іване Степановичу, яка мета вашого приїзду на Донбас?

— Спеціально до цієї поїздки я не готувався, ніяких «домашніх заготовок» не привіз із собою, просто відчув, що настав час ближче поспілкуватися з донеччанами. Поговорити про їхні проблеми детально. А тут ще й така нагода — сесія обласної Ради.

— У наших краях ви вперше?

— Ні, понад 30 років тому я ще студентом працював під час обстеження виноградну на філоксеру. На околиці міста працював на приватних садибах. Пам'ятаю, як сільський хлопець був дуже здивований великою працелюбністю жителів шахтарського селища, їх потягом, любов'ю до землі. Потім дізнався, що більшість із них потрапила сюди, тікаючи від колективізації, колишні куркулі, а це ж справжні господарі. На якихось 3—4 сотках робили дива. Їхні виноградники нелегально «окупували» навіть схили териконів, що підходили впритул до городів. От коли б їм тоді землі, жили б ми сьогодні краще і багатше.

А останній раз я відвідав донецький край у 1974 році. Возили мене тоді по так званих показових сільських господарствах. На зразок приміського радгоспу «Спартак» та «Берестовий».

— Ви, як-то кажуть, людина від землі. Певне, вас не обходять процеси, що відбуваються на селі?

— Звичайно. І дуже радий, що у шахтарському краї не перевелись справжні господарі. Деякі області будь-що намагаються приписати собі лідерство, пріоритет у справі демократизації реформ на селі, вирішенні земельних питань, але ж і Донеччина не пасе задніх. Сьогодні, як мені стало відомо, в області працює понад 700 фермерів. І цей процес без зайвого галасу триває. Інша справа, що проходить він не легко. Ось зовсім недавно один із донецьких депутатів, керівник великого господарства, на моє запитання: «Чому ж не даєте людям землю?» — егоїстично-здивовано відповів: «А чого я їм буду чорнозем роздавати?» Ви розумієте, яка філософія монополіста! Ось такі й «ощасливлюють» людей неугіддями — смітниками, балками. І це — коли довкола родючий чорнозем! Хіба ж це діло?..

— Іване Степановичу, ваше враження від короткого перебування на Донеччині?

— Держава Україна ще як дитина-немовля, за сім місяців незалежності щось досягти вдалося, але й помилки були. Я вірю у такий регіон України, як Донбас, у його людей. Тільки спільними зусиллями подолаємо труднощі, ніякі страйки нам сьогодні не допоможуть, навпаки — зашкодять. Поет колись сказав: «Донбас ніхто не ставив на коліна!» Від себе додам: він був, є і буде Україною, нашою землею. А нелегкий шлях до нового життя нам, певне, і слід починати саме від землі, годувальниці нашої.

Юрій ДОЦЕНКО,
власний кореспондент «Голосу України».

ПОСОЛ США ПРИЙМАЄ ЖУРНАЛІСТІВ

Посол Сполучених Штатів Америки в Україні Роман Попадюк на зустрічі з представниками столичних засобів масової інформації підкреслив великий інтерес США до України, підтримку її незалежності й економічного розвитку. На його думку, наша країна має тісніше співробітничати з Міжнародним валютним фондом, що викличе більше довір'я на Заході, приступити практично до приватизації.

Посол вітав демократичні перетворення в Україні, але підкреслив, що поліпшення економічного стану — справа не одного року, що демократія не автоматично підвищує життєвий рівень — для цього треба працювати.

Йшлося на зустрічі й про інформаційний обмін. Американська преса останнім часом значно більше пише про Україну безпосередньо з України. Журналісти столиці — учасники зустрічі — висловили кілька ідей щодо тіснішого співробітництва з



американськими колегами, які працюють в Україні. Посол ці ідеї підтримав. Домовилися влаштувати зустріч представників засобів масової інформації двох країн, на якій намітити шляхи і механізм співробітництва.

Аграрний коментар

ХТО І ЯК ЖНИВУЄ

Одночасно з сінокосом та збором овочів і ягід колгоспники і фермери більшості областей України та Республіки Крим приступили до збирання врожаю ранніх зернових. Станом на 6 липня 1992 року зернових було скошено на площі 240 тисяч гектарів, з яких понад 42 відсотки вже обмолочено.

Перші намолоти з одного гектара в цілому по Україні дещо перевищили торішню врожайність. Найвищий урожай з гектара — 49 центнерів зібрали в господарствах Закарпатської області. На рівні торішньої залишилась урожайність зернових на обмолочених площах у Дніпропетровській і Херсонській областях. Щоправда, менше, ніж торік, поки що намолочено в Одеській та Миколаївській областях.

Викликає серйозне занепокоєння справність жнивної техніки. Загалом в Україні з різних причин можуть жнивувати лише 60 відсотків зернозбиральних комбайнів, 75 відсотків тракторних косарок. Додам, що не вистачає й пального. Прикладом може слугувати ця таблиця (станом на 1 липня у тисячах тонн).

	Надійшло з початку		Наявність (залишок) пального	
	1992 р.	1991 р.	1992 р.	1991 р.
Дизельне паливо	2114	2345	430	528
Бензин	1050	1281	152	182

Правда, додає оптимізму те, що майже половина всього дизельного палива й бензину надійшла до господарств у червні поточного року.

Олександр ШЕВЧУК,
начальник управління статистики АПК Мінстату України.

НАДСИЛАЙТЕ ПРОЕКТИ

9 липня в передмісті Києва Пуще-Водиці відбулася презентація Міжнародного конкурсу проектів і технічних рішень перетворення об'єкта «Укриття» Чорнобильської АЕС в екологічно безпечну систему.

Голова організаційного комітету конкурсу перший віце-прем'єр України К. Масик сказав, що серед пропозицій і проектів належить обрати такі, які дадуть змогу захистити людей від зруйнованого реактора в найкоротші строки. Він також зачитав привітання Президента Л. Кравчука учасникам конкурсу, де, зокрема, висловлено сподівання, що ця акція не стане просто допомогою Україні в подоланні чорнобильського лиха.

Голова журі конкурсу, президент Академії наук України Б. Патон зауважив, що треба вирішити надзвичайно складне завдання, яке не обмежується будівництвом нового «саркофагу». Він також вважає, що міжнародний конкурс сприятиме наближенню нашої атомної енергетики до французького чи японського рівня.

Голова Постійної Комісії Верховної Ради з питань Чорнобильської катастрофи В. Яворівський аж ніяк не поділяє надій академіка щодо розвитку атомної енергетики. А дякуючи іноземним учасникам конкурсу, він назвав їх найдорожчими гостями України, адже вони приїхали не просто розділити нашу біду, а рятувати нас.

Про основні принципи проведення конкурсу розповів віце-президент української Академії наук В. Бар'яхтар, який одночасно є заступником голів журі і оргкомітету. Враховуючи те, що за останніми оцінками строк служби «Укриття» становить близько 10 років, а не 30, як передбачалося його проектом, строк конкурсу — п'ять років. Він влаштований за рішенням уряду України, а провести його повинні Мінчорнобиль і Академія наук разом з Українським відділенням Всесвітньої лабораторії.

Протягом місяця після презентації конкурсу бажаючі мають надіслати заявки на участь у ньому.

Мета ж конкурсу, якою її вбачають його організатори, — розв'язання двох великих завдань: протягом п'яти років перетворити «Укриття» на довготривалу безпечну систему, здатну захищати нас понад 100 років, і розібрати, переробити, транспортувати й поховати радіоактивні палива і конструкції (або уможливити ці роботи).

Підсумки конкурсу будуть оголошені до 20 квітня 1993 року. Перша премія — 20 тисяч доларів. На прес-конференції, яка відбулася після презентації, всі погодилися, що це символічний приз. Втім, дорожчою за будь-які призи є участь, особливо якщо вона буде корисна, у святій справі порятунку людей від великого лиха. Мабуть, саме через це інтерес до конкурсу надзвичайно великий. Академік В. Бар'яхтар пояснює це ще й дією християнської моралі.

Отже, справді, не все вимірюється грішми.

Олексій БРЕУС,
спеціальний кореспондент «Голосу України».

ЯК НЕ ВІЙНА, ТО ХВОРОБА

Активні бойові дії у зоні збройного конфлікту в Придністров'ї не велися, повідомила Комісія Верховної Ради України з питань правопорядку та боротьби із злочинністю. Разом з тим, обстановка у цьому регіоні залишається напруженою.

У селі Кочієри Дубоссарського району зареєстровано 20 випадків захворювання людей на черевний тиф, холеру та гепатит.

Враховуючи те, що до прикордонних з Молдовою областей України продовжують прибувати біженці, які могли бути в контакті з хворими чи носіями збудників хвороб, вжито необхідних профілактико-попереджувальних заходів.

Нічого кращого немає...

Звичайно, всі ви знаєте продовження цієї строфи. Геній завжди правий. Немає у народу нічого кращого, ніж матір і дитина.

Але дитині, щоб вона виросла особою гармонійною, розумною, потрібен не лише хліб і до хліба. Потрібен духовний розвиток. А що ми для цього маємо сьогодні? Потік порнографії, «жовтої» преси у всіх кіосках і теж саме на екрані...

А де високохудожня дитяча книжка, яка сприяє вихованню духовно здорового покоління? Вона сьогодні — надто дорога, ціни відлякують. І тут — велика небезпека для майбутнього. Щоб зарадити цій справі, сприяти вихованню читачів, створити потужну конкуренцію всілякому навколoлітературному непотребу, в Україні створено Міжнародний фонд захисту дитячого книговидання «Веселка».

Презентація фонду відбулася в Міністерстві юстиції України, яке зареєструвало це громадське об'єднання. Народження фонду, головою правління якого став письменник Ярема Гоян, вітали Петро Кононенко, Іван Дзюба, Анатолій Михайленко, Петро Осадчук та інші письменники, публіцисти, громадські діячі.

Оскільки фонд благодійний і ще не має власного розрахункового рахунку, всі, хто бажає прилучитися до розвитку книговидавничої справи для дітей, додам, справи благородної, гуманної, можуть перерахувати кошти на р/р 363203 в Шевченківському відділенні Укрсоцбанку м. Києва МФО 322089 з приміткою «Фонд».

Володимир ТЕТЕРУК.

Нас єднає Вітчизна

НІМЦІ В СТЕПАХ УКРАЇНИ

Понад два століття пліч-о-пліч з українцями, росіянами, болгарами, греками, молдованами, сербами, представниками інших національностей мешкали в Україні німці. Нагадаємо: наприкінці XVIII століття почалася колонізація так званої Новоросії, тобто південних регіонів України. Саме тоді, в 1785 році, й з'явилися тут перші німецькі поселенці з Данціга та Західної Прусії, які взяли активну участь в освоєнні широких степових просторів. Згодом до них приєднувалися групи колоністів з Бадена й Баварії, Гессена й Швабії, Нюртенберга й Ельзаса. Наприкінці XIX століття в Україні вже мешкало більш як 500 тисяч німців. Були то переважно досвідчені хлібороби й ремісники, що справили неабиякий вплив на економічний та соціальний розвиток краю. Перед другою світовою війною в місцях компактного проживання німців — здебільшого в Одеській, Миколаївській, Херсонській та Запорізькій областях — існували дев'ять національних районів і 254 національні сільради.

А потім настали чорні часи сталінської депортації усіх німців з європейської частини країни у віддалені райони Сибіру й Середньої Азії. Сумні наслідки тих репресій даються взнаки й досі. Створюючи правову демократичну державу, нам аж ніяк не обійти проблем якнайшвидшої правової, політичної, соціальної й культурної реабілітації німців. Тому їх повернення в Україну Верховна Рада, Президент і уряд нашої держави розглядають як акт відновлення історичної справедливості щодо німецького народу. У цьому напрямі вже робляться реальні кроки. Відомо, що в 1991 році Верховна Рада України прийняла Закон про реабілітацію незаконно репресованих і депортованих народів. У південних областях України розробили й почали реалізовувати програми організованого повернення німців у ці краї.

Проте чи ж усе йде так, як замислено! Що маємо робити на місцевому й державному рівнях, щоб прискорити цей процес, зробити його менш складним і болісним! Відповіді на ці запитання наші кореспонденти шукали в регіонах, які найближчими роками очікують масового повернення німців.

ПАРАДОКСАЛЬНА ситуація склалася у двох сусідніх селах Овідіопольського району на Одещині — Мар'янівці й Доброолександрівці. Обидва вони були колись німецькими колоніями. Тут і досі мешкають, якимось дивом утримавшись на землі, що стала рідною, кілька німецьких сімей. Отож українці (а нині саме вони становлять переважну більшість мешканців цих сіл), пам'ятаючи працелюбність, фахову майстерність та доброзичливу вдачу своїх земляків-німців, не заперечують проти їхнього повернення, готові надати їм і місце для поселення, і роботу. Словом, прийняти до своїх сільських громад. Сподіваючись при цьому, ніде правди діти, й на деякі власні соціально-економічні вигоди.

То в чому ж усе-таки парадоксальність? А в тому, що в Мар'янівці, яка потрапила до програми організованого повернення німців, поки що зроблено для них набагато менше, ніж у Доброолександрівці, котра до тієї програми не ввійшла.

— Уже прибуло дванадцять сімей переселенців з Казахстану, — розповідає директор мар'янівського радгоспу «Чорноморець» Микола Страшенко. — Поселили ми їх у споруджених нашим же коштом бараках, надали роботу за фахом. А що далі? Хто спорудить їм садиби? За чий рахунок? Поки що не лише реальних кроків до вирішення цих питань, а й чітких відповідей на них немає. А чекаємо ж загалом 160 сімей.

Зате в директора доброолександрівського радгоспу «Чапаєвець» Василя Шевченка настрій куди бадьоріший. Не гаючи часу на бесіду в своєму кабінеті, він тут же запросив:

— Гайда до нашого культурцентруму. Там розмова вийде наочнішою...

Про задумку спорудити той «центрум» ми довідалися ще з півроку тому, знали, звідки й отака химерна, ненашенська назва. По-перше, проект його — кіноконцертна зала, відеосалон, бари, зимовий сад, упорядкований розлогий майдан, сучасні інженерні комунікації — розробили фахівці Німеччини. По-друге, кошти на його спорудження та облаштування — 500 тисяч німецьких марок — виділив федеральний уряд ФРН. Охочі будувати за валюту знайшлися — генеральним підрядником став «Украгропромсервіс». Його майстрів і застали за роботою на будівельному майданчику. Аж не повірилося — якихось три місяці тому на цьому місці стояла радгоспна автозаправка. Її перенесли, і сьогодні тут уже чітко вимальовується цегляний корпус «культурцентруму».

— 21 вересня, — запевнив Василь Антонович, — відкриємо його для відвідувачів. І ні на день пізніше. Саме на цю дату вже й гостей з Німеччини запросили, осіб з 85: депутатів бундестагу, ділових людей, журналістів.

А потім директор радгоспу розповідав, як «прив'яже» до культурцентруму стадіон, плавальний басейн, корти (вже й звалище поруч розчищено).

Разом оглянули околицю села, де передбачено будівництво 50 котеджів на двох «німецьких» вулицях (ось-ось завезуть сюди житлові блоки-вагончики, їх одразу ж «розкидають» по майбутніх садибах — споруджуй собі капітальне житло, облаштовуй).

І все це, повторимо, не на «програмних», а, можна й так сказати, приватних засадах. Коли навесні минулого року до Причорномор'я завітав голова комісії бундестагу з надання гуманітарної допомоги Україні Ян Остергетельо, то директор «Чапаєвця» Василь Шевченко не пропустив нагоди, щоб запросити його до Доброолександрівки. А тут гість почув від членів німецьких сімей отаку скаргу: все б нічого, та от паства лютеранської церкви змушена їздити, щоб помолитися Богові, відзначити релігійні свята, аж до другого району. Бо колишня кірха вже багато літ зайнята під клуб. Отоді й народилася думка спорудити для молоді села новий культурний центр, а кірху після реставрації використовувати за прямим призначенням. Вчорашня думка ділових людей сьогодні стає реальністю.

НА ОДЕЩИНІ, приміром, за попередніми підрахунками та в цінах нинішнього року тільки здійснення першої черги програми повернення німців (6 тисяч сімей, або понад 20 тисяч чоловік,— до 1994 року) потребує не менш як 15 мільярдів карбованців капітальних вкладень. А ще ж кошти на переїзд, пільгове кредитування... І так — по кожній з областей. Який же вихід?

Керівник робочої групи з програми повернення німців на територію Одеської області, депутат облради Юрій Михайлик вважає:

— Потрібно на державному рівні вирішити питання участі у здійсненні програми уряду ФРН, приватних фірм і компаній цієї країни, міжнародних організацій. Без їхніх інвестицій задуманого не реалізувати.

Це не знімає, думаємо, й місцевої ініціативи. І переконливий приклад тому — Доброолександрівка. Багато можна зробити, очевидно, й через громадські організації, Українсько-німецький фонд. Недавно його делегація побувала в ФРН, вела переговори з робочою групою «Російські німці», в урядових та ділових колах.

— Про дещо вдалося домовитися,— розповідає голова правління Фонду Олексій Келер.— Зокрема, про постачання в Україну за рахунок ФРН тисячі вагончиків для будівельників німецьких поселень, устаткування для двох будівельно-монтажних комплексів, з допомогою яких споруджуватиметься житло, та устаткування для переробки сільгосппродукції, про створення в Україні з участю німецької сторони кількох зразкових сіл, надання банком «Відерауфбау» кредитів для Фонду. Думаю, це лише початок. Адже вже те, що створено міждержавну комісію з питань реалізації програми повернення німців в Україну, свідчить про серйозну зацікавленість властей ФРН у прискоренні цього процесу.

У 2000 РОЦІ загальна чисельність німців, які повертаються у місця свого традиційного компактного проживання, може зрости до 260 тисяч.

Приплив прогнозується за рахунок мігрантів: на Одещину прибуде 120 тисяч, Херсонщину — 100, у Запорізьку і Миколаївську області — по 20 тисяч. На півдні України відносно низький рівень господарського освоєння території, невисока щільність населення, значна землезабезпеченість. Враховується і згода населення та місцевих органів влади на такий крок, їх схвальне ставлення до перспективної програми. Приміром, у Миколаївській області щільність населення нижча від середньореспубліканського показника на 36,6 відсотка.

На думку спеціалістів, у промисловості Миколаївщини сферами докладання праці громадян німецької національності має стати будіндустрія, підприємства з переробки сільськогосподарської сировини, машинобудівні. Скажімо, у Веселинівському районі, де можуть прийняти 800 сімей переселенців, чимало вакантних місць. Німців чекають у колгоспі «Зоряний», на цегельному заводі потужністю 13 мільйонів штук цегли на рік, який нині будується у селі Степовому, в якому діє тваринницький комплекс на 17 тисяч голів худоби. Назріла потреба спорудити невелике переробне підприємство з новітньою технологією. Є інші об'єкти, що потребують робочих рук.

Трудове життя переселенців не мислиться ізольованим. Причому на чільне місце ставиться взаємовигідне економічне співробітництво між спільними українсько-німецькими підприємствами, прискорення соціально-культурного розвитку обраних територій. Звичайно, Україна розраховує на певний обсяг інвестицій від уряду ФРН.

Добрим намірам не доведеться залежуватися в сейфах. Програма переселення ще «утрясається», а з «гарячих» точок колишнього Союзу вже потяглися вервечки біженців. Торкнулися міжнаціональні конфлікти й німців, зокрема, в середньоазіатському регіоні.

— Частина переселенців вже облаштовується у Високопіллі,— розповідає виконуючий обов'язки директора Херсонського обласного координаційно - комерційного центру прийому німців Володимир Щадрин.— Їм дали притулок, роботу. Завезено 30 комфортабельних блок-контейнерів — усього до області їх надійшло 300. У райцентрі створюється мікрорайон для компактного проживання біженців, виділено землю. У недалекій перспективі тут зведуть цех переробки сільгосппродукції, інші виробничі, соціально-культурні об'єкти. Вперше в районі з'явилася солідна плантація цукрових буряків. Відродити забуту галузь взялася німецька фірма КВС з Нижньої Саксонії. Вона уклала контракт з колгоспами, забезпечила насінням, технікою. Планується організувати переробку коренеплодів для задоволення потреб району в цукрі. Представник Президента в районі Алім Ратушний і його апарат наповнюють програму переселення німців конкретними справами.

ПРО свої сумні поневіряння повідав Олександр Вайс у Великолепетиському районі. В господарстві одної з середньоазіатських республік він вклав значні кошти в орендну ферму, зробив з неї, як він висловився, лялечку, почав рахувати прибутки. Але під шумок приватизації ферму відібрали, почали переслідувати за незговірливість. Згадав розповіді своїх предків про дружніх українців (батьки колись жили разом з ними), швидко зібрався і поспішив в Україну. Приїхав у село Демидівку. Його, хорошого механізатора, тут привітно зустріли, запропонували роботу. Інший переселенець, Олександр Оленберг з радгоспу «Горностаївський» Горностаївського району має реальні умови вести фермерське господарство. З новими українськими друзями мріє створити агрофірму. З одержанням землі проблеми не існує.

Яка реакція місцевих жителів на появу нових сусідів? Тривоги ми не вловили. Чимало людей району пам'ятають роки спільного проживання з німцями. Вони не проти повернення їх на батьківщину. Бо завжди жили з ними у мирі й злагоді, цінували майстерність, старанність і доброзичливість тодішніх пивоварів, ковбасників, сироварів. А як бути, коли постане питання про повернення давньої німецької кірхи, в якій нині колгоспний склад? Конфліктів уникнуть. Спочатку разом побудують склад, а потім і за відновлення кірхи візьмуться...

ЗА СЛОВАМИ Володимира Щадрина, організатори переселення німців тепер шукають ділових контактів з херсонським товариством «Відродження», прагнуть встановити зв'язок з осередками Руху, УРП. Хочеться не допустити найменшої загрози конфронтації, непорозуміння, краще розповісти людям про суть урядової політики, концепції переселення німців, ознайомити з планами економічного співробітництва України і ФРН.

Формування майже 600-кілометрової смуги суцільного розселення німців на території чотирьох областей республіки так чи інакше привертатиме увагу місцевих жителів, породжуватиме якісь питання. Для того щоб вони не набирали драматичних рис, потрібні законодавчі акти й урядові рішення, міждержавні угоди, які регулювали б переселення людей з одної країни до іншої. Їх треба укладати. На думку багатьох, з ким випало розмовляти, потрібний насамперед державний документ, який визначав би політичний, соціальний, економічний статус німців, що повертаються в Україну. Статус, який гарантував би їм не просто рівноправне життя серед співгромадян, а й реальні можливості для якнайшвидшого відродження самобутності.

Георгій ВОРОТНЮК,
Іван КАЛИНИЧЕНКО,
власні кореспонденти «Голосу України».

Одеса — Миколаїв — Херсон.

Фоторепортаж на цю ж тему дивіться на 9-й стор.

Телеграфним рядком з Волині

ЛЕСЯ ВИСТОЯЛА

Пам'ятник Лесі Українці, який багато років стояв у Луцькому парку культури і відпочинку, визнаний спеціалістами як один з кращих в Україні. І ось він комусь не сподобався. Піднялася рука скинути з постамента пам'ятник поетесі. На щастя, скульптура мало постраждала. Міліція шукає варварів.

І ЛІКИ, І КОВБАСИ

Волинська облспоживспілка і сільськогосподарський кооператив «Кассіна» з Польщі створили спільне українсько-польське підприємство. Вже є домовленість, що в обмін на 30 тонн казеїну і шкур великої рогатої худоби та свиней поляки поставлятимуть на Волинь ліки. Першу партію буде завезено найближчим часом. Крім того, поляки планують відкрити в Луцьку магазин, в якому продаватимуться ковбаси та інші продуктові делікатеси.

ПІСНІ ЇЇ ЖИТТЯ

Антоніна Голентюк за своє довге життя зібрала тисячу українських народних пісень. Майже всі вони ввійшли до її видань «Фольклорна веселка», «Українські народні пісні», «Люлі, люлі, люліся». Нещодавно в Луцькому міському Будинку культури відбулося пісенне свято, на якому громадськість міста вшанувала збирачку народної творчості.

ЗАХИСТИМО ПРАВОСЛАВ'Я

Так вирішили представники демократичних організацій, партій, інтелігенції міста, осудивши фактичну зраду єпископів УПЦ, які продовжують служити Москві. Учасники зібрання створили громадський комітет захисту українського православ'я на Волині.

БУДУТЬ У НАС БАКАЛАВРИ

У Луцьку намічено відкрити перший у західному регіоні України медичний коледж. Про те, як це зробити, і йшла розмова під час зустрічі представника Президента України Володимира Блаженчука та ректора Львівського медичного інституту Михайла Павловського.

Богдан БЕРЕКЕТА.

100 днів Володимира Дем'янова

Що почому

Минуло 100 днів з дня призначення Володимира Дем'янова представником Президента в Запорізькій області. З цієї нагоди він провів прес-конференцію.

— Найголовнішим вважаю,— сказав представник,— неухильне виконання законів України, указів Президента, рішень уряду з усіх питань становлення й розбудови незалежної України. Прагну концентрувати зусилля виконавчої влади на таких актуальних напрямах, як соціальний захист населення, особливо малозабезпеченого, вихід з кризи промисловості й сільського господарства, розвиток фермерства на селі, комерціалізація торгівлі, утвердження суспільно-політичної злагоди.

Так, це був своєрідний звіт про зроблене. А зрушення є. Вже тепер спостерігається збільшення випуску легкових автомобілів, швейних та трикотажних виробів, взуття, емальованого посуду тощо. Цього року задоволено потреби всіх бажаючих у придбанні земельних ділянок під городи. Завдяки увазі до розвитку особистих господарств на селі зростає поголів'я худоби та птиці.

Представник Президента наголосив, що проблема спорудження житла тримається під особливим контролем. Незважаючи на різкий сплеск цін житло в містах будується на рівні минулого року, а в сільській місцевості буде зведено тисячу будинків — це значно більше ніж за будь-який інший період.

На прохання держадміністрації з резервного фонду Кабінету Міністрів виділено 110 мільйонів карбованців, що пішли на спорудження важливих соціальних об'єктів.

Особливо актуальним нині є підготовка до приватизації. Володимир Дем'янов сказав, що необхідно створити єдину приватизаційну інфраструктуру, щоб запобігти зловживанням, стихійності, які мають місце вже тепер.

Олександр МИХАЙЛЮТА.
Запоріжжя.

Факт і коментар

Мандрівки до саду пісень

Четвертий Всеукраїнський телевізійний фестиваль співаної поезії та авторської пісні «Оберіг-92» розпочав свої концерти в луцькому кінотеатрі «Промінь». Зал переповнений — з'їхалися гості з усієї України, з Канади.

Напередодні відкриття фестивалю його незмінний директор і художній керівник Олексій Левченко провів прес-конференцію, після якої стало відомо, що з нинішнього року авторське право на проведення фестивалю «Оберіг» належить товариству «Світ». Отже, маємо надію, що надалі буде в Україні одна дирекція одного пісенного свята, а не якось інакше, як то декому хочеться. Ще одна новинка. «Оберіг-92» творчо об'єднався з фестивалем у Польщі «Замкові зустрічі». Лауреатів луцького фестивалю в недалекому майбутньому чекають творчі мандрівки по Польщі, концертні програми та зустрічі.

Фестивальне дійство розпочалося з прослуховування виконавців. У конкурсній програмі переважають пісні про Україну. Учасників та гостей чекають зустрічі з відомими письменниками, композиторами, громадськими діячами України, виставка робіт Миколи Кумановського — головного художника фестивалю.

Учасникам фестивалю надіслав привітання народний депутат України Лесь Танюк.

Богдан БЕРЕК.
Луцьк.

МІСІЯ ВСЕСВІТНЬОГО БАНКУ В УКРАЇНІ

Актуально

Семінар з проблем соціального захисту, зайнятості населення та розбудови системи соціальних послуг, організований Всесвітнім банком спільно з міжнародним фондом «Відродження», завершився у Києві 7 липня. Цій події передувала зустріч представників місії Всесвітнього банку, очолюваної Вільямом Мак Гріві, з місцевою адміністрацією Харкова, Донецька і Києва. Українські урядовці й наукові працівники підготували чотирнадцять доповідей і брали активну участь у дискусіях.

Головна проблема, що обговорювалася — існуючий в Україні розрив між прибутками й витратами уряду та необхідність зосередження обмежених ресурсів на допомогу найбільш незахищеним групам населення. Безробіття, яке сьогодні є прихованим, може невдовзі зрости. Така ситуація вимагатиме від уряду активної політики пошуку і створення нових робочих місць.

На думку експертів Всесвітнього банку, український уряд повинен також знайти ефективніші підходи в таких галузях, як освіта та медична допомога. Можливо, постане необхідність покривати більшу частину коштів за рахунок тих, хто користується їх послугами.

Учасники семінару прийшли до згоди, що технічна та фінансова допомога Заходу з боку Всесвітнього банку та інших структур могла б сприяти виходу України з кризи лише в тому разі, якщо стабілізаційна політика українського уряду знайде баланс між прибутками та витратами, а також якщо та політика захищатиме найбільш уразливі верстви населення.

Семінар сприяв кращому розумінню експертами Всесвітнього банку багатьох сприятливих можливостей для співробітництва з Україною. Відкриття 1 вересня 1992 року представництва Всесвітнього банку в Києві, яке очолить Даніель Кауфман, сприятиме подальшій співпраці у сфері розвитку інфраструктури соціального захисту та розробки ефективних програм, які були б серйозною противагою зростаючому в Україні безробіттю.

Оксана КУЦ.

Анонс

«ПАНАСОНІК», «СОНІ» ТА ІНШІ

З 9 по 12 вересня у Дніпропетровську відбудеться семінар-зустріч керівників ділових видань, найбільших інформаційних агентств і рекламно-комерційних служб України. Журналісти обговорять перспективи розвитку ринку ділової інформації та реклами, ознайомляться з офісною оргтехнікою торгової корпорації «Міцуї», фірм «Панасонік», «Соні», «Ампекс» та інших. Організатор — редакція газети «Своє дело» — має намір зробити учасникам маленький сюрприз: розіграти рекламну біржу. Що це таке, залишається секретом до вересня.

ІА «ДЕЛОВАЯ ЖИЗНЬ».
Дніпропетровськ.

Це ж треба!

ЇДЕ КОЗА-ДЕРЕЗА

Товари з України, які ще недавно вивозилися до Польщі, нині тут попитом не користуються, тож і продавати їх невигідно. Але житомиряни зорієнтувалися дуже швидко і почали вивозити до сусідньої держави живий товар — козенят. Щоб ті на митниці не мекали, наші співвітчизники, під'їжджаючи до кордону, дають їм димедрол.

Як повідомили в міській станції по боротьбі з хворобами тварин, нині заборонено вивозити за кордон всіх тварин, окрім собак. Хоча і на останніх треба отримати спеціальне ветеринарне посвідчення в Києві. А в міській митниці запевнили, що інформації про затримання на кордоні житомирян з козами поки що не надходило.



Мабуть, власникам рогатеньких таланить. Подейкують, що за кожну продану кізку чи козлика вони виручають мільйон злотих. За два таких можна купити натуральну шкіряну куртку.

Микола РОЙ.
ІА «Вісник».
Житомир.

Фото Георгія БОРИСОВСЬКОГО.

Актуальне інтерв'ю

Віктор БАННИКОВ: «Дивимося в майб…



Ми вже повідомляли про те, що президент Федерації футболу України Віктор Банников брав участь у роботі конгресів УЕФА і ФІФА. Про це він вже розповів нашим читачам. Але було ще багато запитань під час нашої розмови, які не увійшли до попередніх публікацій. Однак вони, гадаю, викличуть не менший інтерес у шанувальників футболу. Отже, розмова з паном Банниковим.

— Шановний Вікторе Максимовичу, багатьох цікавить доля національної команди. Які її перспективи?

— Схильний до того, що маємо орієнтуватися насамперед на молодих, талановитих гравців, які сьогодні виступають в українських клубах. Адже збірна створюється не для парадних товариських матчів. Так, ми можемо закликати під прапори свого колективу Кузнецова, Михайличенка, Заварова, Литовченка, Протасова, Лютого. Але тепер, коли в ФІФА та УЕФА розставлені всі крапки над «і» з правонаступництвом від колишнього СРСР, ми повинні клопотатися про колектив, який вступить у серйозну боротьбу 1994 року. Тоді розпочнуться відбіркові цикли Олімпіади, чемпіонату Європи, ще через два роки — чемпіонату світу. Отож, маємо десь півтора року для створення дієздатного ігрового ансамблю. І створюватимемо його, не спираючись на «легіонерів», яким буде за тридцять. Маємо приклад збірної СНД, що провалила чемпіонат Європи. Єдиної команди не вийшло, бо у Франції, Італії, Німеччині, Англії грають у різний футбол.

Щоправда, ми не відкидаємо повністю «іноземців». Є Юран, Канчельскіс, можливо, ще хтось опиниться за кордоном. Он до Нідерландів збираються Щербаков і Погодін. Але, повторюю, мірилом готовності не будуть колишні заслуги...

— І яке ж головне завдання сьогодні стоїть перед Федерацією щодо підготовки національної збірної?

— Треба в першу чергу розробити календар для неї. А ще стабілізувати ігровий склад, розібратися з тренерами. Уявіть, що нам довелося б у вересні стартувати у відбірковому турнірі чемпіонату світу. Було б непереливки. Стабільного складу немає, фінансів теж, матеріально-технічна база не відповідає вимогам. Довелося б знову скидати шапку і пускати її по колу.

Моє глибоке переконання: Україна не повинна зазнавати втрат ні в чому. І в спортіі так само.

— А з… меться збірна… тупних півроку…

— Перши… вано на найб… серпня побув… відповідь в… у місті Ніред… зустріч з на… ною цієї кра… або жовтні… футболістів… ня 1993 року… в міжнародні… ги збірних у…

— Те бу… — І… криті стадіо… різницю?..

— На ць… чів завершу…

— Ні. Є… Зокрема, ду… з нами в У… Англія.

— Аналі… можна зроб… гостюється… ного тренера… у це питанн…

— Мені… преса, ні Ф… не повинні… думку. Це… шити трене… складу яко… авторитетів… були… бановському… нувся на п… ти збірну. А… контракт з… болу О… повів н… Втім, наша… сьогодні не… її очолює… ко. Мені ос… ся, як він… людина тво… дана футбо…

— Багат… футболу ці… ського д… Леоненка,… дидата до…

— Спер… зі статусу… оштрафува… та на 20 т… франків і… його на р… нагнітати… обста… гресу… Ф… це питанн… висло в по… дається ще… никам ФК… і ФК «… самим вир… полюбовно…

— І… Ми багато… ціональну… а чи мати… ни з футб… центр, як… ваній краї…

— Є з… дівництво… України у… спорту в… Бердянсь… риповерхо… навколо я… риторії д… більних п… ництво м… році розт… хто ще…

А вихі… зусиль… федерації… Гуртом м… тво завер… ся центро… натором… нальний… тет. Є що… вий моме… причому… раїнськом… жити. На… рах не ви…

Віктор…

в
мира
ова

наголосив, що проблема спорудження житла тримається під особливим контролем. Незважаючи на різкий сплеск цін житло в містах будується на рівні минулого року, а в сільській місцевості буде зведено тисячу будинків — це значно більше ніж за будь-який інший період.

На прохання держадміністрації з резервного фонду Кабінету Міністрів виділено 110 мільйонів карбованців, що пішли на спорудження важливих соціальних об'єктів.

Особливо актуальним нині є підготовка до приватизації. Володимир Дем'янов сказав, що необхідно створити єдину приватизаційну інфраструктуру, щоб запобігти зловживанням, стихійності, які мають місце вже тепер.

...них та три-
..., взуття,
...уду тощо.
...олено потре-
...к у придбан-
...нок під го-
...азі до роз-
...господарств
...поголів'я ху-
...Президента

Олександр МИХАЙЛЮТА.
Запоріжжя.

ментар

саду пісень

...тиваль співа-
...ав свої кон-
...ереповнений

...інакше, як
...ься. Ще од-
...«Оберіг-92»
...з фестива-
...Замкові зу-
...тів луцького
...алекому май-
...ють творчі
...Польщі, кон-
...а зустрічі.
...ійство роз-
...духовування

виконавців. У конкурсній програмі переважають пісні про Україну. Учасників та гостей чекають зустрічі з відомими письменниками, композиторами, громадськими діячами України, виставка робіт Миколи Кумановського — головного художника фестивалю.

Учасникам фестивалю надіслав привітання народний депутат України Лесь Танюк.

Богдан БЕРЕК.
Луцьк.

БАНКУ В УКРАЇНІ

...я. Безробіт-
... є прихова-
...озі зрості.
...магатиме від
... політики по-
... нових ро-

...пертів Все-
... український
...акож знайти
...ходи в таких
...а та медична
...иво, постане
...ривати біль-
...ть за раху-
...сується їх

...нару прий-
...у технічна
...омога Заходу
...о банку
...ур могла б

сприяти виходу України з кризи лише в тому разі, якщо стабілізаційна політика українського уряду знайде баланс між прибутками та витратами, а також якщо така політика захищатиме найбільш уразливі верстви населення.

Семінар сприяв кращому розумінню експертами Всесвітнього банку багатьох сприятливих можливостей для співробітництва з Україною. Відкриття 1 вересня 1992 року представництва Всесвітнього банку в Києві, яке очолить Даніель Кауфман, сприятиме подальшій співпраці у сфері розвитку інфраструктури соціального захисту та розробки ефективних програм, які були б серйозною противагою зростанню в Україні безробіття.

Оксана КУЦ.

...никам рога-
...ть. Подейку-
... продану
...а вони виру-
...злотих. За
...а купити на-

туральну шкіряну куртку.

Микола РОЙ.
ІА «Вісник».
Житомир.

Фото **Георгія БОРИСОВСЬКОГО.**

Актуальне інтерв'ю

Віктор БАННИКОВ:

«Дивимося в майбутнє»

Ми вже повідомляли про те, що президент Федерації футболу України Віктор Банников брав участь у роботі конгресів УЄФА і ФІФА. Про це він вже розповів нашим читачам. Але було ще багато запитань під час нашої розмови, які не увійшли до попередніх публікацій. Однак вони, гадаю, викличуть не менший інтерес у шанувальників футболу. Отже, розмова з паном Банниковим.

— Шановний Вікторе Максимовичу, багатьох цікавить доля національної команди. Які її перспективи?

— Схильний до того, що маємо орієнтуватися насамперед на молодих, талановитих гравців, які сьогодні виступають в українських клубах. Адже збірна створюється не для парадних товариських матчів. Так, ми можемо закликати під прапори цього колективу Кузнецова, Михайличенка, Заварова, Литовченка, Протасова, Лютого. Але тепер, коли в ФІФА та УЄФА розставлені всі крапки над «і» з правонаступництвом від колишнього СРСР, ми повинні клопотатися про колектив, який вступить у серйозну боротьбу 1994 року. Тоді розпочнуться відбіркові цикли Олімпіади, чемпіонату Європи, ще через два роки — чемпіонату світу. Отож, маємо десь півтора року для створення дієздатного ігрового ансамблю. І створюватимемо його, не спираючись на «легіонерів», яким буде за тридцять. Маємо приклад збірної СНД, що провалила чемпіонат Європи. Єдиної команди не вийшло, бо у Франції, Італії, Німеччині, Англії грають у різний футбол.

Щоправда, ми не відкидаємо повністю «іноземців». Є Юран, Канчельскіс, можливо, ще хтось опиниться за кордоном. Он до Нідерландів збираються Щербаков і Погодін. Але, повторюю, мірилом готовності не будуть колишні заслуги...

— І яке ж головне завдання сьогодні стоїть перед Федерацією щодо підготовки національної збірної?

— Треба в першу чергу розробити календар для неї. А ще стабілізувати ігровий склад, розібратися з тренерами. Уявіть, що нам довелося б у вересні стартувати у відбірковому турнірі чемпіонату світу. Було б непереливки. Стабільного складу немає, фінансів теж, матеріально-технічна база не відповідає вимогам. Довелося б знову скидати шапку і пускати її по колу.

Моє глибоке переконання: Україна не повинна зазнавати втрат ні в чому. І в спорті також.

— А з ким зустрічатиметься збірна протягом наступних півроку?

— Перший матч заплановано на найближчий час: 26 серпня побуваємо з візитом-відповіддю в Угорщині. Там у місті Ніредьгаза проведемо зустріч з національною збірною цієї країни. У вересні або жовтні прийматимемо футболістів США. А 27 січня 1993 року стартуватимемо в міжнародному турнірі шести збірних у Канаді.

— Т... буде турні... залі?

— І... Росії за... а там криті стадіони. Влаштовуєте різницю?..

— На цьому перелік матчів завершується?

— Ні. Є ще цікаві плани. Зокрема, дуже хоче зіграти з нами в Україні і в себе Англія.

— Аналізуючи все це, можна зробити висновок: загострюється проблема головного тренера. Внесіть ясність у це питання, будь ласка...

— Мені здається, що ні преса, ні Федерація сьогодні не повинні нав'язувати якусь думку. Це питання має вирішити тренерська рада, до складу якої входить багато авторитетів. Звичайно, ми були вдячні Валерію Лобановському, якби він відгукнувся на пропозицію очолити збірну. Але він продовжив контракт з Федерацією футболу ОАЕ, таким чином відповів на наше запрошення. Втім, наша головна команда сьогодні не без наставника. Її очолює Віктор Прокопенко. Мені особисто подобається, як він працює. Віктор — людина творча, душею віддана футболу.

— Багатьох прихильників футболу цікавить доля київського динамівця Віктора Леоненка, потенційного кандидата до збірної України...

— Спершу комітет ФІФА зі статусу гравців збирався оштрафувати цього футболіста на 20 тисяч швейцарських франків і дискваліфікувати його на рік. Але, щоб не нагнітати і так розпечену обстановку напередодні конгресу ФІФА, комітет ... лав це питання. Отже, воно зависло в повітрі. Як на мене, дається ще один шанс керівникам ФК «Динамо» (Київ) і ФК «Динамо» (Москва) самим вирішити цю проблему полюбовно...

— І останнє запитання. Ми багато говорили про національну команду. Цікаво, а чи матимуть збірні України з футболу тренувальний центр, як і личить цивілізованій країні?

— Є законсервоване будівництво бази Міністерства України у справах молоді та спорту в чудовому місці на Бердянській косі. Це чотириповерхове приміщення, навколо якого достатньо території для півдесятка футбольних полів. Але те будівництво місцеві жителі потроху розтягують: хто цеглу, хто ще щось.

А вихід бачу в об'єднанні зусиль всіх національних федерацій з видів спорту. Гуртом можна те будівництво завершити і користуватися центром спільно. Координатором може стати Національний олімпійський комітет. Є ще один дуже важливий момент: без допомоги, причому активної, уряду український спортові не вижити. На самих лише спонсорах не вйдеш...

Розмову вів
Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

НЕ ТАК УЖЕ Й СТРАШ...

Слова «приватизація», «оренда» стрімко перекочували з парламентських залів і газетних полос безпосередньо в життя. І тут з'ясувалося, що нормативних актів, які регулюють ці процеси, немає.

Проте, виявляється, дещо й робиться. Недавно у Фонді державного майна мені розповіли про Центр приватизації і соціальних досліджень «Адаптація», який успішно займається вирішенням цієї проблеми. Отож я й відправилася на вулицю Ярославську, 28-б, що на Подолі, де зустрілася з директором Центру — кандидатом наук Віктором РАДЧЕНКОМ.

— Насамперед погамуйте мою цікавість: чому «Адаптація»?

● *Міні-інтерв'ю*

— Багато навіть знаючих людей просто розгубилися від лавини нової інформації, яка на них обрушилася. Не завжди можуть розібратися у законах, що приймаються. Тож перш ніж готувати для них пакет необхідних документів, ми консультуємо, радимо, розповідаємо. А якщо коротко, то переконуємо, що не такий уже й страшний чорт, як його малюють.

— А які документи ви здатні підготувати?

— Всі, що стосуються приватизації і оренди. Ми переконалися, що на підприємствах дуже мало спеціалістів, які б зналися на цій справі.

А наш Центр ...
бітничає з Ф...
ного майна, ...
і з другого, ...
фірмою, яка ...
тувала приват...
ти для угорс...
ців.

Наші спеці...
юристи, і еко...
жають до зам...
за все з'ясову...
підприємство ...
ватизацію. А ...
приватизуват...
ба, а лише я...
Буває, що ми ...
ватизувати об...

— Не боїте... ти якоїсь ча...

— Вибачте ...
лежимо до ха...
го, дорожимо ...

● *Щось новеньке*

БУДУВАТИМУТЬ... БАНКІРИ

Комерційні банки Києва беруться фінансувати програми розбудови столиці, особливо ж недобудовані промислові об'єкти міста. З цією метою, можливо, буде створено консорціум банків.

Цікаво, що Національний банк України готовий під 30 відсотків кредиту також фінансувати цей проект.

ХЛІБ ТІЛЬКИ ГАРЯЧИЙ

матимуть віднині жителі мікрорайону, які мешкають поруч з побутовим комплексом, що по вулиці Западинська, 9, (Подільський район).

Тут в одному з порожніх приміщень встановили невелику пекарську лінію, яка забезпечуватиме «українським» і білими батонами всіх, хто полюбляє хліб просто з печі.

ХОЧЕТЕ ІНОМАРКУ!

Затверджено положення про порядок продажу та переоформлення в ДАІ автотранспортних засобів іноземних представництв. Вони мають можливість продавати свої автомобілі без участі комісійних магазинів.

За бажанням власників оформлення акта купівлі-продажу здійснюється прямим договором з покупцем, який засвідчується генеральною дирекцією держадміністрації з обслуговування іноземних представництв.

Посередництво в цьому випадку коштує дешевше комісійних — 7 відсотків продажної ціни.

● *У господарстві знадобиться*

ЯКЩО ЗГАДАТИ С...

...то з'ясується, що там було чимало доброго і що зовсім не варто від нього відмовлятися тільки тому, що воно старе. Отак і колишні наші чехо-словацькі партнери з об'єднання LIAZ, що випускають майже сто модифікацій тягачів, самоскидів, лісовозів, рефрижераторів, спецмашин для побутового обслуговування.

Важко знайти нішу на західному ринку, бо й конкурувати LIAZ поки що неспроможний, скажімо, з «Мерседесом». Тож іде туди, де дефіцит таких машин, — на ринок український, пропонуючи товар у д...
рази дешевш...
ріанти, тобто ...
тових закуп...
ється солідна...
що врахуват...
країн СНД т...
випускає, а «...
не по кишені, ...
поганий шанс...

А в Києві ...
ставка. Мож...
лише проспек...
рактеристика...
подивитися й ...
проїхатися, п...
Телефон: (8+...

Фот...

У ФОНД МАЗЕПИ

Створений два місяці тому Фонд Івана Мазепи вже набув популярності. Про це свідчать внески, їх уже зроблено на суму понад 200 тисяч карбованців і майже 10 тисяч доларів.

Минулого четверга тут побував українсько-кий та австрійський підприємець Едуард Лашутін. Його 15 тисяч шилінгів стали вагомим внеском до фонду.

Добровільні пожертвува...
користані для відновлення ...
Мазепи на Подолі, де відбу...
тя музею гетьманства, а пе...
буде підготовлено до Дня Н...

На фото: Едуард Лашутін ... свій внесок.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУ...

● *Знай наших*

Іван у гостях у Мадлен

Мер Женеви пані Мадлен Россі запросила в гості представника Президента в Києві Івана Салія. Можна вважати, що започатковано політичні і культурні контакти між столицею України і найбільшим містом Швейцарії. Будуть проведені навіть Дні обох міст.

Проте главу київської держадміністрації більше цікавили фінансові, економічні можливості. Тому й побував він у найбільших банках, зустрівся з бізнесменами. Але, здається, Салій дійшов висновку, який знали ще древні: «На бога надійся, а сам не зівай». А якщо простіше, то на багатих надійся, а сам закачуй рукава. Бо далі готовності надати кредити на поставку імпортних продовольчих і промислових товарів справа не пішла. Мовляв, гроші ми дамо, але закупіть на них наші товари. І не технологічні лінії, а харчі.

Тобто ми цікавимо Швейцарію дещо інакше, ніж розраховували. І все ж поїздка не була безплідною. Уже в жовтні до Києва прибуде репрезентативна делегація експертів, яка вивчатиме, на що Київ здатний.

ТІЛЬКИ...

У Києві го...
криття відділ...
найбільших ...
«Креді Ліона...
каво, що до ...
цього банку ...
сі.

Почалися ...

ГОЛОС України

...ТНЄ»

...и зустрічати-
...ротягом нас-
...атч заплано-
...кчий час: 26
...о з візитом-
...горщині. Там
...за проведемо
...альною збір-
... У вересні
...рийматимемо
...А. А 27 січ-
...артуватимемо
... турнірі шес-
...анаді.
...урні... залі?
...ї за... а там
... Вловлюєте

...перелік мат-
...ся?
...цікаві плани.
... хоче зіграти
...ні і в себе

...чи все це,
... висновок: за-
...блема голов-
...несіть ясність
...будь ласка...
...ється, що ні
...ація сьогодні
...зувати якусь
...ння має вирі-
... рада, до
...одить багато
...вичайно ми
...Валері... Ло-
...и він відгук-
...зицію очоли-
...ін продовжив
...рацією фут-
... ...м від-
...за... ення.
...вна команда
... наставника.
...р Прокопен-
...о подобаєть-
...е. Віктор —
... душею від-

...прихильників
... доля київ-
...ця Віктора
...ційного кан-
...ї України...
...мітет ФІФА
...ів збирався
...го футболіс-
...вейцарських
...валіфікувати
...е, щоб не
...к розпечену
...редод... кон-
...ітет ...клав
...е, воно за-
... Як на мене,
... шанс керів-
...амо» (Київ)
...» (Москва)
...цю проблему

... запитання.
...или про на-
...ду. Цікаво,
...бірні Украї-
...ренувальний
...ть цивілізо-

...оване бу-
... Міністерства
...х молоді та
...му місці на
... Це чоти-
...приміщення,
...остатньо те-
...есятка фут-
...ле те будів-
...жителі пот-
... хто цеглу,

...в об'єднанні
...аціональних
...ів спорту.
...е будівниц-
...користувати-
...но. Коорди-
...ати Націо-
...ький комі-
...уже важли-
... допомоги,
..., уряду ук-
...ові не ви-
...ише спонсо-

...змову вів
...ЦЬКИЙ.

НЕ ТАК УЖЕ Й СТРАШНО

Слова «приватизація», «оренда» стрімко перекочували з парламентських залів і газетних полос безпосередньо в життя. І тут з'ясувалося, що нормативних актів, які регулюють ці процеси, немає.

Проте, виявляється, дещо й робиться. Недавно у Фонді державного майна мені розповіли про Центр приватизації і соціальних досліджень «Адаптація», який успішно займається вирішенням цієї проблеми. Отож я й відправилася на вулицю Ярославську, 28-б, що на Подолі, де зустрілася з директором Центру — кандидатом наук Віктором РАДЧЕНКОМ.

● *Міні-інтерв'ю*

— **Насамперед погамуйте мою цікавість: чому «Адаптація»?**

— Багато навіть знаючих людей просто розгубилися від лавини нової інформації, яка на них обрушилася. Не завжди можуть розібратися у законах, що приймаються. Тож перш ніж готувати для них пакет необхідних документів, ми консультуємо, радимо, розповідаємо. А якщо коротко, то переконуємо, що не такий уже й страшний чорт, як його малюють.

— **А які документи вн здатні підготувати?**

— Всі, що стосуються приватизації і оренди. Ми переконалися, що на підприємствах дуже мало спеціалістів, які б зналися на цій справі. А наш Центр активно співробітничає з Фондом державного майна, з одного боку, і з другого, — з угорською фірмою, яка свого часу готувала приватизаційні проекти для угорських підприємців.

Наші спеціалісти, а це і юристи, і економісти, виїжджають до замовника і перш за все з'ясовують, чи здатне підприємство здійснити приватизацію. А може, повністю приватизувати його й не треба, а лише якийсь комплекс. Буває, що ми не радимо приватизувати об'єкт.

— **Не боїтеся недоодержати якоїсь частини зиску?**

— Вибачте, але ми не належимо до хапунів. Крім того, дорожимо репутацією.

● *Питання руба*

ХТО З'ЇВ НАШ ЦУКОР?

У кінці минулого року колишній виконком Київради попросив у Міністерства торгівлі понад виділені місту фонди ще додатково 16 тисяч тонн цукру. Важко тепер з'ясувати, які аргументи наводили тодішні батьки міста, але Мінторг виділив цю кількість солодкого дефіциту. До відома читачів: щоб отоварити видані киянам талони на місяць потрібно 5350 тонн. Але жителі столиці за своїми талонами викупили саме таку його кількість, і ні грама більше.

Внаслідок такої «операції» місто в другому кварталі залишилося без цукру. Державній адміністрації довелося здійснити мало не цирковий трюк, щоб за старими цінами розрахуватися з киянами за талони червня, завезти цей дефіцит на літні місяці.

Проте питання залишаються. Наприклад, такі:

— Навіщо колишній виконком попросив у Мінторгу таку кількість цукру?

— Чому Мінторг так легко розлучився з практично валютним товаром?

— Хто з'їв 16 тисяч тонн понадфондового цукру?

— Де той цукровий шлях, на який не потрапили кияни?

— Хто відповість за цю «операцію»?

● *На фоні бідності*

ЧИМ МОЖЕМО, ТИМ ДОПОМОЖЕМО

Здається, у Києві від балачок про допомогу соціально незахищеним людям нарешті перейшли до діла. Малозабезпечені одинокі громадяни похилого віку, які стали заложниками економічної кризи, незабаром одержуватимуть продовольчі й промислові товари за цінами, набагато нижчими від існуючих.

Районні відділи соціального забезпечення складають списки тих, хто потребує такої допомоги.

● *Дожилися*

МОЖЕ, ЗАПРОСЯТЬ І НАШИХ...

Польські фірми «Електрім» і «Кульчик Холдінг» фінансуватимуть і закінчуватимуть спорудження житлового будинку в престижному районі столиці на вулиці Старонаводницький, який призначається для дипломатів, що працюють у Києві.

Понад п'ять років триває ця «грандіозна» будова. Польські будівельники обіцяють завершити її за чотири—п'ять місяців. Розрахунки з ними провадитимуть на компенсійній основі, що по суті означає надання місту п'ять мільйонів доларів кредиту.

На будівництві застосовуватимуться місцеві матеріали, і, можливо, будуть запрошені наші робітники.

● *Щось новеньке*

БУДУВАТИМУТЬ... БАНКІРИ

Комерційні банки Києва беруться фінансувати програми розбудови столиці, особливо ж недобудовані промислові об'єкти міста. З цією метою, можливо, буде створено консорціум банків.

Цікаво, що Національний банк України готовий під 30 відсотків кредиту також фінансувати цей проект.

ХЛІБ ТІЛЬКИ ГАРЯЧИЙ

матимуть віднині жителі мікрорайону, які мешкають поруч з побутовим комплексом, що по вулиці Западинська, 9, (Подільський район).

Тут в одному з порожніх приміщень встановили невеличку пекарську лінію, яка забезпечуватиме «українським» і білими батонами всіх, хто полюбляє хліб просто з печі.

ХОЧЕТЕ ІНОМАРКУ!

Затверджено положення про порядок продажу та переоформлення в ДАІ автотранспортних засобів іноземних представництв. Вони мають можливість продавати свої автомобілі без участі комісійних магазинів.

За бажанням власників оформлення акта купівлі-продажу здійснюється прямим договором з покупцем, який засвідчується генеральною дирекцією держадміністрації з обслуговування іноземних представництв.

Посередництво в цьому випадку коштує дешевше комісійних — 7 відсотків продажної ціни.

● *У господарстві знадобиться*



ЯКЩО ЗГАДАТИ СТАРЕ

...то з'ясується, що там було чимало доброго і що зовсім не варто від нього відмовлятися тільки тому, що воно старе. Отак і колишні наші чехо-словацькі партнери з об'єднання LIAZ, що випускають майже сто модифікацій тягачів, самоскидів, лісовозів, рефрижераторів, спецмашин для побутового обслуговування.

Важко знайти нішу на західному ринку, бо й конкурувати LIAZ поки що неспроможний, скажімо, з «Мерседесом». Тож іде туди, де дефіцит таких машин,— на ринок український, пропонуючи товар у два з половиною рази дешевший. Можливі варіанти, тобто бартер. При оптових закупівлях гарантується солідна скидка. А якщо врахувати, що жодна з країн СНД таких машин не випускає, а «Мерседеси» нам не по кишені, то LIAZ — непоганий шанс.

А в Києві якраз зараз виставка. Можна одержати не лише проспекти з усіма характеристиками, не тільки подивитися й помацати, а й проїхатися, правда, по двору. Телефон: (8+044) 446-53-53.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

● *До витоків*

ХРАМ СВЯТОЇ ТРІЙЦІ В КИТАЇВСЬКІЙ ПУСТИНІ

В одному з найкрасивіших куточків Києва, на місці давнього городища Пересічня, у XVII столітті Печерська Лавра заснувала Китаївську пустинь (від «китай» — укріплене місце). Тут було закладено чоловічий монастир, де відбували послух опальні ченці. Служба велася спершу в скиті, а в 1767 році збудували чудовий храм Святої Трійці.

Храмові не пощастило. У тридцять шостому його сплюндрували. Як з нього поглумилися, пам'ятають тільки старожили. Всі куполи, всі перекриття проломили, стіни зруйнували. У будівлі зберігали гній для ботанічного господарства.

П'ять років тому сюди прийшли християни. Збирали гроші, хто скільки міг. Багато хто віддавав усі свої заощадження. Рік тому, на свято Трійці, церква ожила.

Прийшли хористи із семінарії — три хлопці та три дівчини, які співали істинно янгольськими голосами. Парафіяни люблять молодого отця Мирослава. Він кожному приділить увагу, знайде тепле слово, дасть благословення. У нього нема диякона, допомагає отцю Мирославу хлопчик, котрий сам попросився прислужувати.

Знайти Китаївську пустинь просто. Від автовокзалу туди йде автобус № 52 (вул. Китаївська, 15). У храмі Святої Трійці вас чекає дивовижний світ умиротворення, краси і гармонії. Правиться по неділях о 9 та 17 годинах.

Ірина ВОРОБЙОВА.



У ФОНД МАЗЕПИ

Створений два місяці тому Фонд Івана Мазепи вже набув популярності. Про це свідчать внески, їх уже зроблено на суму понад 200 тисяч карбованців і майже 10 тисяч доларів.

Минулого четверга тут побував українській та австрійський підприємець Едуард Лашутін. Його 15 тисяч шилінгів стали вагомим внеском до фонду.

Добровільні пожертвування будуть використані для відновлення будинку Івана Мазепи на Подолі, де відбудеться відкриття музею гетьманства, а першу експозицію буде підготовлено до Дня Незалежності.

На фото: Едуард Лашутін передає у Фонд свій внесок.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

● *Цікаво*

АНГЛІЙСЬКИЙ КЛУБ? У КИЄВІ?!

Готується до реєстрації українсько-британська асоціація «Дніпро — Темза». Вона має солідних засновників, у яких великі плани: взяти організацію всіх контактів з Великобританією на свої плечі. А поки що вдалося організувати лікування у Брістолі трирічного важкохворого Дмитрика Кашо з Шахтарська.

Як повідомив генеральний директор асоціації, колишній військовий льотчик, полковник у відставці Леонід Гамбург, до речі, великий знавець англійської літератури, у недалекому майбутньому в Києві буде відкрито англійський клуб. Тут зможуть поспілкуватися бізнесмени і банкіри, політики і літератори, знаменитості і просто цікаві люди.

● *Знай наших*

Іван у гостях у Мадлен

Мер Женеви пані Мадлен Россі запросила в гості представника Президента в Києві Івана Салія. Можна вважати, що започатковано політичні і культурні контакти між столицею України і найбільшим містом Швейцарії. Будуть проведені навіть Дні обох міст.

Проте главу київської держадміністрації більше цікавили фінансові, економічні можливості. Тому й побував він у найбільших банках, зустрівся з бізнесменами. Але, здається, Салій дійшов висновку, який знали ще древні: «На бога надійся, а сам не зівай». А якщо простіше, то на багатих надійся, а сам закачуй рукава. Бо далі готовності надати кредити на поставку імпортних продовольчих і промислових товарів справа не пішла. Мовляв, гроші ми дамо, але закупіть на них наші товари. І не технологічні лінії, а харчі.

Тобто ми цікавимо Швейцарію дещо інакше, ніж розраховували. І все ж поїздка не була безплідною. Уже в жовтні до Києва прибуде репрезентативна делегація експертів, яка вивчатиме, на що Київ здатний.

ТІЛЬКИ ФАКТ

У Києві готується до відкриття відділення одного з найбільших банків Європи «Креді Ліона» (Франція). Цікаво, що до революції філія цього банку працювала в Одесі.

* * *

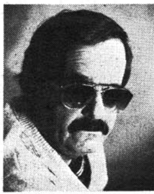
Почалися роботи по відбудові Михайлівського Золотоверхого собору. Відбулося освячення початку будівництва. Символічно, що освячення збіглося з річницею початку будування Михайлівського храму Святополком Ізяславовичем, яке припадає на сьогодні.

Сторінку підготувала власний кореспондент «Голосу України» по Києву і Київській області ВАЛЕНТИНА ПИСАНСЬКА.

Телефон корпункту: 228-33-24.



Подія тижня: коментар редактора міжнародного відділу



ПОРЯТУНОК ПОТОПАЮЧИХ...

...Справа рук самих потопаючих. Це кредо, висунуте сатириками піввіку тому, здається, повністю підтвердили результати зустрічі голів держав і урядів США, Німеччини, Японії, Великобританії, Франції, Італії та Канади, об'єднаних у так звану «велику сімку». Вчора понад дві тисячі її учасників роз'їжджалися з Мюнхена, де протягом трьох днів обговорювали становище у світі і перспективи його політико-економічного розвитку.

Відразу уточнимо: хоча від СНД у мюнхенській зустрічі брав участь лише Президент Росії, в її ході обговорювалися проблеми, характерні для кожного члена співдружності, зокрема й України.

Особливість мюнхенської наради полягає у тому, що вона вперше проходила в абсолютно нових геополітичних умовах, які виникли після розпаду Радянського Союзу. І учасники зустрічі чудово усвідомлювали, що від успіху або неуспіху реформ, здійснюваних на шостій частині земної кулі, в кінцевому підсумку залежить благополуччя всієї планети. Так само, як і той факт, що відсутність допомоги СНД з боку Заходу створила б вірогідність нового хаосу на цій самій «шостій частині».

Отже, вітаючи у програмному документі — Декларації «Формування нового співробітництва демократичні зміни у колишньому СРСР», глави держав і урядів «сімки», разом з тим наголошують на тому, що, мовляв, важливо не тільки те, які саме прогресивні закони «в ім'я реформ» приймають в СНД, а й те, як вони втілюються у життя. Тобто чи не є хода Росії, України, Білорусі та інших нових незалежних держав «кроком на місці».

Епіграфом і водночас стрижнем загальної концепції «сімки» щодо проблеми взаємовідносини з СНД є теза канцлера ФРН Г. Коля про «допомогу з метою самодопомоги». Адже Захід уже навчений гірким досвідом марного «затикання дірок» у нашому господарстві, в яких безслідно зникає все — від валютних позик до гуманітарної допомоги.

«У світі немає стільки грошей, щоб вирішити проблеми Росії чи інших республік (колишнього СРСР), — підкреслив міністр фінансів США Н. Брейді, — якщо вони самі не реформуються. Якщо ж вони реформуються, то до них почнуть вкладати капітали... Все це дуже схоже на початок нашої історії: батьки-пілігрими (перші американські поселенці — **В. С.**) висадилися на Плімутських скелях без мішків з грішми, але з уявою про те, що вони мають зробити». Цей же шлях має пройти й СНД.

Як саме це зробити? І тут нам підказують (а може, й диктують — кому яке формулювання більше сподобається). Зокрема, у заключному Комюніке мюнхенської зустрічі «сімки». Знову-таки, у ньому не забули підкреслити, що Захід готовий запропонувати колишнім радянським республікам «допомогу для того, щоб вони самі собі допомогли», тому виступає за якомога ширше співробітництво. Ми ж, у свою чергу, маємо скорочувати воєнні витрати і (що дуже високо цінується у цивілізованому суспільстві) виконувати усі взяті на себе зобов'язання — як політичні, так і фінансово-економічні.

Коли ж перейти до конкретики, то «сімка» уявляє її собі так: зменшення бюджетних дефіцитів і скорочення інфляції. На думку лідерів Заходу, вирішальну роль у реконструкції (читай — становленні) економіки колишніх радянських республік має зіграти приватний капітал. І тому вони закликають кожну з цих республік сприяти створенню ефективного приватного сектора в економіці, перш за все мережі малих і середніх приватних підприємств.

«Сімка» без особливого ентузіазму спостерігає за нашими міжусобицями на зразок «перекриття кранів», припинення фінансових розрахунків, розриву економічних зв'язків. Тому Комюніке містить тезу про те, що нові держави не повинні встановлювати бар'єри на шляху розвитку торгівлі між собою, оскільки це заважає економічним перетворенням. «В їх власних інтересах співробітничати у галузі економічної і валютно-фінансової політики», — відзначається у цитованому документі.

Отже, нам готові допомагати. Але лише в тому разі, якщо побачать, що ми засукаємо рукави й на ділі (а не мітингово) візьмемося за вирішення власних проблем. Логічно, нічого не скажеш...

Володимир САВЦОВ.

Парадокси часу

ТРИМАЙТЕ ПОРОХ СУХИМ, АБО ВОРОГ НЕ ДРІМАЄ

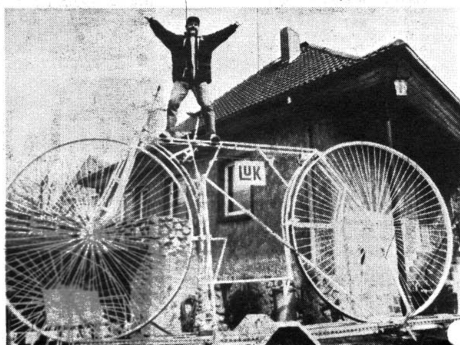
Войовничий дух несподівано виявився у нового мера Москви Юрія Лужкова. На останньому засіданні свого уряду він вирішив налякати членів кабінету...

Втім, усе по порядку. На вищезгаданому засіданні були присутні представники «оборонки» міста, щоб уже вкотре обговорити проблеми конверсії. Та сталося несподіване.

Та ви що, — заноровився мер. — не знаєте, яка політична ситуація у світі? Хто сусідами в Росії? Китай, Німеччина, Ісламські фундаменталісти. Усі сплять і бачать Москву-матінку. Російська армія повертається беззброймною з Прибалтики, України, Білорусі...

І вирішили на тому засіданні ударити чолом перед Радою безпеки при Президентові Росії, щоб хоч якось московські «поштові ящики» змогли озброїти народ перед можливою агресією ззовні.

Володимир БАБЕНКО.



...Добре забуте старе

Дітер Зенфт із Кольпина (земля Бранденбург) — широко відомий у Німеччині винахідник незвичайних транспортних засобів... на зразок такого велосипеда. За свої сорок років життя він устиг змайструвати 80 вельми своєрідних (але завжди діючих!) конструкцій, які особливо вражають уяву своїми розмірами. Та ось перед вами черговий рекорд зі сфери самобутньої творчості...

Фото: Центральбільд — ІТАР — ТАРС.

Щойно в Оттаві

ЧЕРЕЗ ТРУДНОЩІ Й КОНФЛІКТИ

Канада урочисто відзначила свій ювілей — 125-ту роковину конфедерації, в якій об'єдналися два народи, що говорять різними мовами, дотримуються різних релігійних вірувань і національних традицій. Збереження єдиної країни через усі труднощі й конфлікти — мабуть, одне з найголовніших досягнень, яке вшановували канадці.

І все ж навіть святкова атмосфера, барвистість парадів та маршів, пишнота офіційних церемоній за участю англійської королеви, чарівність концертів та вистав прямо на вулицях і площах міст країни через усі її шість часових зон — усе це не відсунуло вбік нинішніх тривог, пов'язаних із загрозою розколу й виходу із федерації франкомовного Квебека. Цими тривогами живе нинішня Канада. «Над цим днем, якому належало б стати особливим моментом нашої історії, висить тінь загрози, що країна може бути поділена надвоє. Різні концепції будівництва нації, зрощені різним баченням майбутнього, спричинені різними мовами й культурами, привели Канаду на край провалля», — пише в ювілейній редакційній статті газета «Торонто стар».

Ця ж тема пролунала і в привітанні Прем'єр-міністра Б. Малруні, який закликав канадців до терпимості й компромісів, нагадавши, що саме ці якості допомогли зберегти країну. Ми, сказав він, боротимемося за Канаду та її єдність усіма демократичними методами, і ми переможемо. Впевненість у тому, що Канада вистоїть і сьогодні, висловила і британська королева, яка формально є також главою канадської держави. Обоє — глава уряду і глава держави — зверталися до почуття гордості канадців та їхнього патріотизму. ООН, нагадав Малруні, визнала Канаду світовим лідером з точки зору якості життя та можливостей людського розвитку.

Канада віддала належне людям, які будували понад століття нинішнє суспільство. Найбільш зримо це відбив грандіозний концерт на площі перед парламентом, глядачами якого були кілька десятків тисяч чоловік. Там пролунали пісні й музика англійців та французів, індіанців та ескімосів, ірландців та шотландців, українців та росіян, китайців — багатьох народів, вихідці яких створили цю країну.

Валентин ВАСИЛЕЦЬ.

Оттава.

Отакої!

ЗЕК-ЕРУДИТ

Не звичайний правопорушник, а зек-ерудит утримується в Кушмурунській колонії посиленого режиму. Про це повідомила газета «Казахстанская правда».

Він передплачує 12 газет і 19 журналів. Не менш цікавий перелік видань і мови, якими читає засуджений: «Нью-Йорк таймс», «Мегаполис-експресс», «Мегаполис — континент», видання литовського Народного фронту, «Малый бизнес», «Менеджер», «Адвокат», журнал «Новое время» італійською мовою, «XX век и мир» — англійською... Серед тих, з ким він листується, Конвенційний монархічний собор Росії. Засуджений також навчається заочно в Російському відкритому університеті і на відділенні психології заочного ліцею. До речі, засуджено незвичайного зека за розбійництво.

Тетяна КОСТІНА.

Алма-Ата.

Коротко

● Верховна Рада Чеченської Республіки звинуватила Президента Дудаєва в порушенні її Конституції та законів. В опублікованій з цього приводу постанові зазначається, що Президент перевищив свої повноваження, призначивши без згоди парламентаріїв, деяких своїх заступників і міністрів. Водночас рада старійшин Чечні повністю підтримала дії Дудаєва й зажадала відставки парламенту.

● Понад 194 мільйони карбованців буде виділено для виплати відшкодувань особам, яких 1944 року силоміць виселили з Дагестану. Таке рішення ухвалив уряд Росії.

● Трагічні події останніх місяців на таджикистанській землі викликають глибоке занепокоєння, говориться у заяві Федерації профспілок Таджикистану. Без миру й національної злагоди, наголошено в документі, годі й сподіватися розв'язати серйозні соціальні проблеми, що існують у республіці.

● 30 тонн срібла покладе невдовзі Держбанк Казахстану до Швейцарського банку. Таким чином, повідомив прем'єр-міністр Терещенко, буде зроблено перший крок у створенні власного казахстанського золотого та алмазного фонду.

● Указ, який збільшує соціальні гарантії захисників республіки, видав вірменський Президент Тер-Петросян. Тепер сім'ї полеглих військовослужбовців і бійців самооборони отримуватимуть одноразову допомогу в сумі 100 тисяч, а інваліди — 50 тисяч карбованців.

● Геть-чисто спустошують останнім часом зграї пацюків комори у приватних будинках Бішкека. Раніше цих ненажерливих тварин у столиці Киргизстану не було. Як з'ясували тамтешні біологи, основою їх численної популяції стали білі пацюки, які втекли з лабораторій.

МАФІЯ КИНУЛА ВИКЛИК. ЙОГО ПРИЙНЯЛИ

Справи кримінальні

Трохи більше, ніж рік існує в структурі МВС Киргизстану Міжрегіональне управління по боротьбі з організованою злочинністю. Та через нього вже встигли пройти справи цілої низки керівників від районної до обласної ланки, а також співробітників правоохоронних органів. На думку киргизстанських «комісарів Каттані», це лише верхівка айсберга. Самі киргизстанці, як свідчить недавно проведене соціологічне опитування, вважають корумпованими 55 відсотків працівників міліції та 38 — прокуратури.

Саме тому темою недавньої наради у віце-президента республіки Фелікса Кулова, який відповідає за діяльність правоохоронних органів, стало вироблення невідкладних і ефективних заходів протидії корупції, що розростається. Передбачено таке: введення фінансового контролю за майновим станом осіб, які займають відповідальні пости, встановлення особливого порядку здійснення ними великих майнових операцій. Визнано за необхідність переглянути компетенції акимів (глав територіальної адміністрації), яким підлягають сьогодні місцеві правоохоронні органи. Особливо з питань призначення керівників органів міліції та прокуратури.

Крім того, на базі нового управління і спеціального слідчого апарату буде створено республіканське бюро розслідувань. Не одержала, однак, підтримки пропозиція деяких політиків та юристів про надання цьому бюро самостійного статусу з безпосереднім підпорядкуванням Президентові за аналогією з американським ФБР. Без цього, вважає начальник управління Рамадан Дирилдаєв, усі зусилля, спрямовані на виявлення корумпованих елементів у різних державних, і зокрема й у вищих владних структурах, будуть малоефективними.

Євген ДЕНИСЕНКО.

Бішкек.

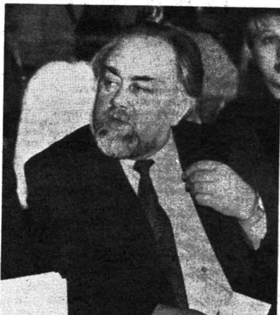
Представляємо дипломатів України

З ДОСЬЄ «ГОЛОСУ УКРАЇНИ»

Роман Мар'янович Лубківський належить до найвідоміших сучасних українських письменників. Поет, перекладач, есеїст. За книжку «Погляд вічності» Роман Лубківський удостоєний Державної премії України імені Т. Шевченка 1992 року.

Народився в 1941 році в селі Острівець, що на Тернопільщині. Закінчив філологічний факультет Львівського державного університету імені Ів. Франка. Працював на видавничій роботі, заступником головного редактора часопису «Жовтень» (тепер — «Дзвін»), у 1980 році обирається головою правління Львівської організації Спілки письменників України, яку очолює й досі.

Вільно володіє багатьма слов'янськими мовами. Одружений, має двох синів.



ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ДІМ НЕМИСЛИМИЙ БЕЗ НАШИХ КРАЇН

Наш співрозмовник — Надзвичайний і Повноважний Посол України в Чехо-Словаччині Роман Лубківський

— Романе Мар'яновичу, ви приїжджаєте в Прагу відомою там людиною. Принаймні, в літературних колах. Як автор поетичної книжки, що побачила світ словацькою мовою, як визнаний перекладач чеської і словацької поезії, зрештою, як лауреат престижних у Чехо-Словаччині літературних премій імені Вітеслава Незвала й Гвездослава.

— Так, усе це було і зоставило слід у моїй душі. Вперше я приїхав у Прагу в 1966 році. На музичну весну, яка щороку збирає кращих музикантів у концертних залах чеської столиці. А доповнювало цю класичну гармонію студентське свято, чи точніше, фестиваль «Маялес» (від слова «май»). Чеські студенти в умовній формі, інколи в такій різкій, що доходило до епатажу, висловлювали своє невдоволення тогочасним тоталітарним режимом. І зрозуміти всі ці нюанси мені допомагали літературознавець Орест Зілинський, якого, на жаль, уже немає, і поет Ярослав Кабічек, котрий своїми перекладами відкрив співвітчизникам поезію українських шістдесятників.

Після окупації Чехо-Словаччини в 1968 році радянськими військами в країні настали інші часи. Спілкуючись тут зі своїми колегами, що прийшли до активного літературного процесу, я вгадував і в їхніх діях, і в їхній творчості деякі кон'юнктурні риси, стикався з людьми, котрі були скоріше літературними адміністраторами, аніж творцями.

Таким чином, у рамках мого багаторічного ознайомлення з двома республіками пройшли, як у калейдоскопі, різні люди. Деяких з них уже нема серед живих. Деякі переживають кризу. І політичну, і творчу. Але для мене існують цінності, значення яких поширюю як на минуле, так і на майбутнє. Отож я, очевидно, буду відкритим для багатьох людей. Не уявляю себе якимось урядником, що вестиме лише протокольні справи. І як людина, безпосередньо причетна до контактів Чехо-Словаччини з Україною — а ці контакти мають за собою не одне століття, — я, очевидно, буду привносити щось особисте в цю важливу сферу.

— Чи впливає — і як саме — історія наших взаємин на сучасні відносини?

— Маємо той рідкісний випадок, коли політикам не доводиться виправдовуватися за діяння предків, коли не потрібно працювати на минуле, аби зарівняти прірву взаємних історичних порахунків чи однобічних претензій. Україна як держава ніколи не була в стані ворожнечі з Чехією та Словаччиною. Наша історична ментальність дуже близька, бо українці, так само, як і чехи й словаки, довго перебували під чужоземним ярмом, нелегко виборювали державність. Якщо покликатись на історію, то нагадаю: ще в 998 році у Києві перебували посли чеського короля Олдржіха, син князя Данила Галицького Лев Данилович уклав мир із чеським королем.

Прага протягом багатьох десятиліть фактично була центром політично-громадського і культурного життя українців. За часів президентства Т. Масарика (до речі, великого приятеля І. Франка) в Чехії перебувала місія УНР (залишки багатющого архіву її я мав можливість нещодавно вивчати у Нью-Йорку, в бібліотеці НТШ), наприкінці 30-х років тут діяло представництво Закарпатської України (з досі активним представником його — п. Вікентієм Шандором я в Америці мав неофіційну зустріч). Повоєнна дійсність однозначно працювала на союзний «центр», отже, у відносинах з Чехо-Словаччиною Україна виступала не як партнерка, а як заложниця імперської політики.

Події 1989 року в Чехії та Словаччині та події в Україні 1990—1991 років могли б стати історичним фундаментом для відносин у посттоталітарний період. На жаль, є сили, які постійно провокують недовір'я між нашими державами. Ось конкретний приклад. «Комсомольская правда» від 23 червня ц. р., «прогнозуючи» майбутнє ЧСФР («Политики за развод. Что скажет народ?»), грубо втручається у внутрішні процеси країни, зокрема Словацької Республіки. Заявляючи, що «словакам трудно будет удержать венгров», автор Є. Черних видає такий пасаж: «А тут еще непредсказуемый сосед — Украина. Как она поведет себя? Может возникнуть вопрос русинов. И что останется тогда словакам? Высокие Татры? Между прочим, Прага уже предупреждала в прошлом году Братиславу о возможной угрозе со стороны соседей».

Газетна провокація має багатоступінчастий характер. З одного боку — кинути тінь на стосунки між чехами і словаками, з другого — посварити словаків та угорців, з третього — викликати конфлікт між Словаччиною та Україною, з четвертого — «підситити» штучну проблему політичного русинізму. Щодо попередження Прагою Братислави, то кореспондент натякає на некоректну заяву колишнього Прем'єр-міністра ЧСФР М. Чалфи, за яку він вибачився. Але навіщо думку однієї особи аж так узагальнювати?

Подібна «модель», як я розумію, не має нічого спільного з офіційною політикою ЧСФР щодо України.

Інша річ, що і в Празі, і в Братиславі є певні сили, які підігрівають «проблему «Підкарпатської Русі», є ревними поборниками «деукраїнізації» у Словаччині.

Що ж, добре знаємо, звідки це йде і хто за цим стоїть. Та якими б гострими не були непорозуміння, багатокультурність Чехо-Словаччини і багатокультурність України — данність історії. І ми цю данність сприймаємо як історичні сусіди, що мають величезний досвід політичного і культурного співжиття.

— На яких головних напрямах маєте намір зосередити свої зусилля як Повноважний Посол?

— Європейський дім, який ми будуємо, неможливий як без Чехо-Словаччини, так і без України. Саме геополітичне становище України, її відкритість для світу, стабілізуючі чинники її політики дають нам право брати участь у тому великому багатокутнику, який окреслюють собою Чехо-Словаччина, Угорщина, Польща й Україна. Мені здається, що цей багатокутник міг би стати многокутником нового історичного буття, що дало б живучі імпульси не тільки нам, а й нашим сусідам: Білорусі, Росії, Молдові...

Очевидно, маємо всі підстави сподіватися і на плідні результати від економічного партнерства двох сусідніх країн, яке потрібно всіляко заохочувати і підтримувати. Тільки таким чином ми зможемо поліпшити складну ситуацію на нашому внутрішньому ринку.

Великі можливості для співробітництва відкриваються і в такій делікатній царині, як культура. Скажімо, українське музейництво, яке нині страждає і від грабунків, і від невідповідних умов зберігання, і від фінансової бідності, може тільки виграти від організації закордонних виставок, скажімо, в Празі чи Братиславі. Зрештою, ми могли б довести — і домашнім нігілістам насамперед! — що українська культура відповідає тим високим запитам, які є на неї в Європі.

Маємо намір створити Український культурний центр (з бібліотекою, мистецькою галереєю, фонотекою, українською школою). Культурний центр сприятиме відродженню чехо-словацько-українських наукових, культурних, мистецьких, освітніх, інформаційних відносин.

Створюючи атмосферу, відповідну сучасній концепції зовнішньої діяльності України, маємо намір формувати об'єктивний образ нашої держави, відкидаючи стереотипи агресивності, провінціалізму, духовної герметичності.

— Ви відбуваєте в Прагу для вручення вірчих грамот Президентові ЧСФР. Які труднощі становлення відчуваєте ви і ваші колеги?

— Для мене важливими тут є такі моменти: постанова Верховної Ради про дипломатичні представництва України за кордоном, Указ Президента про моє призначення, рішення уряду про заснування Посольства України в ЧСФР. Я вийшов із парламентської комісії, але попросив Президію Верховної Ради зберегти за мною депутатський мандат до часу становлення Посольства, що дозволить мені виконати виборчу програму.

Отож перелічене — моя правова база. Складніше з базою матеріальною. Посольство Росії в Празі миттєво «взяло під юрисдикцію» десятки і десятки будівель, що належали колишньому СРСР. Незважаючи на численні апеляції, нам не віддано жодного квадратного метра. Немає житла, офісу для Посольства, приміщення для здійснення консульських операцій. Дагомиська угода в одному з пунктів передбачає розподіл спільного закордонного майна. Та коли це буде? Але роботу ми вже практично розпочали: видаємо візи в Україну, ведемо консультації, готуємося до відкриття Посольства, що станеться, думаю, восени цього року.

Не можу не відзначити й того, що, розв'язуючи політичні, організаційні, кадрові та інші проблеми, я відчуваю постійну підтримку Посольства ЧСФР в Україні на чолі з п. Робертом Гаренчаром, що, як знаєте, має значний дипломатичний досвід і користується в Україні високим авторитетом.

Розмову вів Володимир
КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

Експрес-новини

З метою припинити ескалацію військового конфлікту в Боснії і Герцеговині до Адріатичного узбережжя Югославії підійшли два американські та британський військові кораблі. Гуманітарна допомога населенню Боснії та Герцеговини будь-що повинна доправлятися, заявив Президент США Буш. Одночасно Франція висловила наміри відправити до району Сараєво майже 700 військовослужбовців і вертольоти, щоб допомогти миротворчим силам ООН.

* * *

Президенти Росії і Польщі Єльцин та Валенса провели переговори у Хельсінкі. Обговорювалися питання двостороннього співробітництва і перспективи проведення спільної економічної конференції, яка, можливо, відбудеться на початку серпня в Калінінграді.

* * *

У Берліні заарештовано двох громадян Польщі і двох австрійців при спробі продати плутоній та збагачений уран. Прокуратура столиці Німеччини вказала, що, очевидно, радіоактивні матеріали контрабандним шляхом доставлено з Польщі або з колишнього СРСР.

* * *

Керівники 51 країни Наради з безпеки і співробітництва в Європі провели заключні засідання в Хельсінкі. Зустріч завершилася прийняттям декларації, яка посилює роль НБСЄ у посткомуністичній Європі. Вирішено направити мирну місію спостерігачів до Нагірного Карабаху, якщо вірменська та азербайджанська сторони погодяться припинити вогонь.

* * *

Представник Південної Кореї повідомив, що візит Президента Росії Єльцина до Сеула відбудеться з 16 по 18 вересня. Єльцин зустрінеться з Президентом Корейської Республіки Ро Де У. Сторони обговорять зміцнення економічних та політичних зв'язків між двома країнами.

* * *

Власті Іраку не відповіли на вимогу ООН допустити її експертів до міністерства сільського господарства у Багдаді. Співробітники ООН підозрюють, що там містяться дані іракської програми із створення балістичних ракет. Вони ведуть цілодобовий нагляд за цим об'єктом.

* * *

У Національній асамблеї Куби відбулося голосування з прийняття поправок до конституції, які допустять іноземні інвестиції в економіку країни. Поправки не передбачають запровадження приватної власності на Кубі, але дозволяють створювати підприємства зі змішаним іноземним і державним капіталом.

ПІДСУМКИ МОСКОВСЬКОЇ ЗУСТРІЧІ ГЛАВ ДЕРЖАВ СНД НАВІЮЮТЬ ПОМІРНИЙ ОПТИМІЗМ

«Известия»

Восьма за рахунком зустріч глав держав СНД, що відбулася 6 липня в Москві, істотно відрізняється від попередніх і навіть «тягне» на рекорди. Наприклад, засідання тривало лише шість годин, а не до півночі, як це було в Мінську. Усі п'ятнадцять питань, внесених у попередній порядок денний, були розглянуті, і жодне не відклали.

Учасники засідання підписали три документи, які визначають зобов'язання та порядок виконання договорів, успадкованих від СРСР, а також про розділ його державної власності, архівів, боргів та активів. Питання про відновлення прав осіб, котрі належать до депортованих народів і депортованих національних меншостей, що двічі відкладалося, нарешті одержало своє розв'язання — сторони прийшли до згоди щодо принципів відновлення справедливості.

Підписано також пакет угод із блоку військових питань. Зокрема, вирішено при обопільній згоді президентів чотирьох ядерних держав негайно почати переговори з метою звільнення від ядерної зброї Білорусі, Казахстану та України. У цьому зв'язку на прес-конференції С. Шушкевич заявив, що «ядерною державою повинна залишитися одна держава — Росія». Л. Кравчук додав: «У нас намітились деякі нові підходи до даної проблеми і є спільне прагнення її вирішити». Думка Б. Єльцина: «...були краще підготовлені документи, була інша атмосфера переговорів».

Втім, аналіз переговорного процесу в рамках Співдружності на вищому рівні підказує інше. Захоплення з упевненістю змінилося реальною небезпекою пожежі та міжнаціональних війн, соціального вибуху через спад рівня життя та наступ націонал-комунізму. Логіка колективної безпеки вимагала створення більш ефективної моделі СНД. Московська зустріч і стала першим проявом цього нового переходу. Головуючий на засіданні А. Акаєв охарактеризував її результати як «якісний перелом у роботі Ради глав держав».

Учасники зустрічі домовилися створити Економічний суд СНД зі штаб-квартирою в Мінську за аналогом Міжнародного суду в Гаазі з тим, щоб прийняті зацікавленими сторонами зобов'язання виконувались.

Було також підтримано пропозицію Н. Назарбаєва заснувати Консультативну координаційну економічну раду зі штаб-квартирою в Києві. «Ми зганьбили себе вже перед світом,— заявив президент Казахстану.— Збили ціни на нафту, вугілля, бавовну, діючи кожний як може. Нам потрібен свій «ОПЕК», потрібна координація господарської діяльності. Було б логічно створити також інститут військового забезпечення політичних рішень за типом генерального секретаря НАТО...». Обидві його пропозиції були підтримані.

Нарешті набула конкретних обрисів ідея створення колективних сил з підтримання миру в «гарячих точках». Розмова про конфлікти, котру ініціював І. Карімов, вийшла дуже емоційною. До неї включилися всі глави держав. У результаті було вирішено вперше ввести багатонаціональні роз'єднувальні сили в Молдову. Крім того, якщо парламент Молдови схвалить ідею створення розділювальної зони по лінії Придністров'я, Росія й Україна готові стати гарантами цього процесу, тобто ввести туди свої війська, можливо, з участю військових підрозділів Румунії та Болгарії.

І ще про одне важливе рішення лідерів СНД. Вони дали зрозуміти представникам Азербайджану, що до наступної зустрічі, котра відбудеться 25 вересня в Бішкеку, треба визначитися з ратифікацією договору про входження в Співдружність. Це ж стосується і Молдови. У столиці Киргизстану має бути прийнятий нарешті статут СНД.

У наявності ознаки «дорослішання» Співдружності.

І все ж не будемо впадати у ейфорію. Не випадково на підсумковій прес-конференції Л. Тер-Петросян зробив різко дисонуючу заяву: «СНД не має ніяких механізмів для вирішення міжнаціональних конфліктів. Усі заяви — пусті слова».

8.VII.1992 р.

А їсти хочеться...

«Аргументы и факты»

Середній показник поточного споживання на людину (харчування, послуги, транспорт, ліки, житло та ін.) у 1991 році перебував на рівні 1972 року, а частка витрат на харчування у бюджеті сім'ї становила 40 відсотків. У 1992 році поточне споживання сповзло вже до рівня кінця 50-х років, коли на душу населення припадало всього 38 кілограмів м'яса (один з основних показників рівня життя). Витрати на харчування в доходах сім'ї збільшилися до 70—75 відсотків. Таким чином, нині сім'я в середньому має можливість витрачати на всі інші витрати лише 25—30 відсотків свого бюджету.

Та головна небезпека полягає навіть не в низькому рівні споживання (зрештою, не вимерло ж населення 50-х років), а в тій стрімкій динаміці, з якою він падає. Вдумайтеся. Лише за один рік люди відкидаються за життєвим рівнем на 20 років назад.

До такого стрімкого падіння людина не готова ні біологічно, ні психологічно, ні соціально.

Хоча, за нашими даними, від голоду ніхто не вмирає, різка зміна структури харчування, недоїдання сприяють виникненню давно забутих нами хвороб. З'явилися цинга, педикульоз (вошивість, котра розвивається через нестачу в харчуванні білка), різко зросли показники захворюваності анемією (малокрів'ям).

Зростає кількість кризових станів людини, психічних і стресових розладів, самогубств. Підвищується загальна захворюваність, знижується індивідуальний потенціал здоров'я. Якщо ще донедавна його пік припадав на 25 років, то тепер уже з 16 років спостерігається його зниження.

Інстинкт самозбереження та виживання штовхає людей на будь-які форми самозахисту, аж до протиправних. Звідси й зростання злочинності (за І квартал на 20 відсотків).

Народ терплячий. Однак негативних наслідків цього терпіння, схоже, не уникнути.

І насамперед вони позначаться й уже позначаються на наших дітях, нашому майбутньому поколінні. За IV квартал 1991 року вперше смертність перевищила, наприклад, в Росії, народжуваність (з числа тих, хто народився, всього чотири відсотки здорових дітей). Таким чином, у нас уже немає природного здорового приросту населення.

Чим викликане таке кризове соціальне становище людини, заради якої і здійснювалися всі економічні перетворення? Насамперед тим, що програми, які приймають усі наші уряди, починаючи від Рижкова й закінчуючи Гайдаром, не мали й не мають чіткої соціальної орієнтації, незважаючи на те, що всі вони містять досить великий, навіть занадто, комплекс захисних заходів щодо найбільш скривджених верств населення. Виникає відчуття, що ми живемо не в суспільстві нормальних людей, а в суспільстві інвалідів, які потребують допомоги. Держава стає соцзабезом.

Ті ж, хто має кошти й горить бажанням працювати, як і раніше, оточені численними адміністративними й правовими заборонами.

Захисна роль держави має бути спрямована на забезпечення свободи діяльності людини. І в цьому розумінні повинна захищати її та гарантувати їй права через надання пільг, кредитів, позик, спрощення правових процедур придбання власності, розвитку малого бізнесу. І це треба зробити не завтра, а сьогодні й бажано «до обіду».

22—29.06. 1992 р.

«Коммерсантъ»

Евген ПРИМАКОВ: «Я ВСІХ ВАС ПЕРЕСТРАХУЮ»

Верховна Рада Російської Федерації, прийнявши у першому читанні Закон «Про зовнішню розвідку», вперше в історії Росії спробувала регламентувати діяльність елітарних спецслужб.

При обговоренні депутати зізнались один одному, що всі вони, за винятком тих, «чиє друге життя нам невідоме», мають уявлення про розвідку тільки з детективів.

Новий закон дасть розвідникам та їхнім сім'ям певний соціальний захист: для співробітників зовнішньої розвідки тепер обов'язкове державне страхування із коштів республіканського бюджету «на суму 15-річного утримання» (близько одного мільйона карбованців), що сплачується у разі загибелі розвідника або члена його сім'ї «у зв'язку із здійсненням розвідувальної діяльності» (якщо він потрапив в автокатастрофу або потонув у річці за кордоном). Держава зобов'язується відшкодувати розвідникові і можливу «моральну шкоду». Екс-розвідники з Центру громадських зв'язків ЦРС висловили припущення, що до цієї категорії потрапляють «очевидно, якісь прізвиська — нам розвідникам, Батьківщина за це ніколи не платила...».

Тепер закон дозволяє розвідслужбі створювати розгалужену мережу агентури в міністерствах, відомствах тощо (службові особи «не вправі перешкоджати»). Якщо агент дістане на роботі травму і доведе, що він дістав свого поранення або каліцтва у ході розвідувальної діяльності, то за новим законом його сім'ю чекає винагорода у розмірі 7-річного утримання. Трудова діяльність агента зараховується до загального стажу, агентам похилого віку держава сплачує пенсію.

22.06.1992 р.

«Правда»

Подвійний рекорд до книги Гіннесса,

або «Тупотушки» для народу завдовжки в 17 мільйонів людино-років

Незвичайний рекорд для Книги Гіннесса зафіксувала соціологічна служба «Правды». Його неординарність полягає у небаченій досі тривалості й масовості виконання «нового» танцю — «тупотушки». Як показало опитування (розіслано 6 тисяч анкет, повернення склало 83 проценти), його танцюють і старі й малі від Сахаліну до Бреста і від Архангельська до Кушки.

Середньодобова «норма» участі в «тупотушці» однієї сім'ї (в годинах)

Алма-Ата 2—3
Архангельськ 1—3
Баку 1—4
Бішкек 1,5—6
Вільнюс 1—2
Донецьк 3—6
Душанбе 1—2
Катеринбург 2—6
Київ 3—5
Кишинів 2—5
Санкт-Петербург 2—5
Мінськ 1—3
Москва 2—6
Перм 3—6
Рига 3—6
Якутськ 2—3.

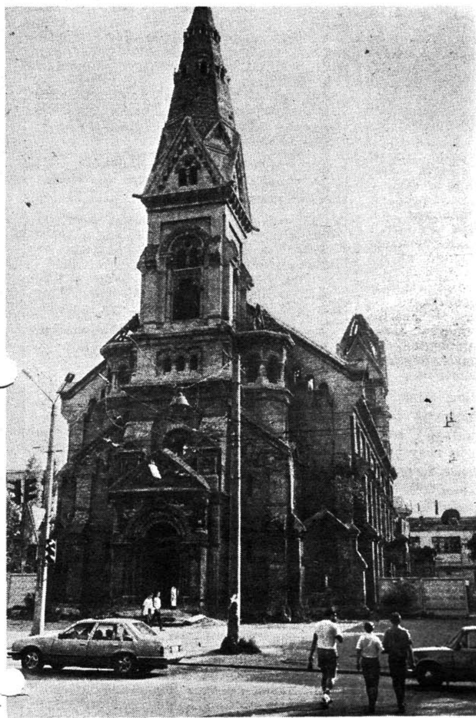
Сутність «танцю» — у безперервному переступанні з ноги на ногу біля продуктових магазинів. У таких «тупотушках» щодня бере участь близько 70 мільйонів чоловік.

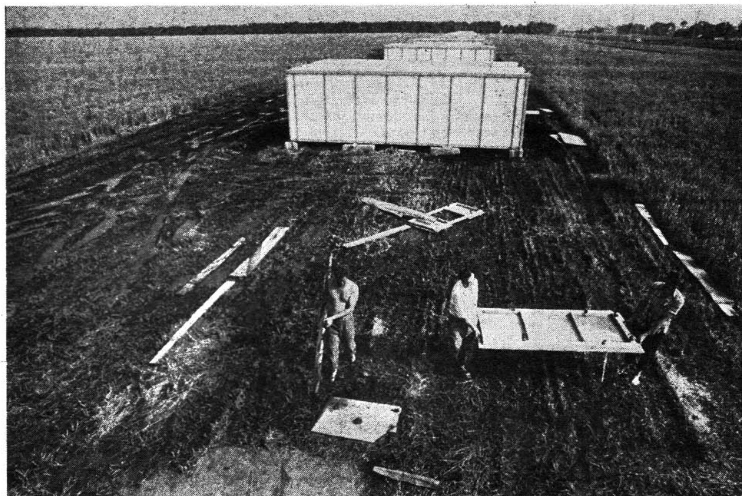
Нескладні арифметичні підрахунки показують, що по країні щоденна черга досягає довжини в 46 тисяч людино-років. У цілому ж за рік магазинні простоювання становлять до 17 мільйонів людино-років.

Дивлячись на все це, мимоволі хочеш запитати: жити заради їжі чи все-таки їсти для того, щоб жити?

23 червня 1992 р.

Від редакції: деякі із статей подані з невеликими скороченнями.





НІМЦІ В СТЕПАХ УКРАЇНИ

Ніколи не повертайтесь у своє минуле — там вас завжди чекає розчарування. Мені здавалося, що таких висновків можна дійти лише на схилі віку, коли потрібно підбивати підсумки пережитого, перебаченого. Але це повчання належить людині молодій, в якої попереду більше років, ніж позаду... Звичайно, можна зробити «скидку» на час, на акселерацію, зрештою, на дуже особисте сприйняття світу. І цим виправдати розчарування, яке стає нині вседержавним.

Але люди все одно повертаються. Наприклад, українські німці — в степи України. На землю своїх батьків, які з кінця XVIII століття мешкали тут поряд з українцями, болгарами, греками, росіянами, а потім, у часи сталінської «ночі», були депортовані до Сибіру й Середньої Азії.

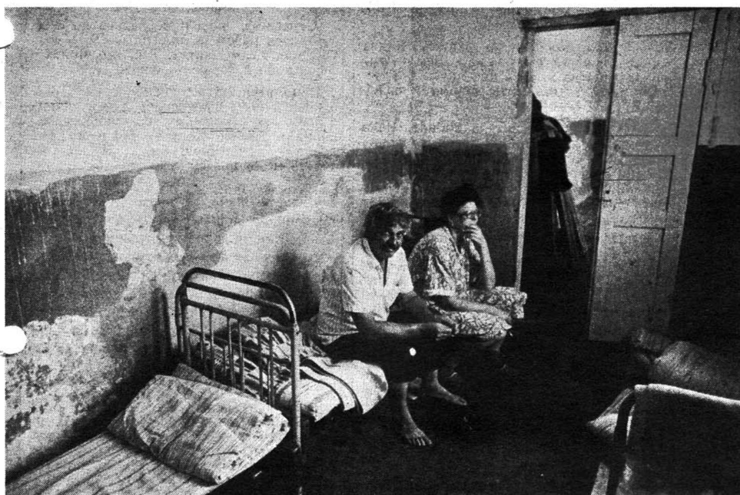
— Не питайте нас, як жили весь цей час, — скажуть вони, облаштовуючи свій побут на новому місці. — На чужині життя можна лічити рік за два.

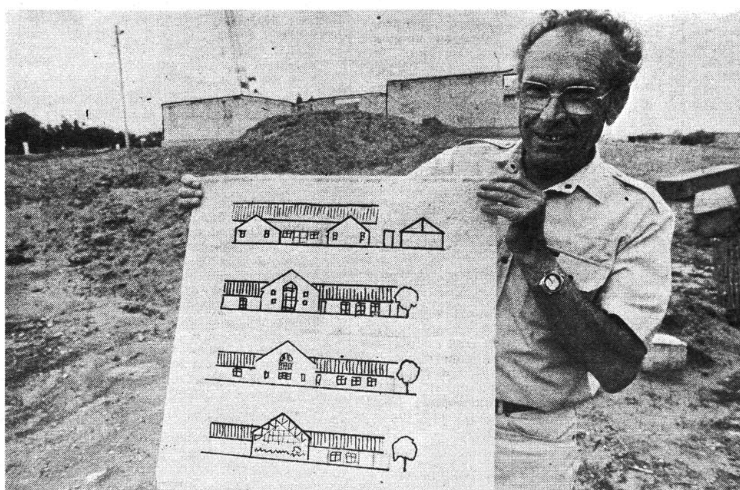
У кожного з них справді дуже особисте сприйняття і того, що відбувається, і того, що відбулося. Як і в мешканців Одещини, Миколаївщини, Херсонщини, що приймають новоселів.

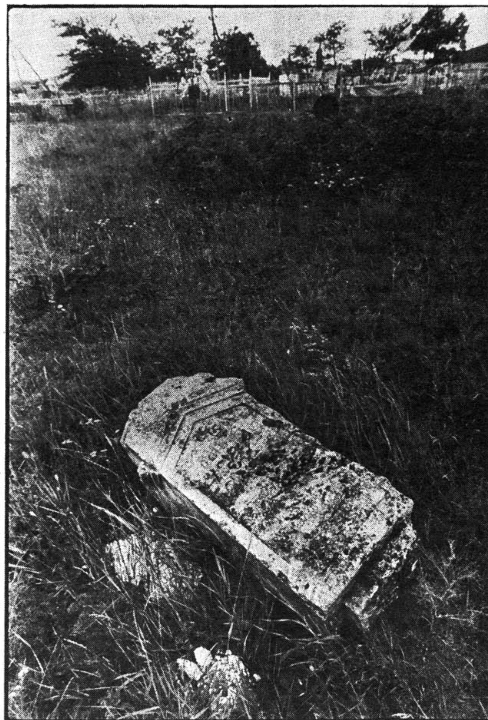
...Люди повертаються у своє минуле, намагаючись відшукати вкрадену батьківщину. Повертаються, щоб мати майбутнє. Якщо не для себе, то хоч би для своїх дітей. Нехай їм щастить!

Катерина КІНДРАСЬ.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.







Василь КОВАЛЮК

МАР'ЯНІВСЬКІ ПОХОРОНИ

Новела

НЕ ВСЕ РАДІСТЬ — була й біда. Але страшно не від того, що життя важке — страшно від власних думок. Бо як же воно могло статися, що раніше безгомінна Серафима взяла й заговорила на всю Мар'янівку? Мовляв, схотілось їй вмерти, але передумала.

Скільки вже було тих слів, убитих лукавством. Одні слова гасли, забувались, а Серафимині, як свічка у темені, спалахували. Як пречисте сяєво крайнеба.

У каятті своєї молитви вона ще раз пройшлася крутизнами власної долі і відчула безконечні муки,— тільки Петрик, єдиний синочок, теплим сповитком доторкнувся до серця, в якому щось нестерпно запекло. І піднялися до неба виплакані очі, аби хоч на мить відійшов той жах — жах синової трагедії. От і залишилась одна-єдина, як перст, благаючи Бога, щоб послав такий жаданий спокій.

А на свою кончину, як і належить, приготувала і сукню, і блузку, і білі черевики, і хустку. Придбала матерії червоної та чорної. І відклала окремо тисячу карбованців. Подбала і про поминки. Все чисто, все було готове до її смертного дня. Зосталося хіба засвіт встати, дорозі вклонитись і скласти на грудях руки. Але не схотіла спочити, бо вирішила застрайкувати, заявивши Андрієві Римару, голові колгоспу, що житиме стільки, скільки треба...

Римар подумав, що Серафима пожартувала, тому й відповів жартом:

— Будьте хоч вічно, Іванівно... Тільки не стовбичте із ціпком під конторськими вікнами. І не заважайте людям... Час нинньки який? Іде розбудова... Приватизація землі... А ви зі своїм страйком носитесь... Раніше б куди поклигали? У райком, звісно. Тепер найвища власть хто? Як скажу, так і буде...

Серафима жалісливо скривилась, помалу торкнулась правицею складинок-борозенок на поцвклому лиці і схлипнула. Мовляв, бачиш, як скрутила біда, як зігнула — так і не діждалась свого майбутнього. Люди вмирають холодні й голодні, і, вже випрямившись, стукнула ціпком по стежині, сказала:

— А ти ж їх, у землю, ніби собак здохлих... Гната Кивинчука без труни на могилки відвіз. А в нього фронтові рани. І ноги позбувся вже під твоїм, Римарю, мудрим керівництвом. І першого Героя, небіжчика Герасимчука закопав... Не виконавши християнського обряду.

— Лісу нема... А целофан беремо за так із теплиці... Сказали б спасибі і за це.

— Клепки тобі, Римарю, не вистачає. І не мають глузду ті, хто біду наслав. Бо ж що сотворили. І віру вбили, і відібрали право на смерть.

— Якби ж то була сосна,— промиммрив собі під ніс Римар.— А страйк — річ, скажу я вам, безперспективна. Хочете насмішити мар'янівців — смішіть... І, до речі, живіть хоч вічно.

З'явилась біля контори вранці, заціпенівши, стала під великими вікнами кабінету голови і, піднявши руки до неба, прошепотіла: «Їх кінець — загибель, їм Бог — черево і слава їх — у сорамі: вони думають про земне...» Римар терпів, терпів та й не втримався: «Вибачте, може, вас у лікарню відвезти? Геть звідси... Заважаєте думати... Ідіть додому і там грійте на сонці свої костомахи». А стара ні пари з вуст, усе стовбичить над його струхнявілою душею та страшно дивиться кудись.

Наступного ж дня вона мовчала — говорили тільки очі і ще — маленька дощечка, на якій було накарлючено: «Смерть моя відкладається на невизначений срок у зв'язку з порушенням у Мар'янівці прав людини». Власне, останній крок Серафими майже доконав Римара, бо її взяла, і йому лише залишилось присоромити бабу, мовляв, Бога побійтеся, та й нащо людей смішити.

У селі і вправду зчинилася катавасія: чутками всякими повнилися хати, навіть дотепник якийсь анекдот пустив. А втім, Римару ж не до жартів.

Власне, у Римара на кожне питання була конкретна відповідь. Чому, скажімо, ховають мерців, загорнутих у целофан? Бо нема лісу на труни. Ліс же не надходить, бо зв'язки економічні луснули, як бульки опісля дощу. А винуватий у всьому колишній Союз, який наказав довго жити, не втримавши інтриг двох президентів. А скільки було дзвону про те, хто ліпше слугує Іуді. Скільки блазнівських посмішок перед високими заграничними престолами. Де там у суєті-сует до нещасної Серафими, смерть котрої у зрізі світових проблем рівно нічогісінько не важила... Перегризлися, пересварилися царі-відступники, горланячи про волю, але їх голосу ніхто так і не почув, на дні помийної ями, де захльобувались собі люди. І, до речі, помирали, як мухи. Вірніше, мерли, бо ж ішлося про розумних істот, та нікому до того немає діла. Як, бува, хтось ноги простягнув, то, навпаки, з полегкістю казали: «Слава Богу — не мучитиметься більше». Воно, може б, і так дотлівали мар'янівці у смиренності, якби не походеньки клятої баби під вікна римариної контори.

Я село вже й ніби кам'яна стіна розділила: одні простили заблуканій Серафимі, яка дошукувалась істини у мороці зла, і самі теж взялися за голу правдоньку. Інші — знай своє все твердили, що безглуздо йти проти рожна, тим більше на смертній стезі не розминешся, і реготалися собі над жінкою, а ще більше над потерпілим Римаром, який врешті-решт здався, заявивши: «Досок на труну я вам, тітко, достану. Як водиться, постружемо та на горище... Хай сохнуть. А прийде час, то і в діло пустимо. Змайструємо вам такий загробний палац, що й на сто років стачить. Тільки не страйкуйте...».

Звісно, Римар сам собі на розумі і дуже вже заїло те, що Серафима у своїй молитві нібито дорікнула, що він тільки й піклується про земне. А про що ж нинньки, власне, піклуватись?

— Бігаю, кручусь, як дзига... Жнива на носі, пального ж нема... Землю тре приватизовувати, а ви про якусь там мораль тлумачите... Ідіть додому і чекайте...

— Смерті? — спитала зів'яло. Вона ж то знала, що з гнилих досок їй, певне, труну таки зліплять, бо як-не-як, а три ордени має. Але ж Серафима не за себе нинньки страждала — за всеньке село, де майже щосуботи ховали когось із мучеників...

Стоїть вона... Мовчить, а смерть з-за спини їй: «Не забудь, Серафимо, днину цю. Збирайся хуткіш... Бо Римара тобі не осилити... Ти хто? Праведниця. А він? Із самим чортом рівня. І вчора, і нинньки — верхи на коні... Про волю народу дбає...».

Серафима зблідла, жалібно скривившись, мовляв, знає вона, що то за вболівання. Сама ходила за село, щоб помилуватися маєтком. Із басейнами та гаражами. На його легковички... Давно лиходій живе за потребою. А людям — що з носа впаде.

— Глянь-но,— кволо звертається до своєї смерті,— півмогилок без хрестів... Без позначки зостались душі на цій землі...

— Та зрозумійте, врешті-решт, нічого мені не шкода,— каже обважніло Римар.— Пішли нові часи. Хоч вони, кордони, у нас і прозорі, а скрізь митниці. Звір не проскоче на той бік. І я, до речі, «за»... Так і тре діяти.

— А якої ж ти раніше співав? — глянула згіркло на свого опонента.— Під червоним прапором витягував «Союз нерушимый...» А теперечки, значить, у Мар'янівці суверенітет оголосив... Рядно на себе тягнеш. Чого доброго, і президентом схочеш стати. Був ти червоним паном — ним і залишився... Нічого не змінилося. Хіба що живіт твій розповнів. Та догідливих кирп докруж побільшало...

— Їй-бо, тітко, дограєтесь... Я ж сторожа можу викликати.

— Не лякай... Як смерті не побоялася, то його й поготів. А твоєму пузаню синьопогонникові скажу, хай спершу поверне кабана, якого напровесні за так прихопив із кошари... Та про горілочку згадаю... Скажи-но, скільки ви вижлуктили її у Лариски... Полюбовниці твоєї? Підкажу, кому треба, який у тебе шофер. І скільки він добра нагріб. Про «стрижених» теж натякну. Про найманців платних, що боронять тутешніх мироїдів... На мотоциклах гасають... У страсі всіх тримають. А я от зовсім не боюсь... Все живу втраченим... І сподіваюсь бодай на березову труну... А ти мені стусани роздаєш. Жданиками годуєш.

— Ви ж, тітко, у всіх на виду... Партійною були. І квиток не здали... Певне, десь у скрині ховаєте.

Ворухнулись напівмертві її вуста, кожен, мовляв, вільний свій шлях обирати і молитись. Потім тремтячою рукою перехрестилася. «Справа Його — слова і красота, і правда Його...» — ще тихіше прошепотіла, відчуваючи, як душа покидає тіло, як ще дужче заболіла пам'ять.

— Не дивіться так,— і Римар всміхається страшно.— Совість моя перед людьми чиста.

— Скажи-но, хто тричі зрадив? Мовчиш? Теперечки в тебе нова любов... Тепер митниці на дорогах розставляєш... Не забудь і про могилки. Привезуть небіжчика, а ти в нього — перепустку. Настане ж колись судний день,— ніби в останнє видихнула із себе.

Римар з'їжився, втягнувши голову і тлустий карк у плечі, на які сповзала якась підступна посмішка, Серафима ж хоча й дряхла, а все-таки була для нього неприступною скелею — стояла на своєму і матінку-правду різала в очі, мовляв, підлота завжди усміхнена.

— Ваша взяла... Заріжем бичків з десять. І в Расею — по бартеру міняти м'ясо на ліс. Так що ідіть і готуйтесь... Дошки на персональну труну вам будуть...

А вона вже на останній сходинці — далі тільки смерть. Доклигала до свого обійстя й змовкла, сівши напроти віконця. Хоч була такою, як завжди, а може, трохи заслаблою і вмореною.

Серафима поволі верталась до себе, верталась разом із молитвою «Я — воскресіння і саме життя. Той, хто вірить у мене, коли й помре — оживе...».

Її молитва йшла з нескінченності, очищаючи душу і озиваючись луною вічних дзвонів над страшним роздоріжжям Мар'янівки. Наліво підеш — там горе... Направо — зустрінеш біду... Назад же дороги не було... Бо завалена, захаращена.

Плакало вікно, за яким червоно-чорні хмаровища поривались аж до крайнеба. А на останній дорозі — тільки тінь. «Лівою, лівою...» гримить команда Римарового шофера, Микити Гладуша. Від села й до села йдуть якісь там «патріоти»... «Мікроб чуми,— чує Серафима віщий голос,— не гине. Він чекає свого часу, щоб збудити пацюків і послати їх на вулиці... В науку і кару людям... Глянь-но...».

Волала душа над вічним древом життя, але того крику у Мар'янівці вже не чули. Один ішов і злидням поклонявся, інший вже з горя запив. Третім багатство засліпило очі. Оглух і Римар, який навідався аж під вечір і єхидно спитав:

— Ну що, більше страйкувати, певне, не будете? Власне, тітко, мені тепер однаково. Колгоспу все рівно нема. Я ж теперечки фермер. Землі десятин сто придбав. А лісу так і не дістав... Машину зі свіжиною на митниці впіймали. У Росію не впустили, а м'ясо конфіскували.

— Землиці, кажеш, собі трохи відміряв? — спитала кволо Серафима? — А як же зі мною?..

— З вами? Думаю, для таких вистачить і двох метрів... На цвинтарі... Смерть урівнює всіх... І бідних, і багатих.

Як молилась і як стогнала — ніхто того не чув, і не було те несподіванкою, що Серафима пішла з цього світу. Ховали ж з усіма сільськими «почестями». Три мідних труби проплакали останню похоронну та сусіди скинулись на вінок. А яму дядьки викопали за пляшку горілки. І була одна, з осикових дошок труна «напрокат», яку ще з торішнього року прозвали мар'янівські дотепники «цвинтарним таксі» — ото й Серафиму везли за християнським звичаєм, а ховали просто так — обгорнутою простирадлом. Закопали разом з її горем.

Дніпропетровськ.

Міні-розвідка

ВКРАСТИ МОЖНА ВСЕ?..

У селищі Зарічному вкрали аеропорт. Поцупили, можна сказати, гордість тамтешніх аборигенів, оскільки зазначений райцентр загніздився серед поліських боліт, і деренчливі «кукурузники», хоча й збудовані ще «на заре», у сполученні Зарічного із цивілізованим світом відігравали стратегічно важливу роль.

Хто вкрав? Народ. Громадяни незалежної України, котрі до «розукрупнення» разом зі старшим і меншими братами становили відому нову історичну спільність. Ту сакраментальну спільність, де твердили, втовкмачували, що справою честі, доблесті і геройства є труд, а малося на увазі — злодійство.

А колись зарічненці не крали. Ну десь там цигани коня вночі підстережуть чи непутящий син у батька з комори пуд пшениці візьме та до шинкаря занесе — це траплялося. А щоб обібрати, як тепер, квартиру чи ось цілий аеропорт розтягнути, то таке й у сні нікому не привиджувалося, Боже борони.

Красти зарічненці почали, якщо користуватися історичними вимірами, порівняно недавно. А скерувала їх на неправедний шлях одна обставина: коли у вельми золотому вересні 39-го прийшли зі Сходу визволителі і принесли в подарунок поліщукам радянську владу, то найперше, що визволителі зробили, це поставили в людних місцях бачки з питною водою і поприковували до тих бачків на ланцюжках бляшані кварти. Дивувалися спочатку поліщуки: навіщо? А потім змикитили: кварту, значиться, можна того...

Красти, звичайно, почали не з першого дня нової ери. Спочатку було незвично і боязко, а потім почалася війна. А на війні що вкрадеш? Бомбу хіба що. Або протитанкового «їжака»...

Ну, а зразу по війні красти було нічого. Та й вусатий грузин справу круто поставив — за жменю колосків в момент можна було перетворитися із селянина на північного лісозаготівельника.

Красти у нас стали відповідно до невпинного розвитку «нашого, соціалістичного, способу життя»: чим далі — тим більше. Чільне місце у справі всенародного крадійства належить епосі Ілліча Другого. Вожді показували масам живий приклад. А щоб тотальне злодійство не мало такого дикого вигляду, було пущене в обіг напівцентральне слово «взяв». Компартійний бос, наприклад, «взяв» з музею царський сервіз. Або директор заводу переніс зі свого службового кабінету в неслужбову квартиру кольоровий телевізор. Ну чи там голова колгоспу вивільнив свиноферму від зайвого кабанчика... То на цьому тлі факт, скажімо, винесення дошки за межі підприємства чи якогось мішечка пшениці з току був просто дитячою забавкою. Як ото, приміром, у Дубровиці, на підприємствах якої працює більшість чоловічого населення приміського села Колки. Так, розповідають, кожний трудівник-колковець, якщо не зуміє винести з заводу хоча б що-небудь, то перекине через паркан власного кашкета...

Один економіст-самоук на прізвище Козюрко підрахував: те, що крали за один трудовий день і одну трудову ніч на території колишнього Союзу, дорівнювало сумарній величині національного доходу країн, що колись входили до Австро-Угорської монархії, плюс вартості усієї рухомості і нерухомості Форда.

І ось тепер ми, визволившися з нещирих братсько-сестринських обіймів, вельми дивуємося і кричимо «гвалт»: де, мовляв, усе поділося? Куди поплило? Відповідь проста, наче креслення макогона, — вкрали. Хто? Усі потроху. «Керівна і спрямовуюча», яка народні мільярди позамасковувала по закордонах. Її колишні керівні представники, що мешкають нині у квартирах-музеях і страждають на три основні болі: де знайти ефективні засоби боротьби з міллю, які, найнадійніші, врізати замки на двері і як повернути втрачені позиції? Більшість громадян зайнято на роботах, де не вкрасти просто не можна. Ото і все, як каже наш Президент.

...На будинку ательє індпошиву дитячого одягу, що на проспекті Миру, встановлено телефон-автомат. І — не дивуйтеся — слухавка є в тому телефоні. І на відміну від сотень інших телефонів, в яких слухавки позрізувані, вона буде тут довго. Бо є гарантія. Сама слухавка «закована» в грубезний металевий кожух, а кріпиться до апарата міцним ланцюгом. Таким, приміром, як ото в колгоспі бичків прив'язують. Ось вони, бачок і бляшана кварта 39-го! Ланцюг, виявляється, основний — і єдиний! — чинник, що здатен вести нас уперед, до перемоги капіталізму. Бо за соціалізму ми вже нажилися. Так нажилися, що багатьом далі й не хочеться...

А жити все-таки треба — почало ж начебто розвиднюватися, сонце надії зажевріло. Ой, як хочеться хоча б трішки пожити по-людському! Щоб люди людьми стали — ситими, вбраними, спокійними, усміхненими, добрими. Щоб ото не щулились зацьковано, щоб не стригли очима, де б його що ухопити, увірвати, поцупити...

З імперії ми вирвалися. З рубльової зони теж, сподіваємося, вискочимо. А ось як нам виборсатися із системи всезагального злодійства? Ми поки що проголосили незалежність, але незалежними ще не є. Ми й досі в цупких обіймах неписаних законів тієї системи, за якої можна було красти все: історію цілого народу, наприклад, або територію цілого народу, або мову чи й людську душу. А про гроші чи якісь матеріальні цінності — годі й говорити. Це, так би мовити, як два пальці облизати. Гляньмо довкіл— крадуть, аж гай шумить. І ті, що повинні ловити крадіїв, самі не відстають. Будуємо Україну, одне слово. Як будували недавно світле майбутнє. А братія мовчить собі...

Сергій МЕЛЬНИЧУК.
Рівне.







Жарт номера

Як встановила спеціальна слідча комісія, останніми словами, які почув Колобок від Лисиці, були:

— А тепер поговоримо про соціальну справедливість!

В'ячеслав НАЛЬОТОВ.
Мал. Сергія ФЕДЬКА.

Історичне

ЯК СТАЛІН ЗНАЙОМИВСЯ З ШЕВЧЕНКОМ

Якось сиділи в одній теплій компанії покійні нині Сталін, Каганович, Ворошилов і тоді ще не розстріляний Бухарін.

Сталін набивав люльку тютюном, розпотрошуючи свої улюблені цигарки «Герцеговина Флор».

— Що нового, товаришу Кагановичу? — запитав Йосиф Віссаріонович, хоча він знав усі новини і навіть ті, які будуть на завтра.

— Не знаю, як і сказати, товаришу Сталін. Хохли знову затіяли...

— Що-о, їм мало голодомору? — визвірився батько народів.

— Та ні, вони пам'ятник Шевченкові вирішили на честь ювілею спорудити.

— А хто такий Шевченко? Білогвардієць, есер? Нагадайте.

— Він великий поет України.

— Більший, ніж грузинський поет Шота Руставелі?

— Та що ви, товаришу Сталін.

— А хто такий цей Руставелі, більшовик? — тихо запитав Ворошилов Бухаріна.

— У дванадцятому столітті в Грузії не було ні більшовиків, ні меншовиків.

— Погано, а в Україні були.

— Ніде не було.

— А-а, ясно, феодали пили народну кров.

Сталіну не сподобалось перешіптування двох соратників.

— Бухарін, розстріляю, якщо будеш змови готувати.

— Знаю, товаришу Сталін. Я готовий, якщо це потрібно для перемоги комунізму. Вибачте, повної перемоги.

— Ти в нас грамотний і улюбленець партії. Ану, розкажи про цього Шевченка. Хочу знати, чи вартий він пам'ятника.

— Володимир Ілліч підписав у 1918 році декрет про увіковічення пам'яті великих людей, серед них і Шевченка.

— Ну-у, Володимир Ілліч великий ліберал був, через те в нього і стріляли. Ти мені по суті розкажи.

— Шевченко критикував царизм, за що його віддали в солдати.

— Ну, йому повезло, що цар був слюнтяй, я б йому десять років таборів дав за критику.

— Він був революціонером-демократом, у своїх віршах захищав простий народ.

— Все це інтелігентські штучки, революціонер повинен бути не демократом, а партократом, інакше всіляка контрреволюційна сволота сяде на шию. Слухай, Бухарчик, а про Кавказ він нічого поганого не писав, як цей дворянський поет Пушкін: «Кавказ подо мною...»? От сволота білогвардійська, що собі уявив. Бач, Кавказ під ним. Я — вождь і батько народів — собі не дозволяю сказати, що Росія піді мною.

— Шевченко теж написав поему про Кавказ, там він співчуває кавказцям.

— Добре, потім прочитаю. Слухай, а він часом не єврей був?

— Ні, чистокровний хохол, причому пролетарського походження.

— Ну, ясно, націоналіст. Добре, щоб не казали, що я боюся мертвого поета, хай зводять пам'ятник, але для рівноваги там має бути пам'ятник Леніну. І дасте мені список скульпторів, які насміляться робити пам'ятник.

Тієї ночі, як і завжди, Сталін довго не спав, читав грузинський переклад шевченківського «Кавказу». Раптом підскочив як ужалений.

— Що-о, звідки він знав у дев'ятнадцятому столітті, як і що буде при соціалізмі?!

У нас же й світа,
як на те —
Одна Сибір неісходима,
А тюрм, а люду!
Що й лічить!
Од молдаванина до фінна
На всіх язиках все
мовчить...

Та я цього Шевченка розстріляю. А Бухарін мені нічого про цей «Кавказ» не розказав, приховав від свого вождя правду. Я йому не пробачу!

І не пробачив.

Василь БАБІЙ.

Потойбічна історія

ВИПРОБУВАННЯ

У труні було сиро й душно. Прямо в рота капала якась смердюча кисла рідина, а в ногах повзало щось тепле і бридке.

Сергій Іванович гидливо зморщився, подивився на електронного годинника з підсвітленням і жахнувся: — Як, пів на восьму?! Робочий день уже дві години закінчився, а він ще тут лежить!

— То що ж трапилось, чому вони тягнуть? Раптом зверху почувся скрегіт лопат.

Сергій Іванович полегшено зітхнув: — Слава тобі, Господи!

Не чекаючи, поки до нього остаточно докопаються, він піднатужився, підняв кришку труни й вискочив на поверхню.

— Ти вже, Івановичу, вибач, ми дали маху, не там почали копати, тому й затримались, винувато промовив начальник похоронного бюро Трубачук. — Затримка вийшла не з твоєї вини, то завтра я тобі даю відгул. Ну, а як пройшло випробування, зауваження є?

— Зауважень немає! — сплюнув і обтрусив свого костюма Сергій Іванович. — Можна сміливо брати всю партію. Хороші труни. Вас би всіх туди!

І, швидко підписавши акт про приймання готової продукції, гайнув додому.



Олександр ПЕРЛЮК.
Мал. Сергія ФЕДЬКА.

Почуте мимохідь

НЕ ЗАБУВАЙТЕ

Хірург, архітектор і політик засперечалися, чия професія найстародавніша.

— Єва була зроблена з ребра Адама, а це перша хірургічна операція.

— Може й так,— погодився архітектор,— але до цього із хаосу був створений всесвіт. А це вже справа архітектора!

— Хлопці, не забувайте,— перебив політик,— що хтось спочатку організував хаос.

НЕ ЗНАЮ

— П'ять років тому мій чоловік поїхав відпочивати один...

— Ну і як?

— О, не знаю як, бо він ще й досі не повернувся.

НЕ ТА ПОРЯДНІСТЬ

— Ви навіть не уявляєте, що сталося в наші дні з елементарною порядністю.

— А в чому справа?

— У чому? Виявляється, наш нічний сторож крав зі складу вдень.

Записав
Анатолій ШЕЛУДЯК.

ЗАКОН

Про внесення змін і доповнень процесуального кодексів Українс про адміністративні правопоруш

У зв'язку з проголошенням України незалежною демократичною державою та з метою правового захисту її суверенітету, конституційного ладу, внутрішньої і зовнішньої безпеки Верховна Рада України **постановляє**:

I. Внести до Кримінального кодексу Української РСР такі зміни і доповнення:

1. Главу першу Особливої частини викласти в такій редакції:

«ГЛАВА 1

ЗЛОЧИНИ ПРОТИ ДЕРЖАВИ

1. Особливо небезпечні злочини проти держави

Стаття 56. Державна зрада

Державна зрада, тобто діяння, умисно вчинене громадянином України на шкоду суверенітету, територіальній недоторканності, обороноздатності або державній безпеці України: перехід на бік ворога у воєнний час або в бойовій обстановці, шпигунство, подання іноземній державі, іноземній організації або їх представникам допомоги у проведенні підривної діяльності проти України —

карається позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Звільняється від кримінальної відповідальності громадянин України, якщо він на виконання злочинного завдання іноземної держави, іноземної організації або їх представників не вчинив ніяких дій і добровільно заявив органам влади України про свій зв'язок з ними.

Стаття 56¹. Змова з метою насильницького повалення конституційного ладу або з метою захоплення державної влади

Змова з метою насильницького повалення конституційного ладу України або з метою захоплення державної влади —

карається позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Стаття 57. Шпигунство

Передача або збирання з метою передачі іноземній державі, іноземній організації або їх представникам відомостей, що становлять державну чи військову таємницю, вчинені іноземним громадянином або особою без громадянства на шкоду інтересам України, —

караються позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Передача або збирання за завданням іноземної розвідки відомостей, що не становлять державної чи військової таємниці, для використання їх на шкоду інтересам України, вчинені іноземним громадянином або особою без громадянства, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до семи років з конфіскацією майна.

Звільняється від кримінальної відповідальності особа, яка вчинила дії, передбачені частинами першою або другою цієї статті, але добровільно припинила злочинну діяльність і повідомила органам влади про вчинене, якщо внаслідок цього і вжитих заходів було відвернено нанесення шкоди інтересам України.

Стаття 58. Посягання на життя державного діяча

Посягання на життя Президента України, Голови, заступника Голови Верховної Ради України, народного депутата України, Прем'єр-міністра України, члена Уряду України, Голови чи судді Конституційного Суду України, або Верховного Суду України, Генерального прокурора України, вчинене у зв'язку з його державною діяльністю, —

карається позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна чи без такої або смертною карою з конфіскацією майна чи без такої.

Стаття 59. Посягання на життя представника іноземної держави

Посягання на життя представника іноземної держави, вчинене з метою викликати міжнародні ускладнення, —

карається позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна чи без такої або смертною карою з конфіскацією майна чи без такої.

Стаття 60. Диверсія

Вчинення з метою ослаблення держави вибухів, підпалів чи інших дій, спрямованих на масове знищення людей, заподіяння тілесних ушкоджень чи іншої шкоди їх здоров'ю, на зруйнування або пошкодження об'єктів, які мають важливе народногосподарське чи оборонне значення, а так само вчинення з тією ж метою масових отруєнь, поширення епідемій, епізоотій чи епіфітотій, —

карається позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна або смертною карою з конфіскацією майна.

Стаття 61. Виключена.

Стаття 62. Заклики до насильницьких повалення чи зміни конституційного ладу або порушення територіальної цілісності України

Публічні заклики до насильницьких повалення чи зміни конституційного ладу або насильницького порушення закріпленої Конституцією України її територіальної цілісності, а так само розповсюдження матеріалів з закликами до вчинення таких дій —

караються позбавленням волі на строк до трьох років або штрафом до двадцяти двох офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Ті ж дії, вчинені повторно або організованою групою осіб, —

караються позбавленням волі на строк до семи років.

Стаття 62¹. Виключена.

Стаття 63. Пропаганда війни

Публічні заклики до агресивної війни або розв'язування воєнного конфлікту —

караються позбавленням волі на строк від трьох до восьми років або виправними роботами на строк до двох років.

Стаття 64. Виключена.

Стаття 65. Виключена.

2. Інші злочини проти держави

Стаття 66. Порушення рівноправності громадян залежно від їх расової, національної приналежності чи ставлення до релігії.

Умисні дії, спрямовані на розпалювання національної, расової чи релігійної ворожнечі та ненависті, на приниження національної честі і гідності, або образа почуттів громадян у зв'язку з їх релігійними переконаннями, а так само пряме чи непряме обмеження прав або встановлення прямих чи непрямих переваг громадян залежно від їх расової, національної приналежності або ставлення до релігії —

караються позбавленням волі на строк до трьох років, або виправними роботами на строк до одного року, або штрафом до п'яти з половиною офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Ті ж дії, поєднані з насильством, обманом чи погрозами, а так само вчинені службовою особою, —

караються позбавленням волі на строк до п'яти років, або виправними роботами на строк до двох років, або штрафом до одинадцяти офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Дії, передбачені частинами 1 або 2 цієї статті, які були вчинені групою осіб або спричинили загибель людей чи інші тяжкі наслідки, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до десяти років.

Стаття 67. Розголошення державної таємниці.

Розголошення відомостей, що становлять державну таємницю, особою, якій ці відомості були довірені або стали відомі по службі чи роботі, при відсутності ознак державної зради або шпигунства, —

карається позбавленням волі на строк від двох до п'яти років.

Те саме діяння, якщо воно спричинило тяжкі наслідки, —

карається позбавленням волі на строк від п'яти до восьми років.

Стаття 68. Втрата документів, що містять державну таємницю

Втрата документів, що містять державну таємницю, а так само предметів, відомості про які становлять державну таємницю, особою, якій вони були довірені, якщо втрата стала результатом порушення встановлених правил поводження із зазначеними документами або предметами, —

карається позбавленням волі на строк від одного року до трьох років.

Те саме діяння, якщо воно спричинило тяжкі наслідки, —

карається позбавленням волі на строк від трьох до восьми років.

Стаття 68¹. Передача іноземним організаціям відомостей, що становлять службову таємницю

Передача або збирання з метою передачі іноземним організаціям або їх представникам економічних, науково-технічних чи інших відомостей, що становлять службову таємницю, особою, якій ці відомості були довірені або стали відомі по службі чи роботі, —

караються позбавленням волі на строк до трьох років, або виправними роботами на строк до двох років, або штрафом до п'яти з половиною офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Ті ж дії, якщо вони завдали великої майнової шкоди підприємствам, установам, організаціям або спричинили інші тяжкі наслідки, —

караються позбавленням волі на строк до восьми років.

Стаття 69. Бандитизм

Організація озброєної банди з метою нападу на підприємства, установи, організації чи на окремих осіб, а так само участь у такій банді або у вчинюваному нею нападі, —

караються позбавленням волі на строк від п'яти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Стаття 69¹. Дії, що дезорганізують роботу виправно-трудових установ

Тероризування у місцях позбавлення волі засуджених, що стали на шлях виправлення, або напад на адміністрацію, а також організація з цією метою злочинного угруповання або активна участь у такому угрупованні, вчинені особами, які відбувають покарання у вигляді позбавлення волі, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до восьми років.

Ті ж дії, вчинені особливо небезпечним рецидивістом або особою, засудженою за тяжкий злочин, —

караються позбавленням волі на строк від восьми до п'ятнадцяти років.

Стаття 70. Контрабанда

Контрабанда, тобто переміщення товарів, валюти, цінностей та інших предметів через митний кордон України поза митним контролем або з приховуванням від митного контролю, вчинене у великих розмірах, або групою осіб, які організувалися для заняття контрабандою, а так само таке ж незаконне переміщення історичних і культурних цінностей, наркотичних засобів, отруйних, сильнодіючих, радіоактивних, вибухових речовин, зброї та боєприпасів (крім гладкоствольної мисливської зброї та бойових припасів до неї) —

карається позбавленням волі на строк від трьох до десяти років з конфіскацією майна.

Примітка. Під великим розміром слід розуміти контрабанду, якщо загальна вартість її предметів становить двісті і більше офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Стаття 71. Масові безпорядки

Організація масових безпорядків, що супроводжувалися насильством над особою, погромами, підпалами, знищенням майна, опором представникам влади із застосуванням зброї або інших предметів, які використовувалися як зброя, а так само активна участь у масових безпорядках —

караються позбавленням волі на строк від двох до дванадцяти років.

Стаття 72. Ухилення від призову на строкову військову службу

Ухилення від призову на строкову військову службу, —

карається позбавленням волі на строк до трьох років.

Стаття 73. Ухилення від призову за мобілізацією

Ухилення від призову за мобілізацією в ряди Збройних Сил України —

карається позбавленням волі на строк до п'яти років.

Стаття 74. Виключена.

Стаття 75. Незаконне перетинання державного кордону

Перетинання державного кордону України будь-яким способом поза пунктами пропуску через державний кордон України або в пунктах пропуску через державний кордон України, але без встановлених документів або дозволу відповідних органів влади —

карається позбавленням волі на строк до трьох років, або виправними роботами на строк до двох років, або штрафом від п'яти з половиною до одинадцяти офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Ті ж дії, вчинені повторно, —

караються позбавленням волі на строк від двох до п'яти років.

Чинність цієї статті не поширюється на випадки прибуття в Україну іноземних громадян без установленого документа або дозволу для використання права притулку відповідно до Конституції України.

Стаття 76. Порушення правил міжнародних польотів

Вліт в Україну або виліт з України без відповідного дозволу, а так само недотримання зазначених у дозволі маршрутів, місць посадки, повітряних воріт чи висоти польотів —

караються позбавленням волі на строк від одного року до десяти років або штрафом від п'ятдесяти п'яти до ста одинадцяти офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати з конфіскацією повітряного судна або без такої.

Стаття 77. Порушення правил безпеки руху та експлуатації транспорту

Порушення працівником залізничного, водного або повітряного транспорту правил безпеки руху та експлуатації транспорту, що спричинило нещасні випадки з людьми, катастрофу, аварію або інші тяжкі наслідки, а так само недоброякісний ремонт транспортних засобів, колій, засо-

бів сигналі
що спричи
ки, —

караютьс
волі на ст
п'ят ят

Ті самі
не спричин
створювал
ня тих же

караютьс
волі на ст
ку до трьо
правними
до двох ро

Стаття
рядку вик
ного прост

Поруше
ристання
ру Украї
повітряни
них особа
ці ами
по пу
дення всі
підривних
проведенн
пов'язано
сува и
пові о
ни матері
призвело
ків з люд
ких наслі

караєть
волі на ст
сяти рокі

Ті ж
спричини
створювал
наслідків
стиною 1

карают
волі на с
або випра
той же с
до двадц
вс овле
ро ів

Стаття
шляхів с
портних з

Умисне
пошкодже
чення, сп
мого скл
собів зв'я
яке спри
спричини
судна аб
мальної
зв'язку,

караєт
волі на
п'ятнадц

Стаття
або збут
чи цінни

Вигото
ту, а та
них дер
ких біле
нального
талевої
цінних
ної валю

караю
волі на
десяти р
майна.

Ті ж
реднім з
або особ
за вигот
робних
перів, —

караю
волі на

ЗАКОН УКРАЇНИ

...о внесення змін і доповнень до Кримінального, Криміналь... ...цесуального кодексів Української РСР, Кодексу Української ... ...о адміністративні правопорушення та Митного кодексу Укра...

...ме чи непряме ...ав або встанов... чи непрямих ...адян залежно ..., національної ... або ставлення

... позбавленням ...до трьох років, ...ми роботами на ...го року, або ...п'яти з полови... встановлених ...розмірів заро...

...днані з насиль...ом чи погроза...о вчинені служ...,—

... позбавленням ...до п'яти років, ...ми роботами на ... років, або ...одинадцяти офі...влених міні...мірів заробітної

...бачені частина...цієї статті, які ... групою осіб ...н загибель лю...жкі наслідки,—

... позбавленням ...від трьох до де...

... Розголошення ...мниці.

...ння відомостей, ...ь державну. та...ою, якій ці ві... довірені або ... по службі чи ... відсутності оз...вної зради або ...—

... позбавленням ... від двох до

...ння, якщо воно ...тяжкі наслід...

... позбавленням ... від п'яти до

... Втрата доку...істять державну

...ументів, що міс...у таємницю, а ...дметів, відомос...становлять дер...мницю, особою, ...ли довірені, як...ала результатом ...становлених пра...ння із зазначе...нтами або пред...

... позбавленням ... від одного ро...років.

...іяння, якщо во...о тяжкі наслід...

... позбавленням ...к від трьох до

... Передача іно...нізаціям відомо...новлять службо...

...або збирання з ...ачі іноземним ...або їх представ...мічних, науково... інших відомос...новлять службо... особою, якій ... були довірені ...ідомі по службі

караються позбавленням волі на строк до трьох років, або виправними роботами на строк до двох років, або штрафом до п'яти з половиною офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Ті ж дії, якщо вони завдали великої майнової шкоди підприємствам, установам, організаціям або спричинили інші тяжкі наслідки, —

караються позбавленням волі на строк до восьми років.

Стаття 69. Бандитизм.

Організація озброєної банди з метою нападу на підприємства, установи, організації чи на окремих осіб, а так само участь у такій банді або у вчинюваному нею нападі, —

караються позбавленням волі на строк від п'яти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Стаття 69¹. Дії, що дезорганізують роботу виправно-трудових установ

Тероризування у місцях позбавлення волі засуджених, що стали на шлях виправлення, або напад на адміністрацію, а також організація з цією метою злочинного угруповання або активна участь у такому угрупованні, вчинені особами, які відбувають покарання у вигляді позбавлення волі, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до восьми років.

Ті ж дії, вчинені особливо небезпечним рецидивістом або особою, засудженою за тяжкий злочин, —

караються позбавленням волі на строк від восьми до п'ятнадцяти років.

Стаття 70. Контрабанда

Контрабанда, тобто переміщення товарів, валюти, цінностей та інших предметів через митний кордон України поза митним контролем або з приховуванням від митного контролю, вчинене у великих розмірах, або групою осіб, які організувалися для заняття контрабандою, а так само таке ж незаконне переміщення історичних і культурних цінностей, наркотичних засобів, отруйних, сильнодіючих, радіоактивних, вибухових речовин, зброї та боєприпасів (крім гладкоствольної мисливської зброї та бойових припасів до неї) —

карається позбавленням волі на строк від трьох до десяти років з конфіскацією майна.

Примітка. Під великим розміром слід розуміти контрабанду, якщо загальна вартість її предметів становить двісті і більше офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Стаття 71. Масові безпорядки

Організація масових безпорядків, що супроводжувалися насильством над особою, погромами, підпалами, знищенням майна, опором представникам влади із застосуванням зброї або інших предметів, які використовувалися як зброя, а так само активна участь у масових безпорядках —

караються позбавленням волі на строк від двох до дванадцяти років.

Стаття 72. Ухилення від призову на строкову військову службу

Ухилення від призову на строкову військову службу, —

карається позбавленням волі на строк до трьох років.

Стаття 73. Ухилення від призову за мобілізацією

Ухилення від призову за мобілізацією в ряди Збройних Сил України —

карається позбавленням волі на строк до п'яти років.

Стаття 74. Виключена.

Стаття 75. Незаконне перетинання державного кордону

Перетинання державного кордону України будь-яким способом поза пунктами пропуску через державний кордон України або в пунктах пропуску через державний кордон України, але без встановлених документів чи дозволу відповідних органів влади —

карається позбавленням волі на строк до трьох років, або виправними роботами на строк до двох років, або штрафом від п'яти з половиною до одинадцяти офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Ті ж дії, вчинені повторно, —

караються позбавленням волі на строк від двох до п'яти років.

Чинність цієї статті не поширюється на випадки прибуття в Україну іноземних громадян без установленого документа або дозволу для використання права притулку відповідно до Конституції України.

Стаття 76. Порушення правил міжнародних польотів

Вліт в Україну або виліт з України без відповідного дозволу, а так само недотримання зазначених у дозволі маршрутів, місць посадки, повітряних воріт чи висоти польотів —

караються позбавленням волі на строк від одного року до десяти років або штрафом від п'ятдесяти п'яти до ста одинадцяти офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати з конфіскацією повітряного судна або без такої.

Стаття 77. Порушення правил безпеки руху та експлуатації транспорту

Порушення працівником залізничного, водного або повітряного транспорту правил безпеки руху та експлуатації транспорту, що спричинило нещасні випадки з людьми, катастрофу, аварію або інші тяжкі наслідки, а так само недоброякісний ремонт транспортних засобів, колій, засобів сигналізації та зв'язку, що спричинив ті ж наслідки, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до п'ят[illegible]яти рок[illegible]

Ті самі діяння, якщо вони не спричинили, але завідомо створювали загрозу настання тих же наслідків, —

караються позбавленням волі на строк від одного року до трьох років або виправними роботами на строк до двох років.

Стаття 77¹. Порушення порядку використання повітряного простору України

Порушення порядку використання повітряного простору України під час польотів повітряних суден, пілотованих особами, які не є праці[illegible]ами повітря[illegible]о транспо[illegible] пуску ра[illegible] проведення всіх видів стрільби, підривних робіт або під час проведення іншої діяльності, пов'язаної з підняттям, пересува[illegible]и та [illegible]анням у повіт[illegible]ому пр[illegible]орі України матеріальних об'єктів, що призвело до нещасних випадків з людьми чи інших тяжких наслідків, —

карається позбавленням волі на строк від двох до десяти років.

Ті ж дії, якщо вони не спричинили, але завідомо створювали загрозу настання наслідків, передбачених частиною 1 цієї статті, —

караються позбавленням волі на строк до двох років, або виправними роботами на той же строк, або штрафом до двадцяти двох офіційно вс[illegible]овлених м[illegible]мальних ро[illegible]рів заробітн[illegible]лати.

Стаття 78. Пошкодження шляхів сполучення і транспортних засобів

Умисне зруйнування або пошкодження шляхів сполучення, споруд на них, рухомого складу або суден, засобів зв'язку чи сигналізації, яке спричинило або могло спричинити аварію поїзда, судна або порушення нормальної роботи транспорту і зв'язку, —

карається позбавленням волі на строк від трьох до п'ятнадцяти років.

Стаття 79. Виготовлення або збут підроблених грошей чи цінних паперів

Виготовлення з метою збуту, а також збут підроблених державних казначейських білетів, білетів Національного банку України, металевої монети, державних цінних паперів або іноземної валюти, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до десяти років з конфіскацією майна.

Ті ж дії, вчинені за попереднім зговором групою осіб або особою, раніше судимою за виготовлення або збут підробних грошей чи цінних паперів, —

караються позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Стаття 80. Незаконні операції з валютними цінностями

Операції з валютними цінностями на порушення порядку, встановленого законодавством про валютне регулювання, —

караються позбавленням волі на строк до п'яти років з конфіскацією валютних цінностей, або виправними роботами строком до двох років, або штрафом до двадцяти двох офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати з конфіскацією валютних цінностей.

Ті ж дії, вчинені особою, раніше судимою за злочин, передбачений цією статтею, —

караються позбавленням волі на строк від п'яти до десяти років з конфіскацією майна і валютних цінностей.

Стаття 80¹. Виключена

Стаття 80². Виключена»

2. Статті 37 і 187² викласти в такій редакції:

«Стаття 37. Позбавлення військових, інших звань та державних нагород

При засудженні за тяжкий злочин особа, яка має військове або спеціальне звання, може бути за вироком суду позбавлена цього звання.

При засудженні за тяжкий злочин особи, яка має державну нагороду або почесне звання чи військове звання вищого офіцерського складу, суд при постановленні вироку вирішує питання про внесення подання Президентові України про позбавлення засудженого державної нагороди, почесного звання чи військового звання вищого офіцерського складу».

«Стаття 187². Глум над державною символікою

Публічний глум над Державним гербом, Державним прапором або Державним гімном України —

карається позбавленням волі на строк до двох років, або виправними роботами на той же строк, або штрафом до трьох з половиною офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Публічний глум над офіційно встановленим або піднятим гербом чи прапором іноземної держави —

карається позбавленням волі на строк до двох років, або виправними роботами на той же строк, або штрафом до трьох з половиною офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати».

3. Статті 2, 92 і 191¹ виключити.

4. У назві глави II Особливої частини слово «соціалістичної» замінити словами «державної і колективної».

5. У статтях 7¹, 10, 25, 26, 52, 52¹, 53, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 86¹, 88, 89, 90, 91, 186, 187 термін «громадське майно» замінити терміном «колективне майно», у статтях 7¹, 10, 26, 53, 140, 141, 142, 143, 144, 145 термін «особисте майно громадян» — терміном «індивідуальне майно громадян», а в назві і тексті статті 86² слова «кооперативного або іншого громадського» та «кооперативного чи іншого громадського» замінити словами «або колективного».

6. У частинах перших статей 1 і 7 слово «СРСР» замінити словом «Україна», а слова «соціалістичної», «соціалістичного», «соціалістичну» і «соціалістичний» виключити.

7. Із статей 233, 235, 239, 244, 249, 250, 251, 252, 253, 254¹, 262 слово «СРСР» виключити.

8. У частині другій статті 231 слово «державної» виключити, а слова «Союзу РСР» замінити словом «України».

9. У пункті «а» статті 250 слово «СРСР» замінити словом «України».

10. У пункті «а» статті 251 слова «Радянський Союз» замінити словом «Україну».

11. У статті 259 слова «Радянському Союзові» замінити словом «Україні», а слово «ним» — словом «нею».

12. У частині другій статті 4 слова «радянським судам» замінити словами «судам України».

13. У статті 5:

у частині першій слово «СРСР» замінити словом «Україні»;

у частині другій слова «в СРСР» і «СРСР» замінити відповідно словами «в Україні» та «України»;

у частині четвертій слово «СРСР» замінити словом «України», слово «радянськими» виключити, а після слова «законами» доповнити словом «України».

14. У частині другій статті 7¹ слова і цифри «особливо небезпечні державні злочини (статті 56—65); порушення національної і расової рівноправності при обтяжуючих обставинах (стаття 66 частини 2 і 3)» і «порушення правил про валютні операції і спекуляція валютними цінностями або цінними паперами при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)» замінити відповідно словами і цифрами «особливо небезпечні злочини проти держави (статті 56—60, 62, 63); порушення рівноправності громадян залежно від їх расової, національної приналежності чи ставлення до релігії при обтяжуючих обставинах (стаття 66 частини 2 і 3)» і «незаконні операції з валютними цінностями при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)».

15. У частині першій статті 15 та у статті 16 слово «Радянської» виключити.

16. У статтях 20 і 21 слова і цифри «статтями 80² і», «статтями 80¹ і» замінити словом «статтею».

17. У ч... ті 22 вик... ціалістичн...

18. Час... 24 виклас... ції:

«Як ви... рання до... вання, до... вання сме... стрілу — ... злочини у... ально пер... ливій част... су».

19. Із ... третьої с... «або смер... фіскацією... ти.

20. Із ... статті 117... ною карою...

21. ... статті 168... бливо об... нах — с... конфіскац... ключити.

22. У с...

у части... «законода... і» виклю...

в абзаці... четвертої... слова і ц... безпечні ... (статті 5... ти словам... ливо небе... ти держав... 62, 63)»;

у част... «Союзу ...

23. У с...

у части... конодавст... виключит...

у пунк... слова і ц... безпечні ... (статті ... словами ... во небез... держави ... 63)».

24. У с...

У пунк... слова і ц... безпечни... (статті ... шення пр... операції ... ставинах ... 2)» замі... вами і ц... небезпеч... держави ... 63)» і «... валютним... обтяжую... тя 80 час...

у пунк... слова і ... безпечни... (статті 5... шення ... операції ... ти відпо... рами «о... злочин п... ті 56—6... конні оп... цінностям...

у част... «криміна... зу РСР ...

25. У ... статті 2... статті 3... статті 4...

УКРАЇНИ

до Кримінального, Кримінально- ької РСР, Кодексу Української РСР лення та Митного кодексу України

ації та зв'язку, ив ті ж наслід-

позбавленням к від трьох до рок

ння, якщо вони ли, але завідомо загрозу настан- наслідків, —

позбавленням к від одного ро- років або ви- ботами на строк в.

. Порушення по- истання повітря- у України

я порядку вико- вітряного просто- під час польотів суден, пілотова- , які не є пра- овітря транс- у ра... прове- видів стрільби, біт або під час іншої діяльності, піднятим, пере- а ...анням у пр...рі Укра- льних об'єктів, що нещасних випад- и інших тяж- в, —

позбавленням к від двох до де-

якщо вони не але завідомо загрозу настання передбачених ча- цієї статті, —

позбавленням к до двох років, ими роботами на к, або штрафом двох офіційно ...мальних обіт...лати.

. Пошкодження учення і транс- обів

руйнування або шляхів сполу- д на них, рухо- або суден, за- чи сигналізації, ило або могло аварію поїзда, порушення нор- транспорту і

позбавленням к від трьох до років.

. Виготовлення роблених грошей перів

ння з метою збу- збут підробле- казначейсь- білетів Націо- ку України, ме- т, державних ів або інозем-

позбавленням к від трьох до з конфіскацією

вчинені за попе- ром групою осіб раніше судимою ння або збут під- й чи цінних па-

позбавленням к від десяти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Стаття 80. Незаконні операції з валютними цінностями

Операції з валютними цінностями на порушення порядку, встановленого законодавством про валютне регулювання, —

караються позбавленням волі на строк до п'яти років з конфіскацією валютних цінностей, або виправними роботами строком до двох років, або штрафом до двадцяти двох офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати з конфіскацією валютних цінностей.

Ті ж дії, вчинені особою, раніше судимою за злочин, передбачений цією статтею, —

караються позбавленням волі на строк від п'яти до десяти років з конфіскацією майна і валютних цінностей.

Стаття 80^1. Виключена

Стаття 80^2. Виключена»

2. Статті 37 і 187^2 викласти в такій редакції:

«Стаття 37. Позбавлення військових, інших звань та державних нагород

При засудженні за тяжкий злочин особа, яка має військове або спеціальне звання, може бути за вироком суду позбавлена цього звання.

При засудженні за тяжкий злочин особи, яка має державну нагороду або почесне звання чи військове звання вищого офіцерського складу, суд при постановленні вироку вирішує питання про внесення подання Президентові України про позбавлення засудженого державної нагороди, почесного звання чи військового звання вищого офіцерського складу».

«Стаття 187^2. Глум над державною символікою

Публічний глум над Державним гербом, Державним прапором або Державним гімном України —

карається позбавленням волі на строк до двох років, або виправними роботами на той же строк, або штрафом до трьох з половиною офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати.

Публічний глум над офіційно встановленим або піднятим гербом чи прапором іноземної держави —

карається позбавленням волі на строк до двох років, або виправними роботами на той же строк, або штрафом до трьох з половиною офіційно встановлених мінімальних розмірів заробітної плати».

3. Статті 2, 92 і 191^1 виключити.

4. У назві глави II Особливої частини слово «соціалістичної» замінити словами «державної і колективної».

5. У статтях 7^1, 10, 25, 26, 52, 52^1, 53, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 86^1, 88, 89, 90, 91, 186, 187 термін «громадське майно» замінити терміном «колективне майно», у статтях 7^1, 10, 26, 53, 140, 141, 142, 143, 144, 145 термін «особисте майно громадян» — терміном «індивідуальне майно громадян», а в назві і тексті статті 86^2 слова «кооперативного або іншого громадського» та «кооперативного чи іншого громадського» замінити словами «або колективного».

6. У частинах перших статей 1 і 7 слово «СРСР» замінити словом «Україна», а слова «соціалістичної», «соціалістичного», «соціалістичну» і «соціалістичний» виключити.

7. Із статей 233, 235, 239, 244, 249, 250, 251, 252, 253, 254^1, 262 слово «СРСР» виключити.

8. У частині другій статті 231 слово «державної» виключити, а слова «Союзу РСР» замінити словом «України».

9. У пункті «а» статті 250 слово «СРСР» замінити словом «України».

10. У пункті «а» статті 251 слова «Радянський Союз» замінити словом «Україну».

11. У статті 259 слова «Радянському Союзові» замінити словом «Україні», а слово «ним» — словом «нею».

12. У частині другій статті 4 слова «радянським судам» замінити словами «судам України».

13. У статті 5:

у частині першій слово «СРСР» замінити словом «України»;

у частині другій слова «в СРСР» і «СРСР» замінити відповідно словами «в Україні» та «України»;

у частині четвертій слово «СРСР» замінити словом «Україні», слово «радянськими» виключити, а після слова «законами» доповнити словом «України».

14. У частині другій статті 7^1 слова і цифри «особливо небезпечні державні злочини (статті 56—65); порушення національної і расової рівноправності при обтяжуючих обставинах (стаття 66 частини 2 і 3)» і «порушення правил про валютні операції і спекуляція валютними цінностями або цінними паперами при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)» замінити відповідно словами і цифрами «особливо небезпечні злочини проти держави (статті 56—60, 62, 63); порушення рівноправності громадян залежно від їх расової, національної приналежності чи ставлення до релігії при обтяжуючих обставинах (стаття 66 частини 2 і 3)» і «незаконні операції з валютними цінностями при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)».

15. У частині першій статті 15 та у статті 16 слово «Радянської» виключити.

16. У статтях 20 і 21 слова і цифри «статтями 80^2 і», «статтями 80^1 і» замінити словом «статтею».

17. У частині першій статті 22 виключити слово «соціалістичного».

18. Частину першу статті 24 викласти в такій редакції:

«Як виняткова міра покарання, до її повного скасування, допускається застосування смертної кари — розстрілу — за особливо тяжкі злочини у випадках, спеціально передбачених в Особливій частині цього Кодексу».

19. Із статті 86^1 і частини третьої статті 217^2 слова «або смертною карою з конфіскацією майна» виключити.

20. Із частини четвертої статті 117 слова «або смертною карою» виключити.

21. Із частини третьої статті 168 слова «а при особливо обтяжуючих обставинах — смертною карою з конфіскацією майна» виключити.

22. У статті 25:

у частині першій слова «законодавством Союзу РСР і» виключити;

в абзаці шостому частини четвертої та у частині п'ятій слова і цифри «особливо небезпечні державні злочини (статті 56 — 65)» замінити словами і цифрами «особливо небезпечні злочини проти держави (статті 56—60, 62, 63)»;

у частині дев'ятій слова «Союзу РСР і» виключити.

23. У статті 25^1:

у частині другій слова «законодавством Союзу РСР і» виключити;

у пункті 1 частини третьої слова і цифри «особливо небезпечні державні злочини (статті 56—65)» замінити словами і цифрами «особливо небезпечні злочини проти держави (статті 56—60, 62, 63)».

24. У статті 26:

у пункті 1 частини першої слова і цифри «особливо небезпечний державний злочин (статті 56—65)» і «порушення правил про валютні операції при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)» замінити відповідно словами і цифрами «особливо небезпечний злочин проти держави (статті 56—60, 62, 63)» і «незаконні операції з валютними цінностями при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)»;

у пункті 2 частини першої слова і цифри «особливо небезпечний державний злочин (статті 56—65)» і «порушення правил про валютні операції (стаття 80)» замінити відповідно словами і цифрами «особливо небезпечний злочин проти держави (статті 56—60, 62, 63) і «незаконні операції з валютними цінностями (стаття 80)»;

у частині п'ятій слова «кримінальних законів Союзу РСР і» виключити.

25. У частині четвертій статті 29, частині другій статті 32, частині першій статті 45, частині четвертій статті 46^1, частині першій статті 51 слова «Союзу РСР і» виключити.

26. У пункті 2 частини третьої статті 34^1 слова і цифри «особливо небезпечний державний злочин (статті 56—65)» замінити словами і цифрами «особливо небезпечний злочин проти держави (статті 56—60, 62, 63)».

27. У частині другій статті 35 слова «передбачених законодавством Союзу РСР, а за корисливі злочини — також у випадках» виключити.

28. У статті 39 слова «Основ кримінального законодавства Союзу РСР і союзних республік та» і «соціалістичною» виключити.

29. Із частини другої статті 46 виключити слово «соціалістичних».

30. У частині шостій статті 52 слова і цифри «порушення правил про валютні операції при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)» замінити словами і цифрами «незаконні операції з валютними цінностями при обтяжуючих обставинах (стаття 80 частина 2)».

31. У пункті 2 частини першої статті 52^1 слова і цифри «особливо невезпечні державні злочини (статті 56—65)» замінити словами і цифрами «особливо небезпечні злочини проти держави (статті 56—60, 62, 63)».

32. У частині третій статті 123^1, назвах та тексті статей 163^1 і 195^1 найменування «СРСР» замінити найменуванням «Україна».

33. Частину першу статті 186 після слів «злочинів, передбачених статтями» доповнити цифрами і словами «56 (державна зрада), 56^1 (посягання на конституційний лад), 57 (шпигунство), 58 і 59 (посягання на життя державного діяча або представника іноземної держави), 60 (диверсія), 69 (бандитизм), 70 (контрабанда), 79 (виготовлення або збут підроблених грошей чи цінних паперів), 80 частина 2 (незаконні операції з валютними цінностями при обтяжуючих обставинах)».

34. Частину першу статті 187 після слів «злочини, передбачені статтями» доповнити цифрами і словами «56 (державна зрада), 56^1 (посягання на конституційний лад), 57 (шпигунство), 58 і 59 (посягання на життя державного діяча або представника іноземної держави), 60 (диверсія), 69 (бандитизм), 79 (виготовлення або збут підроблених грошей чи цінних паперів)».

35. У назвах і тексті статей 189^2, 189^3 і у тексті статей 189^4, 189^5 слово «державної» виключити.

36. У назві та тексті статті 201 слова «СРСР чи союзної республіки» замінити словом «Україна».

37. У статті 202 слова «СРСР чи союзних республік» і «СРСР» замінити словом «України».

38. У статті 228^1:

у частинах першій і другій слово «СРСР» замінити словом «Україна», слово «радянських» виключити;

у частині четвертій слово «СРСР» замінити словом «України», слово «радянського» виключити, а після слова «порту» доповнити словом «України».

39. У назві Кодексу та його тексті найменування «Української РСР» замінити найменуванням «Україна».

II. Внести до Кримінально-процесуального кодексу Української РСР такі зміни і доповнення:

1. У пункті 1 статті 34 цифри «56, 58—62, 62^1, 63—65» замінити цифрами «56, 56^1, 58—60, 62, 63», а в пункті 2 цієї статті цифри «80^1, 80^2» виключити.

2. У статті 101:

доповнити статтю новим пунктом «4» такого змісту:

«4 митні органи — в справах про контрабанду». У зв'язку з цим пункти 4, 5, 6 і 7 цієї статті вважати відповідно пунктами 5, 6, 7 і 8;

із пункту «2» цієї статті виключити слово «державної».

3. У статті 112:

у частині першій цифри «72—74, 77, 92—99» і «56—62, 62^1, 64, 65» замінити відповідно цифрами «72, 73, 77, 77^1, 93—99» і «56, 56^1, 57—60, 62»;

із частини першої виключити слово «державної», а із частини четвертої — цифри «80^1, 80^2».

4. У статті 155:

у частині другій цифри «56—65» замінити цифрами «56, 56^1, 57—60, 62, 63»;

із частини шостої слова «іншим законодавством Союзу РСР і» виключити.

III. Статтю 100 Митного кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 16, ст. 203) викласти в такій редакції:

«Стаття 100. Контрабанда

Переміщення товарів, валюти, цінностей та інших предметів через митний кордон України поза митним контролем або з приховуванням від митного контролю, вчинене у великих розмірах, або групою осіб, які організувалися для заняття контрабандою, а так само таке ж незаконне переміщення історичних і культурних цінностей, наркотичних засобів, отруйних, сильнодіючих, радіоактивних, вибухових речовин, зброї та боєприпасів (крім гладкоствольної мисливської зброї та бойових припасів до неї) є контрабандою і карається відповідно до кримінального законодавства».

IV. У Кодекс Української РСР про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до № 51, ст. 1123; 1986 р., № 15, ст. 326; 1987 р., № 25, ст. 453):

1. Статтю 186^1 викласти в такій редакції:

«Стаття 186^1. Незаконні дії щодо державних нагород

Купівля, продаж, обмін чи інша оплатна передача ордена, медалі, нагрудного знака до почесного звання, а так само їх привласнення або носіння особою, яка не має на те права, чи незаконне зберігання, —

тягнуть за собою попередження або накладення штрафу до половини офіційно встановленого мінімального розміру заробітної плати».

2. У частині першій статті 162 слова «в тому числі спекуляція цими цінностями, якщо вартість предмета незаконної операції не перевищує двадцяти п'яти карбованців» замінити словами «якщо вартість предмета незаконної операції не перевищує одного офіційно встановленого мінімального розміру заробітної плати».

V. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування в газеті «Голос України».

Президент України Л. КРАВЧУК

м. Київ
17 червня 1992 року

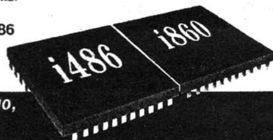


WESCOM
incorporated

ПРЕДСТАВЛЯЕТ
качественно новое изделие
СУПЕРМИНИКОМПЬЮТЕР

Самые сложные вычислительные задачи и задачи компьютерной анимации.

Вычислительная платформа 4860 фирмы HAUPPAUGE COMPUTER WORKS, Inc. удесятерила мощность процессора i486 с помощью RISC-процессора i860.



310042, Харьков, ул. Пожарского 2/10, тел. 94-28-11, факс 94-35-73

БОЛЬШОЙ ВЫБОР
товаров народного потребления выпускает Харьковский завод тракторных двигателей:

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ «ЖИГУЛИ»:
диск переднего тормоза;
приспособление для выпрессовки парового пальца;
щитки радиатора (левый, правый) 1993 г.;
лонжерон;
пол топливного бака 1993 г.;
пол запасного колеса 1993 г.;
канистры для ГСМ;

ИНСТРУМЕНТЫ:
пила круглая плоская для распиловки
поперечной древесины;
свердла для обработки металла;
фрезы дереворежущие;
ножи плоские для фрезерования древесины;
метчики для нарезания метрической резьбы;
ключи торцевые.

САДОВО-ОГОРОДНЫЙ ИНВЕНТАРЬ:
лопаты;
грабли;
полольники;
окучиватели.

СТРОИТЕЛЬНЫЙ ИНВЕНТАРЬ:
кельмы КБ1, КП, КШ;
петли накладные металлические для деревянных окон и дверей.

БЫТОВЫЕ ТОВАРЫ:
крышки для консервирования в домашних условиях;
термосы;
ложки чайные.

Заявки на оптовые поставки принимаем по адресу: 310662, г. Харьков, ул. Киргизская, 19, ХЗТД. Контактный телефон в Харькове: 52-10-70. По заказу ХЗТД.

Харьковское предприятие «СОЮЗРЕКЛАМА».

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРЕДЛАГАЕТ:

1. Кабель ТППэп, ТПВ, 10, 20, 30, 50, 100 парный.
2. Кабель силовой АСБУ, 1 кВ, 6 кВ, 10 кВ.
3. Эмаль провод ПЭТВ-2, ∅ 0,1—2,5 мм.

Наш адрес: 443043, г. Самара, ул. Алексея Толстого, д. 19, фирма «Ванда». (8-8462) т. 32-37-05, 33-52-23, 33-69-18, факс 32-51-66 для 770, телетайп 214925 ПКП для 770.

Фурнитуру для женской обуви изготовляет и реализует

запорожское малое предприятие — фирма «Супер-Агро»:
— каблуки двух фасонов № 5 и № 6 по образцам заказчика;
— набойки для каблуков из сплава цветных металлов (ЦАМ-4-1, износостойкий);
— втулки металлические для каблуков.

Заявки направлять по адресу: 330057, г. Запорожье, ул. 40 лет Советской Украины, дом 90 «А».

Телефон для справок: (0612) 33-12-68.

ВНИМАНИЮ ДЕЛОВЫХ ЛЮДЕЙ, ИЩУЩИХ СРЕДСТВА ОТ ИНФЛЯЦИИ!

ФИРМА

РАСПОЛАГАЕТ на складах в Киеве и ПРЕДЛАГАЕТ вложить средства в видеодвойки «ПАНАСОНИК» (Япония)
Цена на уровне добиржевого краха.
Тел. 212-45-74, 212-45-80.

У с. Репужинцях Заставнівського району Чернівецької області на березі річки Дністер, у лісовому масиві, відкрито базу відпочинку «Берізка».

Вартість путівки — 2400 карбованців. Сюди входить: 12-денне проживання, чотириразове харчування.

За довідками звертатися: м. Чернівці, вул. Руська, 129; О РБУ-2, бухгалтерія.

Телефон: 2-53-07.

ГОСТИНИЦА "Чайка" (г. Киев)
Льготные цены, столовая
Тел.: (044) 444-21-46

Ханженковский завод ремонта двигателей принимает в неограниченном количестве без нарядов в капитальный ремонт агрегаты автомобиля КамАЗ — двигатель и главные передачи среднего и заднего мостов.

Адрес завода: 339037, г. Макеевка Донецкой обл., ул. Заводская, 10.

Телефон: 3-54-46,
Телекс: 15-53-74.
Гараж, факс (06232) 3-54-49.



МИЮЧИЙ ЗАСІБ ДЛЯ МИТТЯ

БРИЛЛО

Брилло — швидко розщеплює жир
Брилло — робить посуд сяюче чистим
Брилло — ефективний у гарячій та холодній воді
Брилло — має приємний запах лимону
Брилло — зберігає час.

Организация реализует СЕГОДНЯ со склада в Киеве КОМПЬЮТЕРЫ IBM PC/AT 286/287, 16 МГц, ОЗУ — 1 Мб, винчестер — 42 Мб, дисководы — 3,5 «(1.44 Мб) и 5.25» 1.2 Мб), Super VGA, широкий принтер MICROLINE 183 OKI (JAPAN). СЕГОДНЯ ЦЕНА одного комплекта — 205 тыс. руб.

Телефон: 274-50-16 (с 10.00 до 19.00).



Компьютерные системы для предприятий, научно-исследовательских институтов, банков, издательств, телецентров.

системы на базе процессоров i386/40 MHz, i486/50 MHz, i860, программное обеспечение

СЕТЕВЫЕ КОМПЛЕКСЫ
ИЗДАТЕЛЬСКИЕ СИСТЕМЫ
СИСТЕМЫ КОМПЬЮТЕРНОЙ АНИМАЦИИ
ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ ПЛАТФОРМЫ
UNIX-СИСТЕМЫ

ХАРЬКОВ, ул. Пожарского 2/10, тел./факс. (0572) 93-40-75.

СИРИУС-ЭТО КОМПЬЮТЕРНАЯ ВСЕЛЕННАЯ

Внимание! У СИРИУСА - новый номер телефона.

СОВЕТ УЧРЕДИТЕЛЕЙ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ЭЛИТЕКС» СООБЩАЕТ О ЗАВЕРШЕНИИ ПОДПИСКИ НА АКЦИИ.

Учредительное собрание состоится **«15» июля 1992 г. в 16.00** часов по адресу: **г. Харьков, ул. Пушкинская, 79/2.**

Предлагаемая повестка дня Учредительного собрания:
1. Рассмотрение заявлений о подписке на акции.
2. Принятие решения о создании АО «Элитекс».
3. Утверждение Устава АО «Элитекс».
4. Выборы исполнительных и контрольных органов.

Председатель Совета учредителей
КУЗНЕЦОВ А. В.

ПОНЕДІЛОК

13 липня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Художній фільм «Коріння».
9.35 «Вас запрошує цирк».
10.40 Ю. Лиманов. «На початку було слово». Телевистава. У перерві — УТН.
16.00 УТН.
16.05 Для дітей. «Сонячне коло».
16.40 Живе слово. На форумі славістів України.
17.15 Фільм-концерт «За байраком байрак».
17.55 Документальний телефільм «Іларіон Свенціцький. В поході віків».
18.25 «Катерина». Музична телевистава за творами Т. Шевченка, М. Лисенка, М. Аркаса.
19.00 УТН.
19.10 Музичний фільм «Скрипка грає, голос має».
19.30 «Хто ми...». Громадсько-політичний відеотижневик.
20.40 Реклама.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Нові мелодії армійського оркестру.
22.10 Кінозустрічі.
23.10 УТН.
23.25 Чемпіонат СНД з синхронного плавання.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 Ранок.
7.50 Ранкова гімнастика.
8.00 Новини.
8.20 Документальний телефільм «Великий Шовковий Шлях».
8.40 Мультфільм.
8.50 Нове покоління вибирає.
9.40 «Вбивство». Художній телефільм.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
13.10 Телемікст.
13.55 Блокнот.
14.00 Новини.
14.25 Відпочивай.
14.40 «Співуча Росія». Художній телефільм. 1 серія.
15.45 Казки та притчі народів різних країн.
15.55 Мультфільм.
16.15 «Йозеф Гайдн у «Красному». Беларуське телебачення.
17.00 Новини.
17.25 НЕП.
17.50 Футбольний огляд.
18.20 Вперше на телеекрані. Художній фільм «Чорний монах».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 «Нова студія» представляє. У перерві — Новини.
23.55 «Ніч джазу».

КАНАЛ «РОСІЯ», II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.20 Час ділових людей.
7.55 Момент істини.
8.50 Ура, канікули. Мультфільм.
9.55 XX століття: в кадрі і за кадром.
11.00 Селянське питання.
11.20 Фестиваль Сан-Вінсент-92.
12.10 «Санта-Барбара». 61 серія.
13.00 Вісті.
15.00 Повернення до чистих криниць.
15.30 Дитяча година. З уроком англійської мови.
16.30 Там-там новини.
16.45 Тінко.
17.00 ТрансРосефір.
17.45 Книжковий розвал.
18.00 Обличчям до Росії.
18.15 Київська панорама.
18.35 Телебіржа інформує.
18.45 Програма «ЕКС».
18.55 Реклама.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Тиждень телевізійного кіно США.
20.20 Християнська рок-музика.
21.45 Художній фільм «Легенда про княгиню Ольгу». 1 та 2 серії.

ВІВТОРОК

14 липня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої.
9.00 Художній телефільм «Іванко і цар Поганин».
10.20 Доброго вам здоров'я. Курортні мрії.
10.50 Кінозустрічі.
11.50 Мультфільми.
12.10 УТН.
16.00 УТН.
16.05 Для дітей. Веселка.
16.30 Ізраїль — Україна: на шляху до взаємовідносин.
17.35 Документальний телефільм «...Тому, що люблю».
18.10 «Моя Україно!» Співає заслужена артистка України А. Коробко.
19.00 УТН.
19.10 Музичний фільм «Віденські ритми».
19.30 Міжнародна програма.
20.40 Ай Пі Київ інформує.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Прем'єра відеофільму-вистави «Людське щастя».
22.40 Фестиваль авторської пісні та співаної поезії «Оберіг-92». У перерві — УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.30 Ранок.
7.50 Ранкова гімнастика.
8.00 Новини.
8.20 «Багаті теж плачуть».
9.05 Документальний фільм «Гідронавти».
9.25 Мультфільм.
9.35 «Чорний монах». Художній фільм.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
13.10 Документальні телефільми.
13.55 Блокнот.
14.00 Новини.
14.20 Уроки Ольги Іванової.
14.35 «Співуча Росія». Художній телефільм. 2 серія.
15.55 Фільм — дітям. «Як я був вундеркіндом». 1 серія.
17.00 Новини.
17.25 Студія «Політика» показує.
17.50 Концерт з творів Ф. Шопена у виконанні Р. Керера.
18.15 «Багаті теж плачуть».
19.00 Тема.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра художнього телефільму «Квартира». 1 серія.
21.20 П'ять кілець.
21.55 Прем'єра художнього телефільму «Украдене золото». 1 серія.
23.00 Новини.
23.25 Відеодром.
23.55 «Добре». Фільм з участю шоу-групи «Доктор Ватсон».
0.25 «Шанувальникам індійського кіно». Кіноконцерт.

КАНАЛ «РОСІЯ», II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.25 Час ділових людей.
7.55 Без ретуші.
8.55 Дозвілля.
9.10 Дитяча година. З уроком англійської мови.
10.10 Золота шпора.
10.40 Ретро-КВН. «Підмосковні хлоп'ята».
11.25 Селянське питання.
11.45 «Робінзоніада, або Мій англійський дідусь». Художній фільм.
13.00 Вісті.
14.00 Простір плюс.
15.30 «Дитячі мрії». Прем'єра фільму (Франція). 10 серія.
15.50 Мульти-пульти.
16.00 Студія «Рост».
16.30 Там-там новини.
16.45 Тінко.
17.00 Балет Санкт-Петербурга. Дж. Баланчин. «Бузковий сад».
17.20 Концерт духовної музики з Казанського собору.
18.00 Парламентський вісник.
18.15 Київська панорама.
18.35 Фільм-концерт.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Тиждень телекіно США.
20.20 Невідомий театр. За що і як загинув Л. Курбас.
21.20 Концерт класичної музики.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.20 Науково популярний фільм «Тлумачення сновидінь».
23.10 Музичний фільм.

СЕРЕДА

15 липня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої.
9.00 Свічадо.
10.30 «Царівна-жаба». Вистава Львівського театру опери та балету ім. І. Франка.
11.40 Науково-популярний фільм «Займіть місце на Олімпі».
12.00 УТН.
12.15 Корифеї світового джазу та популярної музики. Рояль та ті, хто на ньому грають.
16.00 УТН.
16.05 Концерт духового оркестру.
16.35 Говоримо українською. Періодика.
16.55 «Наші в Польщі». Роздуми журналіста.
17.45 Вундеркінди і меценати. Благодійна музична програма.
19.00 УТН.
19.10 Фільм-концерт «Заграва».
19.30 Земля у нас одна. За матеріалами конференції ООН у Бразилії.
20.00 Звучить гітара.
20.30 Акценти.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Привіт, Маріє! І відбірковий тур фестивалю української популярної музики.
22.10 Д. Бортнянський. «Алкід». Оперна вистава. У перерві — УТН.
0.00 Концерт капели бандуристів України.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 Ранок.
7.50 Ранкова гімнастика.
8.00 Новини.
8.20 «Багаті теж плачуть».
9.50 «Мы эхо друг друга».
10.10 Документальний телефільм. «Ті, що співають у хорі».
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
13.10 Телемікст.
13.55 Блокнот.
14.00 Новини.
14.20 Сьогодні і тоді.
14.50 «Привід». Художній телефільм. 1 серія.
15.55 Фільм — дітям. «Як я був вундеркіндом». 2 серія.
17.00 Новини.
17.25 Студія «Політика» показує.
18.00 «Багаті теж плачуть».
18.45 Історії, розказані в Сочі.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра художнього телефільму «Квартира». 2 серія.
21.10 Чорний ящик.
21.50 Прем'єра художнього телефільму «Візит нунція». 2 серія.
23.00 Новини.
23.25 Лімпопо.
23.55 Концерт Московського камерного хору.
0.55 «Привід». Художній телефільм. 1 серія.

КАНАЛ «РОСІЯ», II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.20 Реклама.
7.25 Час ділових людей.
7.55 ТрансРосефір.
8.25 Студія «Рост».
8.55 Книжковий розвал.
9.10 «Вечірній салон» у ранковому ефірі.
11.10 Селянське питання.
11.30 Денний сеанс. «Граки». Художній фільм.
13.00 Вісті.
15.00 Про бізнес і про себе.
15.30 «НП». — «Надзвичайна пригода».
15.55 Християнська програма.
16.25 Там-там новини.
16.40 Тінко.
16.55 ТрансРосефір.
17.40 Обличчям до Росії.
17.55 Тиждень телевізійного кіно США. «Як виростити бізнес». Документальний телефільм. 1 та 2 серії.
18.55 Реклама.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Київська панорама.
19.50 «Як у нас на Україні». Вистава Черкаського українського музично-драматичного театру ім. Т. Г. Шевченка.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.20 Телефільм «Глибокий колодязь».
23.10 Музичний фільм «Триптих».

ЧЕТВЕР

16 липня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої.
9.00 Концерт ансамблю «Віола» Донецької філармонії.
10.10 Відеофільм-вистава «Закон».
11.35 Музичний фільм «Міріться люди, любіться люди».
12.20 УТН.
16.00 УТН.
16.05 Для дітей. Веселка.
16.25 Телефільм «...Визволи нас від лукавого».
16.50 «Сартанські самоцвіти». Концерт ансамблю греків Приазов'я.
17.25 Документальний телефільм «Шляхами «Слова про Ігорів похід».
17.55 Концерт симфонічного оркестру Одеської філармонії.
19.00 УТН.
19.10 Мультфільми.
19.30 Авансцена. Відродження.
20.30 Акценти.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Хроніка МВС.
21.45 Молодіжна студія «Гарт».
23.45 УТН.
0.00 Ретрокінозал. Художній фільм «Сім старих та одна дівчина».

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 Ранок.
7.50 Ранкова гімнастика.
8.00 Новини.
8.20 «Багаті теж плачуть».
9.50 Мультфільми.
10.25 Документальний телефільм «Завтра буде день хороший».
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
13.10 Телемікст.
13.55 Блокнот.
14.00 Новини.
14.25 Це було... було...
14.45 «Привід». Художній телефільм. 2 серія.
15.50 Мультфільми.
16.20 Дитячий музичний клуб.
17.00 Новини.
17.25 ...До шістнадцяти і старші.
18.05 «Багаті теж плачуть».
18.50 «Ми пам'ятаємо ваші обличчя». Л. Марков.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра художнього телефільму «Квартира». 3 серія.
21.05 Студія «Політика» показує.
21.35 Фермата.
21.55 Прем'єра художнього телефільму «Надзвичайний стан». 3 серія.
23.00 Новини.
23.25 Дев'ятка.
23.55 «Гримуча дюжина».
0.30 «Привід». Художній телефільм. 2 серія.

КАНАЛ «РОСІЯ», II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.20 Час ділових людей.
7.50 «Три круги алмазного «раю».
8.35 Дозвілля.
8.50 Ура, канікули. «Пригоди Нукі». Художній фільм.
10.05 Мультфільм.
10.25 Пілігрим.
11.10 Селянське питання.
11.30 Денний сеанс. «Весняний призов». Художній фільм.
13.00 Вісті.
15.00 Документальна панорама.
16.00 Росія і світ.
16.30 Там-там новини.
16.45 Тінко.
17.00 Бізнес і політика.
18.00 Парламентський вісник.
18.15 Київська панорама.
18.35 Фільм-концерт «Не журись».
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожний день.
19.30 Тиждень телевізійного кіно США.
20.20 Вечори молодих талантів «У Максима».
20.30 Хроно. У світі авто- та мотоспорту.
21.00 Програма фільмів українських студій.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.20 Є. Мірошниченко у фільмі-опері «Лючія ді Ламмермур».
22.35 П'яте колесо.

П'ЯТНИЦЯ

17 липня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої.
9.00 Документальний фільм «НЛО з... 1908 року».
9.50 Відеофільм-вистава «Людське щастя».
10.55 Грає концерт «Академія старовинної музики».
11.25 Художній фільм «Сім старих і одна дівчина».
12.45 УТН.
16.00 УТН.
16.05 Твори для органу у виконанні Г. Гродберга.
16.35 Дзвони Чорнобиля. Екологія сім'ї. Концепція професора М. Курика.
17.25 Музичний фільм «Подорож у липні».
18.10 Наш сад, город.
18.25 Танцює Т. Таякіна.
19.00 УТН.
19.10 Фільм-концерт «Чарівниця вечорниць».
19.30 Віче.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Художній фільм «Весна на Зарічній вулиці».
23.05 УТН.
23.20 Прем'єра музичного фільму «Возрадуемося» за участю єврейських ансамблів і виконавців.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 Ранок.
7.50 Ранкова гімнастика.
8.00 Новини.
8.20 «Багаті теж плачуть».
9.05 Прем'єра документального телефільму «Сіньфу — значить щастя».
10.00 Мультфільми.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
13.15 Бридж.
13.40 Бізнес-клас.
13.55 Блокнот.
14.00 Новини.
14.25 Подарунок меломану.
14.55 «Перше кохання». Художній телефільм.
16.10 Історія Уімблдонського турніру.
17.00 Новини.
17.25 Людина і закон.
17.55 Прем'єра фільму для дітей «Пригоди чорного красунчика». 1 серія.
18.20 ТВ «Нева»: «Хто з нами?».
18.40 Крещендо.
19.00 Футбол. Чемпіонат Росії. ЦСКА — «Динамо» (Москва). 2 тайм.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 ВІД представляє. У перерві — Новини.
0.15 «Перше кохання». Художній телефільм.
1.30 Прем'єра документального телефільму «Берег бурих ведмедів».

КАНАЛ «РОСІЯ», II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.20 Реклама.
7.25 Час ділових людей.
7.55 Студія «Нота бене».
8.35 Дозвілля.
8.50 Ура, канікули. «Вусатий нянь». Художній фільм.
10.05 Наш сад.
10.35 Озирнись, Росіє.
11.10 Селянське питання.
11.30 Денний сеанс. «Культпохід у театр». Художній фільм.
13.00 Вісті.
15.00 Бізнес — нові імена.
15.15 Простір плюс.
15.45 ТрансРосефір.
16.30 Там-там новини.
16.45 Тінко.
17.00 Непізнаний Всесвіт.
17.45 Пани-товариші.
18.00 Київська панорама.
18.20 Музичний фільм «Верховино, світку ти наш».
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Тиждень телевізійного кіно США.
20.15 «Нація мотоциклістів». Документальний фільм з циклу «Американські хроніки».
20.40 Юна хвиля. Фестиваль молодіжної пісні.
21.55 Фотохвилинка.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.20 Є. Гуцало. «Дзвін». Телевистава.
22.50 Музичний фільм «Кобзарські мандри Василя Нечепи».

СУБОТА

18 липня

I ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 «Чиста криниця».
9.00 Художній фільм для дітей «Веселі історії».
10.25 Привіт, Маріє! 1 відбірковий тур фестивалю популярної музики.
11.00 Документальний фільм «Майстер».
12.00 Новояворівськ — місто спортивне.
12.30 Доброго вам здоров'я. Материнство.
13.00 УТН.
13.15 М. Гоголь. «Страшна помста». Телевистава.
15.05 Живе слово. Село починається з назви.
15.35 Фант-лото «Надія». Естрадна програма для дітей.
16.55 Відродити душу. Живописець Г. Неледва.
17.25 Відеорепортаж — концерт студентів музичних училищ — лауреатів міжнародного конкурсу.
19.00 УТН.
19.10 Мультфільми.
19.30 Нон-стоп-рандеву. Розважальна програма.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Арт-майдан.
23.15 УТН.
23.30 Художній фільм «За даними карного розшуку».

I КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

6.30 Суботній ранок ділової людини.
7.30 Ранкова гімнастика.
7.40 Спорт для всіх.
8.10 Прем'єра науково-популярного телефільму «Музичні інструменти та їх історії». 6 серія.
8.40 Як досягти успіху.
8.55 Радіо «Труба».
9.25 Центр.
10.05 Медицина для тебе.
10.45 ЕХ. Екологічна хроніка.
11.00 Колесо фортуни.
12.00 «Служенье муз не терпит суеты».
12.30 Документальний телефільм «Німці у другій світовій війні». Фільм 6.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Прем'єра художнього телефільму для дітей «По сліду білого фургона».
15.30 У світі тварин.
16.30 Мультфільм «Вджола Майя».
16.55 Танці, танці, танці. Чемпіонат Росії з бальних танців серед юніорів.
17.30 Вперше на телеекрані. Художній фільм «Дівчина Зігфельда».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Брейн-ринг.
21.35 По той бік рампи.
22.00 Відкриття міжнародного музичного фестивалю «Слов'янський базар». У перерві — Новини.

КАНАЛ «РОСІЯ».

II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.20 Бенефіс.
8.00 Сигнал.
8.15 Баскетбольний огляд НБА.
8.45 Паралельні світи.
9.30 Програма «03».
10.00 Відеоканал «Плюс одинадцять».
11.15 Як жити будемо?
12.00 Пілігрим.
12.45 Кримінальні вісті.
13.00 Вісті.
13.20 Домашній екран. «Карантин». Кінокомедія.
14.40 Мистецтво відображення.
15.10 Тиждень телевізійного кіно США.
15.40 «Бурда моден» пропонує...
16.10 Культура і ринок.
17.10 Світ спорту очима фірми «Жиллетт».
17.40 Парламентський вісник.
17.55 «Згадуючи поета...» До 75-річчя з дня народження М. Матусовського.
18.55 Реклама.
19.00 Вісті.
19.20 Київська панорама.
19.40 Художній телефільм «Золоте весілля». 1 та 2 серії.
21.55 Реклама.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.20 Із залу Конституційного суду Росії.
22.35 Тиждень телевізійного кіно США.

НЕДІЛЯ

19 липня

I ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю вранці.
9.30 Прем'єра науково-популярного фільму «Любов та смерть поета Володимира Маяковського».
10.35 Концерт вихованців Київського хореографічного училища.
12.40 Спадщина. Архітектура Одеси.
13.25 УТН.
13.40 Художній фільм «Талісман».
14.45 Село і люди.
15.30 Канал «Д».
16.30 Маю честь.
17.30 «Свічадо».
19.00 УТН.
19.10 Мультфільми.
19.30 Зичимо щастя.
20.35 Мультфільм.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Художній фільм «Інопланетянка».
23.00 Тиждень.
23.30 Телеспортарена.
0.15 Телефан.

I КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

6.00 Година сили духу.
7.00 Ритмічна гімнастика.
7.30 Тираж «Спортлото».
7.45 Джерела.
8.15 З ранку раненько.
8.55 Можливо все.
9.25 Ранкова зірка.
10.15 Допоможи собі сам.
10.45 IX Міжнародний фестиваль телепрограм народної творчості «Веселка».
11.20 Мультфільм.
11.30 Марафон-15.
12.10 «На честь майстра». Мейерхольдовські дні у Москві.
13.00 Прем'єра документального телефільму із серіалу «Заповідники дикої природи». Фільм 8.
13.30 Прем'єра художнього телефільму «Марк і Софі». Фільм 8. (Франція).
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Діалог.
15.00 Клуб мандрівників.
15.50 Казки та притчі народів різних країн.
15.55 Панорама.
16.35 Телеюсія.
16.55 Уолт Дісней представляє.
17.45 Новини.
18.00 Футбол. Чемпіонат Росії «Торпедо» (Москва) — «Спартак» (Москва). 2 тайм.
18.50 Мультфільм.
19.00 Новини кіно.
19.40 Вперше на телеекрані. Художній фільм «Інспектор без зброї».
21.00 Підсумки.
21.45 Спортивний уїк-енд.
22.00 «Пен-клуб». Телевізійна зустріч письменників.
23.00 Новини.
23.25 «Інтерфест-92».

КАНАЛ «РОСІЯ».

II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.20 Джерела.
8.00 «Острів Афродіти». Передача 2.
8.45 Хочете, вірте.
9.15 Кубок світу з тріатлону.
10.00 «Суперкнига». Мультфільм. 21 серія.
10.25 Ати-бати...
10.55 «Про користь традицій, або Росіяни в Англії».
12.00 Джаз-тайм.
12.30 Візаві.
13.00 Вісті.
13.20 Телетеатр Росії. І. Кадомцев. «Мауглі». Вистава музичного театру юного актора.
14.40 Російська енциклопедія. Сергій Радонежський. Фільм 1.
15.25 Тиждень телевізійного кіно США.
15.55 У світі тварин.
16.55 Чемпіонат світу з баскетболу серед професіоналів НБА.
17.55 «Роздуми про конкурс балету «Арабеск-92».
18.55 Реклама.
19.00 Вісті.
19.20 Телебіржа інформує.
19.30 Тиждень телевізійного кіно США.
20.05 Обличчям до столиці.
20.20 Художній фільм «Криниця для спраглих».
21.30 «Пшеничне перевесло».
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.20 Вечір гумору.
23.25 О. Тищенко. Концерт з прологом та епілогом.

СТУДІЯ ТЕТ-А-ТЕТ

ПОНЕДІЛОК ● 13

13.20 Мультфільми.
14.00 Худ. фільм «Нескінченна історія».
15.30 Відеомузика.
19.00 Мультфільми.
19.30 Відеомузика.
20.00 Худ. фільм «Тернер і Хуч».
21.40 Співає Філ Коллінз.

ВІВТОРОК ● 14

13.35 Мультфільми.
14.00 Худ. фільм «Нескінченна історія-2».
15.40 Відеомузика.
19.00 Мультфільми.
19.40 Відеомузика.
20.00 Худ. фільм «Швидкі зміни».
21.30 Відеомузика.

СЕРЕДА ● 15

13.35 Мультфільми.
14.00 Худ. фільм «Планета мавп».
15.45 Відеомузика.
19.25 Мультфільми.
19.45 Худ. фільм «Вогонь на знищення».
21.30 Відеомузика.

ЧЕТВЕР ● 16

13.25 Мультфільми.
14.00 Худ. фільм «Сліпа ненависть».
15.30 Відеомузика.
19.35 Мультфільми.
20.15 Відеомузика.
20.30 Худ. фільм «Чорний дощ».
22.35 — Відеомузика.

П'ЯТНИЦЯ ● 17

13.30 Мультфільми.
14.00 Худ. фільм. «Місячна пастка».
15.30 Відеомузика.
19.55 Мультфільми.
20.15 Худ. фільм «Людина дощу».
22.25 Відеомузика.

СУБОТА ● 18

14.50 Мультфільми.
15.30 Худ. фільм «Безодня».
17.45 Фільм-концерт «Чари «Куїн» у Будапешті».
19.15 Мультфільми.
20.00 Багатосерійний телефільм «Втілення мрії». 5 серія.
20.25 Відеомузика.

НЕДІЛЯ ● 19

14.50 Мультфільми.
15.15 Худ. фільм «Римо»: неозброєний і дуже небезпечний».
18.45 Мультфільми.
19.15 Худ. фільм «Білий палац».
21.00 Відеомузика.

12 липня

I ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю вранці.
9.30 Кінопрограма.
10.10 Ю. Лиманов. «На початку було слово». Телевистава.
13.10 УТН.
13.25 Документальний фільм «Нечуй».
13.35 Музичний додаток до «Каналу «Д».
14.35 Село і люди.
15.20 Мультфільм на замовлення.
16.30 Маю честь.
17.30 «Свічадо».
19.00 УТН.
19.10 Науково - популярний фільм «Займіть місце на Олімпі».
19.30 Зичимо щастя.
20.30 Сторінками дитячої біблії.
21.00 «ДНІПРО».
21.35 Художній фільм «Коріння».
23.00 Тиждень.
23.30 Телеспортарена.
0.15 Концерт класичної музики.

I КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

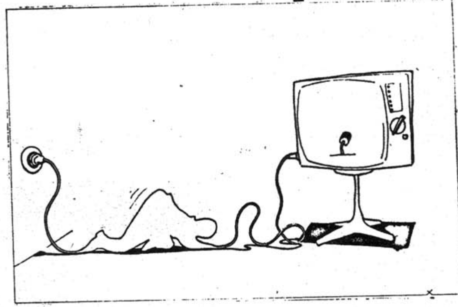
6.00 Година сили духу.
7.00 Ритмічна гімнастика.
7.30 Тираж «Спортлото».
7.45 Мультфільм.
7.55 Прем'єра документального телефільму «Ближньому захист».
8.15 З ранку раненько.
8.55 Можливо все.
9.25 Ранкова зірка.
10.15 Під знаком «Пі».
11.05 IX Міжнародний фестиваль телепрограм народної творчості «Веселка».
11.40 Це ви можете.
12.20 Світ на дозвіллі.
13.00 Прем'єра документального телефільму із серіалу «Заповідники дикої природи». Фільм 6.
13.30 Прем'єра художнього телефільму «Марк і Софі». Фільм 6. (Франція).
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.15 Діалог у прямому ефірі.
15.05 Клуб мандрівників.
15.55 Казки і притчі народів різних країн.
16.00 Панорама.
16.45 Телеюсія.
16.55 Уолт Дісней представляє...
17.45 Новини.
18.00 Трохи про себе.
18.35 Вперше на телеекрані. Художній фільм «Рій».
21.00 Підсумки.
21.45 Спортивний уїк-енд.
22.00 Музичний вечір в Російській академії культури. У перерві — Новини.
0.55 «Руанська діва на прізвисько Пишка». Художній телефільм.

КАНАЛ «РОСІЯ». II ПРОГРАМА УТ

7.00 Вісті.
7.25 Російський скульптурний портрет XVIII століття.
7.45 Чемпіонат світу з баскетболу серед професіоналів НБА.
8.45 Хочете, вірте.
9.15 Фестиваль клоунів.
10.00 «Суперкнига». Мультфільм. 20 серія.
10.30 Ати-бати...
11.00 «Кар'єра». Конкурс менеджерів. 2 відбірковий тур.
12.00 Театр поезії. «Звуки світів».
13.00 Вісті.
13.20 Діалоги дилетантів.
13.55 XX століття: в кадрі і за кадром.
15.00 Презентація тижня телевізійного кіно США на Російському телебаченні.
15.30 Чемпіонат світу з автогонок у класі «Формула-1».
18.00 Телебіржа інформує.
18.10 Обличчям до столиці.
18.25 Телевізійний фільм «Гроші».
18.40 Маленький концерт.
18.55 Реклама.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 «Мені не жити без Росії». Благодійний концерт.
21.00 Кримінальний канал. «Цілком секретно».
21.55 Реклама.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.20 «Культпохід у театр». Художній фільм.
23.50 Рок-кафе.

4 (ОСВІТНЯ) ПРОГРАМА

08.00 «Ангеле мій». Док. фільм.
08.30 Музика слов'янських композиторів.
09.00 Світ грошей Адама Сміта.
09.30 Мультфільми.
10.00 Документальний телефільм.
10.35 Таланти і поклонники.
11.25 Прем'єра документального фільму «Одна доля».
11.45 Медицина для тебе.
12.25 Спогад про пісню.
13.00—15.20 Студія телепрограм «Тет-а-тет»:
13.00 Мультфільм.
13.20 Художній фільм «Це трапилось у Лос-Анджелесі». Комедія. У головній ролі Стів Мартін.
15.00 Відеомузика.
15.20 Щасливий випадок. Телевікторина.
16.20 Радіо «Труба».
16.55 Відеоспорт. Футбол. Чемпіонат Росії. «Ростсільмаш» — «Спартак» (Москва). Волейбол. Першість світової ліги. Чоловіки. Півфінал.
19.50—22.15 Студія телепрограм «Тет-а-тет».
19.50 Мультфільми.
20.10 Художній фільм «Привид».
22.15 «Росія молода». Художній телефільм. 4 серія.



У НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКУ

Національним банком України 10 липня 1992 року встановлюється курс карбованця і купона до іноземних валют

1 австралійський долар	97-10
1 австрійський шилінг	12-43
1 англійський фунт стерлінгів	251-09
10 бельгійських франків	42-13
1 німецька марка	87-51
1 голландський гульден	77-59
1 датська крона	22-73
100 італійських лір	11-58
1 канадський долар	109-29
1 норвезька крона	22-31
1 долар США	130-30
1 фінська марка	32-03
1 французький франк	25-99
1 шведська крона	24-17
1 швейцарський франк	97-12
10 японських ієн	10-46
1 екю	178-93
10 іспанських песет	13-88
10 грецьких драхм	7-15
1 ірландський фунт	232-19
1 ісландська крона	2-39
1 кувейтський динар	454-17
10 ліванських фунтів	0-74
10 португальських ескудо	10-40
1 сингапурський долар	80-00
10 турецьких лір	0-19
1 естонська крона	10-94
1 долар США по розрахунках із Індією в 1992 році	130-30

Валютний коефіцієнт купона до карбованця при здійсненні неторговельних операцій складає 1,0.

КРАЩЕ ПІЗНО, НІЖ НІКОЛИ!

До відома передплатників «Голосу України» в Хмельницькій та Чернівецькій областях.

Можливо, шановні наші читачі, сьогоднішній номер газети дійде до вас з запізненням. У зв'язку з перенесенням обладнання Хмельницького видавництва «Поділля» газета «Голос України» для цих регіонів з 11 по 23 липня друкуватиметься у Києві.

Просимо вибачення за можливі незручності.

ЗАСНОВНИК — ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 252047 Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61, 441-89-46; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-44.

Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

Рукописів не повертаємо.

За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 437.758.

Комбінат друку видавництва «Преса України», 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Зам. 0311130.

1 2 3 4 5 6 7 8 9